



Perza. Qu.

~~4~~

0.45

Digitized by the Library and Information  
Centre of the Hungarian Academy of  
Sciences



Perzsa O. 45



4. 10 125707

وسيلة المقاصد  
لغة فارسية

محمّد

مها ساقه سائق التقدیر  
الاسلام الملك العبد العظمى

٢٥  
٩٥

وسيلة المقاصد  
٢٠٠ حروم  
٢٥

MAGYAR KÖNYVTÁRA

محمّد بن داود

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب الارباب • مُيسر الميسر الصعاب • الذي  
خلق آدم من التراب • وعلمه الاسماء والالقاب • و  
فضله على الملائكة سبق الجواب • وكرم اولاده بالكشف والكتاب •  
والوحي والخطاب • والصلوة على محمد الزاجر عن الخطاء والآعي  
الى الصواب • والسلام على اله واصحابه اشرف الابرار اكمل الاصحاب •  
**اما بعد** جنين محمديداضعف عباد الله القوي • خطيب شتم المولوي •  
چون مولوی زادگان • بعون عنایت یزدان • حفظ قرآن کردند چنانکی  
پس یکی • اهل الله و امین الله • و جاذن الله کفایت لازم آمد • پس



بس خواستم که از سایر علوم مهم بچهند شوند بطریق سلوک  
 محصلین ابتداء بلغات تازی کنند دیدم که آنها نین نین زبان باز  
 آسان نمی کردند این رساله را زان جهت جمع کردم و قوانین کلیات  
 فرس را بقدر الوسع والطاقة بنظم آوردم تا طالبان را خوب و رغبت  
 مرغوب غایب **التماس الدعاء بالنظم** یارب بمرادش برسان طالب را  
 مرغوب بکنم درد و جهمان را غیب از ورطه نفس جان او را برهان  
 مغلوب کردن چنان غالب را من چشم بهمان دارم از ان جان عزیز  
 کنز لطف و عای نکند کاتب را و نیز پیش از همه مصلحت است توقف علیها  
 اشارت نمودن تا سألک طریقت را بشارت باشد و ترتیب حروف و تخی را



در مصادر و اسما بکار برده دم دیگر حرکات ثلثه را اعتسان نهادم  
تا خوانند بکان و جویند کان را در یافتن اسان شود و الله اعلم  
و بر سر باب و خاتمه مرتب شد **باب اول** در ترتیب مصادر و اوزان  
و حالات آنها که مشتمل بر بیت فصل و هر فصلی بر سر حالات **باب دوم**  
در ترتیب امثله من المختلفه و المطردة و تغیرات و ابدالان آنها که  
مشتمل بر نه قسم و پنجاه و دو انواع **باب سوم** در ترتیب  
اسماء موجودات من الاصول و المخترعات که مشتمل بر بیت  
فصل و هر فصلی بر ترتیب حروف بر سر حکات **خاتمه الکتاب**  
در ترتیب معانی حروف من الآدات و الظروف و الاعداد و الوقوف

و اورا وسیله المقاصد الی احسن الراصد نام نهادم امید است

که خوانندگانش مطالب علوم کنند و الله الموفق والمرشد

**باب اول در ترتیب مصادر و اوزان و حالات آنها که**

مشملت بر ربیت فصل و هر افعالی بر سه حالات

**اشارت النروع الی المصادر بالترکی چون اوزانه مصدر اول بدین باب**

نُؤَلِّکَ اَوْ لِرِیْسِهِ مَدْرِکِتَابٍ • مَصَادِرُ نَدْرِ اِنِّی دِیْمَ سَکَا • قُلَا غَلَّکَ

اَلرُّدُّ وَ تَرِیْسُکَ بَکَا • کِیْ اَنْتَ اَلْوَدُّ مَسْ اِیْذُ وَ فُوْن • دَکَلْ مَصَدَّر

کَا و لِمَ صَوِکِ نُوْن • بُولِدُ رَمْنَا اِلِی دَرَمِ اِیْ حَسَن • بَرِیْدِن • بَرِیْدِن •

دَخِی بَخِشَن • اَوِیْتِ مَرِ صَوِکِ نُوْن مَصَدَّر کُل • کِه مَرِ نَسَنَه اَغ



اول قار دكل الفصل الاول من المصادر في الالف المفتوحة الحالة

آزیدن • آمرزیدن • آمدن • آیدن • اوردن •  
 برقیق برقیق کلمه کورم

اوریدن • آمیختن • آمیزیدن • آویختن • آویزیدن •  
 قرشیق قرشیق اصق کورم

آمیختن • آموزیدن • آغالدن • آغازیدن • آغار کردن •  
 او کرم قدریق شلق کورم

آغوشیدن • آلوئیدن • آغشتن • آغیشیدن • آختن •  
 نو جلق طفریق واصلق کورم

آختن • آلودن • آلودن • آوازیدن • آوایدن •  
 طره جلق بوشیق طه ایلق جفریق اضریق

آگاهیدن • آهنگدن • آرمودن • آهنگتن • آشتن •  
 دو یوق جان جلق کورم

آشتن • آکندن • آنکیدن • آسودن • آساییدن •  
 دلو رلق طلق و طلق کورم

آرامیدن • آزیدن • آزدن • آزدانیدن • آوغ کردن •  
 کلمه اکلمه اکتد رلق کورم

آختن  
 او یوق

آسا کشیدن <sup>آسنگ</sup> آهنگ کردن <sup>تقد ابنگ</sup> آهنگیدن <sup>م</sup> آبادان کردن <sup>یشنگ</sup>

آمادَن <sup>حاضر اولق</sup> آمودَن <sup>م</sup> آیدَن <sup>تصویر</sup> آشدَن <sup>یوغریق</sup> آفودَن <sup>آرتق</sup> آفونیدن <sup>آرتق</sup>

آندودَن <sup>صوغق</sup> آفراختَن <sup>یوچلک</sup> آفراشدَن <sup>م</sup> آنکاشتن <sup>صغق</sup> آنکاریدن <sup>م</sup>

آنلیختَن <sup>توهریق</sup> آنباشَدَن <sup>م</sup> آنباریدن <sup>م</sup> آفتانَدَن <sup>سک</sup> آفتانیدن <sup>م</sup>

آنداختَن <sup>آف</sup> آنداریدن <sup>م</sup> آندوختَن <sup>توهریق</sup> آندوزیدن <sup>م</sup>

آلغچیدن <sup>م</sup> آفروختَن <sup>یوچلک</sup> آفوزیدن <sup>م</sup> آنبویدن <sup>توهریق</sup>

آندوهیدَن <sup>عقلینق</sup> آندوهیکس کردن <sup>نیغولوا بنگ</sup> آرزیدن <sup>نیام دنگ</sup> آرزیدن <sup>اوجز اولق</sup>

آفلیدن <sup>تقد رقیق</sup> آنبویدن <sup>چو بنگ</sup> آنبودَن <sup>م</sup> آروندیدن <sup>کاشنگ ابنگ</sup>

آخاییدن <sup>نگ ابنگ</sup> آخالیدن <sup>بوهریق د بوهریق</sup> آخامیدن <sup>آخرا اولق</sup> آباریدن <sup>اوتق اولق</sup> آفاییدن <sup>حکات بنگ</sup>



أَشَامِيدَنْ • أَمَاسِيدَنْ • أَمَاهِيدَنْ • أَفَرِيدَنْ • أَفْشِيدَنْ •  
أشاميدان • أماسيدان • أماهيدان • أفريدان • أفشيدان

أَفْكَيدَنْ • أَفْزِيدَنْ • أَجْجِيدَنْ • أُنْدِيدَنْ • أَجْوِيدَنْ •  
أفكيدان • أفزيدان • أججيدان • أنديدان • أجويدان

أَجْجِيدَنْ • أَلْيَزِيدَنْ • أُنْدِيدَنْ • أُنْفَئِشَنْ • أُنْفَجِيدَنْ •  
أججيدان • أليزيدان • أنديدان • أنفئشان • أنفجيدان

وَالْحَالَةُ الْمَكْسُومَةُ مِنَ الْإِلْفِ أَجْجِيدَنْ • أُنْفَئِشَنْ • أُنْفَجِيدَنْ • أَسْتَادَنْ •  
والحالة المكسومة من الالف أججيدان • أنفئشان • أنفجيدان • أستاذان

أَسْتَادَنْ • وَالْحَالَةُ الْمَفْتُوحَةُ مِنَ الْإِلْفِ أَفْقَادَنْ • أَفْقَابِيدَنْ •  
أستاذان • والحالة المفتوحة من الالف أفقادان • أفقابيدان

أَفْتِيدَنْ • أَفْقَابِيدَنْ • الْفَصْلُ الثَّانِي فِي الْبَاءِ الْمَفْتُوحَةِ الْحَالَةُ  
أفتيدان • أفقابيدان • الفصل الثاني في الباء المفتوحة الحالة

بَالِيدَنْ • بَالَايِيدَنْ • بَالَابَايِيدَنْ • بَاكِيدَنْ • بَاكِيدَنْ •  
باليدان • بالاييدان • بالاباييدان • باكيدان • باكيدان

بَاسِيدَنْ • بَاشِيدَنْ • بَاشِيدَنْ • بَاشِيدَنْ • بَاسِيدَنْ •  
باسيدان • باشيدان • باشيدان • باشيدان • باسيدان

بَايِيدَنْ • بَارِيدَنْ • بَارِيدَنْ • بَاخْتَنْ • بَادَرِيدَنْ •  
باييدان • باريدان • باريدان • باختان • بادريدان

بَادَر كَرْدَن • بَانِكِيدَن • بَانَك زَدَن • بَافَتَن • بَالُو دَن

بَاجَزِيدَن • بَاجَزِيدَن • بَاجَزِيدَن • بَاجَزِيدَن • بَاجَزِيدَن

بَاجَزِيدَن • بَاجَزِيدَن • بَاجَزِيدَن • بَاجَزِيدَن • بَاجَزِيدَن

بَرَزِيدَن • بَرَزِيدَن • بَرَزِيدَن • بَرَزِيدَن • بَرَزِيدَن

بَرَزِيدَن • بَرَزِيدَن • بَرَزِيدَن • بَرَزِيدَن • بَرَزِيدَن

بَرَزِيدَن • بَرَزِيدَن • بَرَزِيدَن • بَرَزِيدَن • بَرَزِيدَن

بَرَزِيدَن • بَرَزِيدَن • بَرَزِيدَن • بَرَزِيدَن • بَرَزِيدَن

بَرَزِيدَن • بَرَزِيدَن • بَرَزِيدَن • بَرَزِيدَن • بَرَزِيدَن

بَرَزِيدَن • بَرَزِيدَن • بَرَزِيدَن • بَرَزِيدَن • بَرَزِيدَن



پناهیدن • پناه گرفتن • پنهانیدن • برداختن • بستن  
صنعتی م بزنگش نام ابله بطن

بندیدن • بدو کردن • بدی گرفتن • برگردن • برآوردن  
م استعمل ببول ابله تو بر حق م

برنشدن • برآوردن • برداشتن • برخاستن • برآمدن  
اتنهنگ طفق قالد رقی اور و طریق بود و کله

بدر آمدن • بدر کردن • بردار کردن • **والحالة المکسوة من الباء**  
بفق جفرق اصق

بسم کردن • پیراسدن • پیراییدن • بنداشتن • پیچیدن  
بوغزنی بزنگش م صنق صرغی

پیکیدن • پسندیدن • بشکلیدن • ییختن • پیرون آوردن  
پوشنی بکنش نور جلیق ابله طشه کنور مک یغ جفرق

بپوسیدن • **والحالة المضبوقة من الباء** براریدن • برغالیدن  
صنوع لینی بر شفق قند رقی

بزیسدن • بوسیدن • بوسیدن • بزیلیدن  
صنوع م اوبکس جور مک ادرغی و یکمل قند رقی

بزوهیدن • بزیلیدن • یختن • بزیدن • یختن  
جمله استعمل استعمل ایفوده خور لدق اتنهنگ اجد مک جم شمل

بُودَنْ • بُشُولِيْدَنْ • بُرْدَنْ • بُرِيْدَنْ • بُزِيْدَنْ • بُوزِيْدَنْ  
اولق دبرلك النك كسك عذرايك

بُويِيْدَنْ • بُويِيْرَنْ • بُيُوسِيْدَنْ • بُيُولِيْدَنْ • بُشَكُودَنْ • بُشُونْ  
بيلامق بلك اميدلك اميدلك وصونق درشك بيشمق

### الفصل الثالث في التاء المفتحة الحاله

تَاوِيْدَنْ • تَارِيْدَنْ • تَالِيْدَنْ • تَايِيْدَنْ • تَاسِيْدَنْ • تَاخْتَنْ  
دوور قزورق سكرلك چكرلك كوج نك نصه ليق جقق

تَافْتَنْ • تَافْتَنْ • تَافْتَنْ • تَافْتَنْ • تَافْتَنْ • تَافْتَنْ  
دووق قزوق جورلك ارزوق قزوق صيحق

تَرَسِيْدَنْ • تَرَمِيْدَنْ • تَسِيْدَنْ • تَسِيْدَنْ • تَسِيْدَنْ • تَسِيْدَنْ  
قوروق ليق كوي چوق داود صيحق تسكرلك جزلك

تَرِيْدَنْ • تَسِيْدَنْ • تَحِيْدَنْ • تَحِيْدَنْ • تَحِيْدَنْ • تَحِيْدَنْ  
قوروق دو جقق بچك وصيحق ٢ اورلك بزدوق

تَكِيْدَنْ • تَمَرِيْدَنْ • تَمَرِيْدَنْ • تَمَرِيْدَنْ • تَمَرِيْدَنْ • تَمَرِيْدَنْ  
بلك اسم اولق ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢

تَرَابِيْدَنْ • تَرَاوِيْدَنْ • تَلَاوِيْدَنْ • تَلَاوِيْدَنْ • تَلَاوِيْدَنْ • تَلَاوِيْدَنْ  
صزوق ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢

تَيِيْدَنْ  
١ دبرلك



تراشیدن • تیرایدن • تراختن • تیزیدن • تیز کردن • ترکیدن  
بوتنق / ترچلومک / تخی اوده کیم / تفتق و تزنیک / کبک ایلک / جفتیق

تیرشدن • تیزیدن • تیریدن • **الحاله المفوضه التامه** • تندی • تندی  
بولتیق / اوضرمق / بوتلق / یوزلنیق / ایشک

توانستن • توانیدن • توانیدن • تاختن • تیزیدن • تولیدن  
کوبه یی / بربر و زرنه دیک / ترغوت و ابرک / ایشک

ترجیدن • **الفصل الرابع في الجيم المشقة الحاله** • جاویدن • جاھیدن  
اینج اصحی / ابدی اولی / اوشکی

جاییدن • جامیدن • مجیدن • جشیدن • جتیدن • جرتکیدن  
ایشک / دوشک / طمق / طوشق / چکرمق

جفتن • جفتیدن • جشیدن • مجشیدن • جلدیدن • جکیدن  
اکک و اضمه کلک / اکک و سیل ایلک / بکلک / کرک / طوق

جرتسیدن • جریدن • جمیدن • جمیدن • جفیدن • جسدیدن  
تورطیق / اوتلق / سوجی اچک / تورطیق / توریم جویق / دوشق

جفسیدن • جریدن • جرویدن • جنکیدن • جستن • جسدیدن  
یا شق / یکنلک / چار ایلک / صوغق / فرغق / م

**الحاله المكسوه من الجيم** • جیدن • جانیدن • جین کردن  
درمک / درد زکی / اوردن لک

جَرِيدَن • جَرِيدَن • **وَالْحَالَةُ الْمَقْصُومَةُ الْحَجِيمُ جُتَن • جُوِيدَن •**  
 جَرِيدَن <sup>بین اولی</sup> جَرِيدَن <sup>قرجلدی</sup> جُتَن <sup>استنک</sup> جُوِيدَن <sup>۲</sup>

جُئِدَن • جُئَانِدَن • جُوئِدَن • جُدَاكَوَدَن **الفصل الخامس**  
 جُئِدَن <sup>دبر ننگ</sup> جُئَانِدَن <sup>دبر ندرنگ</sup> جُوئِدَن <sup>فینجی</sup> جُدَاكَوَدَن <sup>البرق</sup>

**وَالْحَالَةُ الْمَقْصُومَةُ الْحَالَةُ خَائِدَن • خَائِدَن • خَائِدَن • خَائِدَن • خَائِدَن •**  
 خَائِدَن <sup>دبر ننگ</sup> خَائِدَن <sup>دبر ندرنگ</sup> خَائِدَن <sup>فینجی</sup> خَائِدَن <sup>البرق</sup> خَائِدَن <sup>تَشْتَقِ</sup> خَائِدَن <sup>اسم اولی</sup>

خَامُوشَتَدَن • خَاسَتَن • خَسِدَن • خَسِدَن • خَسِدَن • خَسِدَن •  
 خَامُوشَتَدَن <sup>۲</sup> خَاسَتَن <sup>۲</sup> خَسِدَن <sup>۲</sup> خَسِدَن <sup>۲</sup> خَسِدَن <sup>۲</sup> خَسِدَن <sup>۲</sup>

خَفْدِيدَن • خَفْتِيدَن • خَفِيدَن • خَفَه كَرَدَن • خَرِيدَن • خَلِيدَن •  
 خَفْدِيدَن <sup>او کیرنگ</sup> خَفْتِيدَن <sup>بوغی</sup> خَفِيدَن <sup>۲</sup> خَفَه كَرَدَن <sup>۲</sup> خَرِيدَن <sup>سُرَتَنگ</sup> خَلِيدَن <sup>بُورَمَق وَصَنَی</sup>

خَمِيدَن • خَسَن • خَوِيدَن • خَمِيدَن • خَسَن كَرَدَن **وَالْحَالَةُ**  
 خَمِيدَن <sup>۲</sup> خَسَن <sup>۲</sup> خَوِيدَن <sup>۲</sup> خَمِيدَن <sup>۲</sup> خَسَن كَرَدَن <sup>۲</sup>

**المَكْسُومَةُ مِنَ الْحَالَةِ خَرَامِيدَن • خَرَامِيدَن • خَيْرَه شِيدَن •**  
 خَرَامِيدَن <sup>۲</sup> خَرَامِيدَن <sup>۲</sup> خَيْرَه شِيدَن <sup>۲</sup>

خَرِيدَن • خَرِيدَن • خَرِيدَن • خَرِيدَن • خَرِيدَن • خَرِيدَن •  
 خَرِيدَن <sup>۲</sup> خَرِيدَن <sup>۲</sup> خَرِيدَن <sup>۲</sup> خَرِيدَن <sup>۲</sup> خَرِيدَن <sup>۲</sup> خَرِيدَن <sup>۲</sup>

**وَالْحَالَةُ الْمَقْصُومَةُ الْحَالَةُ خَفَتَن • خَسِدَن • خَفْتِيدَن •**  
 خَفَتَن <sup>۲</sup> خَسِدَن <sup>۲</sup> خَفْتِيدَن <sup>۲</sup>



خُئِدَن • خُجِدَن • خُاَزَن • خُورَدَن • خُویدَن • خُوشِدَن  
خُئِدَن کُوزِ بَرَقِی اَدَلَقِی یکِ دَرَمِکِ جُغَرَمِکِ

خُرسَدَن • خُجَتَه شَدَن • خُوسَتَن • خُاهِدَن • خُویدَن  
خُشَنود اَدَلَقِی تَوَلَو اَدَلَقِی اسَمِکِ مِ دَوِشَرِ مِکِ دَوِشَرِ مِکِ

خُوبَدَن • خُجَلَا کَرَدَن **الفصل السادس في الدال المفتوحة**  
خُوبَدَن جَدَلَهَوَرِی

دَاسَتَن • دَایَدَن • دَآدَن • دَآمِیدَن • دَآیَدَن • دَآسَتَن  
بَلَمِکِ مِ دَرَمِکِ صَوَرِی تَنگَرِ مِکِ دَوَلَقِی

دَوِیَدَن • دَمِیَدَن • دَمِیَدَن • دَنَدِیَدَن • دَرَدِکَرَدَن • دَر\_آمِیدَن  
تَنگَرِ مِکِ اَوَلَمِکِ تَلَوَرِ مِکِ دَمِکِ تَنگَرِ مِکِ اَغَرِی رَا جَرَدِ مِکِ

دَر\_آوَرَدَن • دَر\_شَدَن • دَر\_کَرَدَن • دَر\_مَکَدَن • دَر\_مِیَدَن • دَر\_آ  
اَجَرَدِ مِکِ اَجَرَدِ مِکِ اَجَرَدِ مِکِ عَا جَرَدِ مِکِ اَوَلَمِکِ اَنگِ اَبَلَدِ مِکِ

دَر\_یَافَتَن • **الحالة المكسوة من الدال** دَر\_وِیَدَن • دَر\_خُشِدَن • دَر\_شَدَن  
اَلَمِکِ بَلَمِکِ بَلَمِکِ

دَر\_نَکِیَدَن • دَر\_نَکِ کَرَدَن • دَر\_یَدَن • دَر\_یَدَن • دَر\_آدَن • دَر\_آدَن  
اَلَمِکِ مِ بَرَقِی کُورِ مِ کُورِ مِ کُورِ مِ کُورِ مِ کُورِ مِ

**والحالة المفتوحة من الدال** دَوِیَدَن • دَوِیَدَن • دَوِیَدَن  
صَوَرِی بَاسِطِی صَاغِی

دُڅَتَن • دُورِيَن • دُږِيَن • دُنِيَن • دُوتَ دَانَتَق • دُځک

دُسْتَام دَاوَن • دُرُودِ كَرْدَن • دُرُودِ كَرْدَن **الفصل السابع في الرأ**  
 السلام دريك اولئك

المفتحة الحاله رَحِيْدَن • رَانِدَن • رُسْتَن • رَهِيْدَن • رَهَاكِرَن  
 اَوْ يَكْمَك سُرْمَك قَوْرَتَق م صَابُورَمَك

رَفِيقٌ • رَوِيْدُنْ • رَسِيْدُنْ • رَمِيْدُنْ • رَجِيْدُنْ • رَنْدِيْدُنْ  
 رفیق • رومک • رستمک • رومک • رستمک • رومک

رفو کردن و الحاله المكسرة الى ريشتي • ريشتي • ريشتي • ريشتي •  
کوزه مک کوئیک اگر میک

رِیْتَن • رِیْدَن • رِجَتِن • رِزِدَن • رِهیدَن • رِهیدن

رویدک **الحال المضبوطه** **الراء** رستن • روزیدن • رویدن •

فَتْنٌ • رُيُودٌ • رُونَ دَأْسَتَنُ **الفصل الثامن في الزاء المعجمة**  
 سُيْرِكِي • بَيْتِي • أَوْجُ طَوْنِي

الحالة زَادَن • زَاسْتَن • زَايِدَن • زَارِيَدَن • زَارِيَدَن •  
طوغن م طوغن ايجر كوشمك ديمكر



زَايِدَن • زَفَرِيدَن • زَفَرِيدَن • زَغِيْدَن • زَدَن •  
اَزِيدَن • جَوْدِيدَن • اُجْجَرِيَن • اَوْدَن

زَلْعِيدَن • زَهِيدَن • زَهِيدَن **الحالة المكسوة من الماء** زَوَايِدَن •  
بُورِ اَوْدَن • طَرَه كَهْلَك • صِرْمَق • جَلْمَق

زَلْوِيدَن • زِيرِيدَن • زِيَتَن • زِيوْدَن **والحالة المنقومة من الماء**  
سِكْمَك • اُجْجَلْمَق • دَرِيَك • زِيْعَرْمَق

زُدُوْدَن • زُولِيدَن • زُوْرِيدَن • زُولِيدَن • زُوْرَانِيدَن •  
بَاسْ اِجَم • بَخْ دُوْشَك • كُوْجَلْمَق • اِسْكَلْ دُوْدِيَك • كُوْجَلْمَق

**الفصل التاسع في اليتين المنقحة لالحال** سَلَحَتَن • سَانِيدَن •  
دُزْمَك

سَاوِيدَن • سَاوِيدَن • سَايِيدَن • سَادَه كَرُوْدَن • سَرَايِيدَن •  
اَكْمَك • وَصُوْدَرْمَق • اَزْمَك • دَسْرْمَك • اِيْمَك • اِيْرْمَق

سَرَنْدِيدَن • سَرَكِيدَن • سَرِيدَن • سَرَاوَارِيدَن • سَكَايِيدَن •  
بَغْرْمَق • كُوْكَلْ وَبَرْجُوْمَق • لَاقِ اَوْلَق • بُوْرَصْمَق

سَكَلِيدَن • سَخِيدَن • سُوْكَنْدَرُوْدَن • سَخَتَن **والحالة المكسوة**  
اُجْجَرْمَق • دَرْمَق • اِنْدَاچَك • قَلْمَق

**اليتين** سَارِيدَن • سَاسِيدَن • سَرَانِيدَن • سَرَايِيدَن • سَتَايِيدَن •  
اِصْرْمَق • مَعْتَر اِيَك • قُوْر اَوْمَك • اِرْمَق • اَوْكَل





شَكَيْدَن • سِيدَن • سَحْدَن • سَحُون • سَحْدَن • وَشَوِينَدَن

سُخْلِيْدَن • شُرْمِيْدَن • شُرِيْدَن • شَمِيْدَن • شَمْعَدِيْدَن •  
نَيْسَ اَبْرُو چِك • اَوْغُنَاق • اَرَشْمَك • عَرَبِيَه اَعْلِيَق • بَرَامْزَاوَلِي • نَيْسَ بُولُغِي •

شَجِدْنَ وَالْحَالَةَ الْمَكْسُومَةَ الشَّيْنِ شَلَخْتَنَ شَايِدْنَ شَاوَرْنَ

تَشَابُهِدَن • تَشَابُ كَرْدَن • شَكَافَدَن • شَكَارِيدَن • وَشَكَار كَرْدَن

شَكَاةً • شَيْدًا • شَنِوِيْدًا • شَفْلِيْدًا • شَلِيْدًا • شَحْلِيْدًا •

صِفْلِقْ دِرِكِ مَ نَسْرَ اَجَرْدِ جَمَلِ

شُكْرِ فَيَدٍ • شُكْرِ فَيَدٍ • سِفَاتٍ • شَكِيفَاتٍ • شِكْفَاتٍ • شَحِيدٍ  
ادُّوْهُنَّ عَجَلَمَقْ دُلُوْرُمَكْ بَچْکَ اچَلَن بِرَلَقْ تَسْوِيْدُ رَمَل

شکړېږ، شاوېږ، شاوگورډ، شاريږ، شمېږ، شاريږ •  
صبر اعلیٰ صوده پوزمې م قوه لوق ندس الملک

**والحال المضيقه للشين** شفتان • شنودن • شستين •  
اشتمك شم يوشق

شَوَّيَانِدَن • شَوَّرِيدَن • شَوْرَيْنَدَن • شَمَرْدَن • شَدَن •  
دورمق قازمق قاراباسدمق صایق اولق  
ادجیرک



شُدْنَ • شُخُولِدْنَ • شُخُودْنَ • شُخُودْنَ • شُرْدْنَ • شُرْدْنَ

شُكُودْنَ • شُكُفْتْنَ • شُكُفْتْنَ • شُكُفْتْنَ • شُكُوحِدْنَ • شُكُوحِدْنَ

شُخُجِدْنَ • شُولِدْنَ • شُودْنَ • شُفِدْنَ • شُفُودْنَ • شُفُودْنَ

شَوْهَكَرْدْنَ **الفصل الاحدي والعشرون في الطاء المفتحة للحالة** طَلِيدْنَ

طَيِدْنَ • طَبَايِدْنَ • طَارَزِدْنَ • طَارَزِدْنَ • طَارِكِدْنَ • طَارِكِدْنَ

طَارَزِدْنَ • طِيرَهْشِدْنَ • طِيرَهْشِدْنَ • طِيرَهْشِدْنَ • طِيرَهْشَايِدْنَ • طِيرَهْشَايِدْنَ

**المفتوحة للطاء طَوَارِيدْنَ الفصل الثاني والعشرون في الغين المفتحة للحالة**

غَالِيدْنَ • غَلِيدْنَ • غَلِيدْنَ • غَلِيدْنَ • غَلِيدْنَ • غَلِيدْنَ

**والحالة المكسورة من الغين غَرِيوِيدْنَ • غَرِيوَايِدْنَ • غَرِيوِيدْنَ • غَرِيوِيدْنَ**

عَزَائِدُنْ • وَالْحَالَةُ الْمَفْرُوحَةُ الْعَيْنِ غَرِيدُنْ • غَرَسِيدُنْ • غَنُونْ  
اكتفك اكرمن واکرمک اکرمن واکرمک اکرمن واکرمک

غَنُونْ • غُوطَه خُورْدُنْ • غُولِيدُنْ • غُولِيدُنْ • غُوبِهْ دَرْدُنْ  
او غنماق صوبه طلاق کنگورمک فاجرمن بابو یا بلحق

الفصل الثالث في الغناء المفتحة المال فَلَخِيدُنْ • فَلَخِيدُنْ • فَاَزِيدُنْ  
الک دزمن اشمک

فَازِيدُنْ • فَاَدَاشْتِي • فَاكُوفْتِي • فَرَاشِيدُنْ • فَرَامُوشْ كَرْدُنْ  
کرمن کرد و لوق فزوشوق جشمماق او نفاق

فَرَاهِمْ اُورْدُنْ • فَرَسُودُنْ • فَلَخُودُنْ • فَرُمُودُنْ • فَنَجِيدُنْ  
بر بره کتورمک اشتاق ارفق بیورمان کرمان

فَرُخْسِيدُنْ • فَرَنَاجِيدُنْ • فَرَنَاجِيدُنْ • فَرُخْمِيدُنْ  
بر قص او رقی بنیق اشمک ادمک افاق

فَلَخْمِيدُنْ • فَرْغَارِيدُنْ • فَرْکَرْدُنْ • فَرَهْنَجَتُنْ • فَرَهْنَجَتُنْ  
اصلاح تو برماق اشعه صابوق ادبلو اولوق

فَرَهْمِيدُنْ • فَرَسِيدُنْ • الْحَالَةُ الْمَكْسُورَةُ الْقَاءُ فَرَاخِيدُنْ • فَرَاخِيدُنْ  
اکلامق الیلم دوق بوجلاک

فَرَاشِيدُنْ • فَرَاشِيدُنْ • فَرَاشِيدُنْ • فَرَاشِيدُنْ • فَرَاشِيدُنْ  
اکلامق الیلم دوق بوجلاک



فَرِيغَتْنِ • فَرِييْدَنْ • فَرِيحَتْنِ • فَكَنْدَنْ • وَالْحَالَةُ الْمُنْمُوَّةُ

فَنُودِنَ  
عَاقِلًا وَوَلِيًّا

فَرْوُخْتَن • فَرْوُشْدَن • فَرْوُزِيدَن • فَرْوَزِيدَن

فَرْدَن • فُزْدَن • فُرُودَن • فُتُون • رُودَانَتَن  
طوق صفاق الرق سزی فکر سیکل اشغذ تق

فُرُوقَتَيْنِ • فُرُوكْزَاثَتَيْنِ • فُرُوهِتَيْنِ • فُرُوْأَمَدَيْنِ

فُرُودٌ • ثَانِيْدُنَ الْفَصْلُ الرَّابِعُ وَالْعَرَقُ فِي الْكُلْجَانِ الْمُتَعَدِّجَةِ الْحَالَةِ  
بِوَقْفِ الشَّعْبِ الْمَلِكِ فَمَكْرَمَةُ سَيْدَتِكِ

کاشتَن • گاهیدَن • کاشتَن • گالیدَن • گالیدَن • کالیدَن

گامیڈن گامیڈن گادَن گایِڈَن گانَ اَدَن  
ارذلِیٰ اِدملِیٰ جماعِ اقلِیٰ جاہِ اکرِ

کاویدن • کاوهیدن • کزیدن • کیدن • کستن

کافتن • کافتن • کمیدن • کفیدن • کشیدن • نرزدن



کَرْدِیدَن • کَرِیدَن • کَنَدَن **وَالْحَالَةُ الْمَكْسُورَةُ مِنَ الْكَافِ** کَشْتَن  
 کَرْدَنَدَن کَرِیدَن کَنَدَن

کَرَفَتَن • کَرِیَسَتَن • کَرِیَایَدَن • کَرِیَحَتَن • کَرَوِیدَن  
 دَوَقَن اَغْلَقَن اَغْلَقَن تَابَقَن اِبْطَاقَن

کَرِیَسَدَن • کَرِایَسَدَن • کَرِایِیدَن • کَرِایِشَدَن • کَرِایِشَدَن  
 مِیلِیَلَدَن خَلَقَن جَارَن سَرِاَوَلَقَن کَرِکَ اَوَلَقَن

کَرِایِشَدَن • کَرِایِدَن • کَرِامِیدَن • کَرِانِیدَن • کَرِایِیدَن  
 الدَّاعِی اَوَلَقَن اَغْرِیَن اَغْرَاَوَلَقَن مِیلِیَلَدَن دِیَوَرَن

کَرْدَکَرَدَن • کَرَوَکَرَدَن • کَرَوِیَسَتَن • کَرِایِیدَن • کَرِایِیدَن  
 جَمِیَلِیَلَدَن دَوَقَمَاقَ اَوِجَشَمَکَ بِلِیَلَدَن حَمَلِیَلَدَن

**وَالْحَالَةُ الْمَفْتُورَةُ مِنَ الْكَافِ** کَرانِیدَن • کَرَوِهیِدَن • کَرارِیدَن  
 دَنَدَرَقَن بُولَنگَمَن بِلِیَوَکَمَن

کَوَاشَتَن • کَدَاحَتَن • کَدَاشَتَن • کَزَاردَن • کَشَادَن  
 اَرَمَلَن تَوَکَلَمَلَن اَدَدَهَمَلَن اَجَاقَ

کُمارِیدَن • کُماشَدَن • کُمانَ بَرَدَن • کُمایِیدَن • کُزارِیدَن  
 حَوَالَمَ اَمَلَن شَبَهَ اَمَلَن مِیلِیَلَدَن

کُزایِیدَن • کَرِیدَن • کُزایِیدَن • کُرایِشَتَن • کَشَتَن  
 صَدَقَاقَ اَوَرَدَن دَمَلَن اَوَرَدَن دَمَلَن اَوَرَدَن

کُزایِیدَن  
 قَصَدَ اَمَلَمَلَن

کِیختن • کرشتن • کزید کردن • کتردن • کستریدن •  
 بکد • چار ایلمک • دوشمک

کم کردن • کم شدن • کوبنداشتن • کوبیدن • کوشیدن •  
 یوقلماق • قولاقدوقت • ایشمک • دورشمک

کواریدن • کوازه کردن • کفتن • کوبیدن • کوفتن •  
 وانکلمک • صوبیت • سبمک • دژندک

کوبانیدن • کنجیدن • کولیدن • کمیزیدن • کوزیدن •  
 دکورمک • صیفی • ایت سکلک • ایشمک • ادرصوق

**الفصل الخامس والعشرون في الالام المفوعة الحال لا بيدن • لا ويدن •**  
 بلورمت

لا به کردن • لا عزیدن • لا غزیدن • لا عیدن • لا یندن •  
 ارقلق • لاغلق • ادمک

لا یندن • لانندن • لا یندن • لرزیدن • لغزیدن •  
 سکلک • دبرنک • ایت اورمک • دتریک • طیفق

**لنکیدن • لنزیدن • لنجیدن • لگزیدن • والحاله المفوعة الالام**  
 افساق • اتمک • دپه اورمق

**یسیدن • والحاله المفوعة الالام • لوغیدن • لوغانیدن • لوشیدن •**  
 یلقت • صفق • صافه روق • ابغته لوق الملک

کوازه کردن

یومردی رذن الملک



لَوْ شَانِيْدَنَّ • لَنْدِيْدَنَّ **الفصل السادس والعشرون في اليم المفتحة الحال**

ابنه لَدَ اهلك اذ كنتك

مَالِيْدَنَّ • مَا نِسْتَنَّ • مَا نِيْدَنَّ • مَا نَزَنَّ • مَكِيْدَنَّ • مَزِيْدَنَّ

اَدَمُكَ مَرَّ بَكَرُوكَ قَلَقَ اَمَمَكَ

مِيْرِيْدَنَّ • بِحِيْدَنَّ • مَسِيْدَنَّ • مِيْدَنَّ • مَحِيْدَنَّ

مَدْرُوكَ جَدْرُوكَ دَبْرُوكَ

مَنْشِيْدَنَّ • مَنْشِكْشَنَّ **والحالة المكسرة من اليم** • مِيْرَانِيْدَنَّ

كوكور دَنَدَك

الدَرْمَك

مِيْرَاتِيْدَنَّ • مِيْسِيْدَنَّ • مِرَاحْ كَرْدَنَّ • مِيْجُوْدَنَّ • مِيْجَانِيْدَنَّ

مِيْرَاتِيْدَك صَنَقَ كَنَكَلْ اِيْلَك قُوْرَمَتَ بُوْرَمَقَ

**والحالة المفتحة من اليم** • مُرْدَنَّ • مُوِيْدَنَّ • مُوْلِيْدَنَّ • مُوْلِيْدَنَّ

اَلَكْ مَنُوصَنَهَاتْ عَايَزْ لَمَقْ كَمُرْشَاكُو اَسْمَلَكُو

مُنْكَيْدَنَّ • مُزْدَه دَا دَنَّ **الفصل السابع والعشرون في النور المفتحة الحال**

مَكْرُفَاكْ مَشْتَقْ وَرَمَكْ

نَارِيْدَنَّ • نَارِيْدَنَّ • نَالِيْدَنَّ • نَامِيْدَنَّ • نَهَارِيْدَنَّ

اَوَّلَا لَمَقْ نَارَ لَمَقْ اَسْمَلَكْ اَدْرَمَكْ اَجَقَاقَ

نَهَارِيْدَنَّ • نَمَازْ كَرْدَنَّ • نَنَكْ دَاشْتَنَّ • نَغْزِيْدَنَّ

فَوْرَقَاقْ عَاَزَقَلَمَقْ عَاَزَلَمَكْ اَبُوْ اَوَلَمَقْ



نَوِيدَنْ • نَوِيدَادَنْ • نَحِيدَنْ • نَحْه كَرْدَنْ • نَرْمُودَنْ •

نوریدن نوریدادن نحدن نحه کردن نرمودن

نَحْسِيدَنْ • نَفَرِيدَنْ • نَفَرْتَن كَرْدَنْ **وَالْحَالَةُ الْمَكْسُوتَةُ مِنْ**

نحسیدن نفریدن نفرتن کردن

**النَّوْزِ نَكَاهِيدَنْ • نَكَاه كَرْدَنْ • نَكَارِيدَنْ • نِكَاشْتَنْ •**

نوازیدن نگاه کردن نکاریدن نکاشتن

نَهَادَنْ • نِكَاه دَاشْتَنْ • نِيَايِيدَنْ • نِنَارِيدَنْ • نِشَادَنْ •

نهادن نگاه داشتن نیاییدن نیناریدن نشادن

نَشِئْتَنْ • نَكْرَتَنْ • نَكْرِيدَنْ • نَكُوهِدَنْ **وَالْحَالَةُ الْمَفْرُوعَةُ**

نشستن نکرتن نکريدن نکوهیدن

**مِنَ النَّوْزِ نَوَاحِشْتَنْ • نَوَارِيدَنْ • نَوُودَنْ • نُمَايِيدَنْ • نَوُشْتَنْ •**

نواخشتن نوازیدن نوودن نماییدن نوشتن

نُشِئْتَنْ • نُوَرِيدَنْ • نُوَشْتَنْ • نُوَشِيدَنْ • نُوُشِيدَنْ •

نشستن نوریدن نوشتن نوشیدن نووشیدن

**نَهْبَانِيدَنْ الْفَصْلُ الثَّلَاثُ وَالْعِشْرُونَ فِي الْوَاوِ الْمَفْتُوحَةِ الْحَالِ**

نهبايدن

وَابْكِيدَنْ • وَاحِيدَنْ • وَاحِدَرَنْ • وَادَاشْتَنْ •

وابكيدن واحدن واحدرن واداشتن

وَكَرْدَنَ • وَابَرَسْتَنَ • وَآيَافَتَنَ • وَارِيدَنَ • وَرَخَاسْتَنَ •

اجتمع دَنوب بنام آگاهان بنگار و بچگونگی اور طور ماق

وَرَدَاسْتَنَ • وَزِيدَنَ • وَرَكَوَدَنَ • وَرَنَسْتَنَ • وَزِيدَنَ •

قاله رماق او بگوئی قاله رماق انهم بنگار اشنگ

وَمِيدَنَ • وَشَكَوَدَنَ **وَالْحَالَةُ الْمَكْسُومَةُ مِنَ الْوَأَو** • وَيَدِيدَنَ •

او بولق هلاک اولق بود تلاف

وِيرَانِ كُودَنَ • وَزِيدَنَ • وَتَرَشَدَنَ • وَبَشِيدَنَ •

خراب ابلک فرشتق دورلق مَر

وَيَشَايِدَنَ **وَالْحَالَةُ الْمَضْمُونَةُ مِنَ الْوَأَو** • وَزُوَايِدَنَ • وَزُوَايِدَنَ •

دور لبق بید اسنگ بید اسنگ

وُنُسْتِيدَنَ • وَضَوْسَلَخَتَنَ **الْفَضْلُ التَّاسِعُ وَالْعِشْرُونَ فِي الْمَاءِ الْمَفْتُوحَةِ** •

صنلق وریک ابدت المق

هَوَاسِيدَنَ • هَنْجَارِيدَنَ • هَنْجِيدَنَ • هَجِيدَنَ • هَسْتِيدَنَ •

تبریک بورانجی گنگار الجنگد قورق دار اولق

هَوَسْكَوَدَنَ **وَالْحَالَةُ الْمَكْسُومَةُ مِنَ الْمَاءِ** • هَرَايِيدَنَ • هَرَايِيدَنَ •

هوس کوردن

هَيَالِيدَنَ • هَشْتَنَ • هَلَايِيدَنَ • هَلِيدَنَ **وَالْحَالَةُ الْمَضْمُونَةُ مِنَ الْمَاءِ** •

هلیوریک تردد اینگد مَر



هَشْتِیْدَن • هَشْدَ اَشْتَن • هُوْشِیْدَن • هُوْکِیْدَن •  
اصْلَق • عَقْلَن دَر مَك • اَلَك پَتُو پَر • قُوْر قَاق

الفصل العشر في الياء المفتوحة الحالة • يَأْفَتْنِ • يَابِيدَنْ •

یار بستن • یاریدن • یاری دادن • یازیدن • یاویدن •

يَا وَكَرْدَن • بَنَجِدَن • يَحْشُدَن • وَالْحَالَةَ الْمَلِكِيَّةَ • مُنَ الْبَلَدِ يَكِيدَن •  
 بِأَرَادَتِهِ • أَنْ تَقْتُلَهُ • بِأَرَادَتِهِ • وَرَبِّكَ • بِأَرَادَتِهِ •

یَکَا یَنْدَن • یَکَا یَنْدَن • یَکَا یَنْدَن • یَکَا یَنْدَن • یَکَا یَنْدَن

بر ابر اولق    برین درمکی    برین کلکی    برین کلکی    برین کلکی

والحال المضمومة الياء • يوبيدن • يوزيدن • يوغيدن •

يؤشرون. اشارة القانون الى جميع المصادر بالتركية

مُقَرَّر دُرِّ بِلْ بُونِ هَاجُونِ کَلَو مُصَدِّجِ اسْمَاجُونِ

امثلة المجموع من المصادر • آفريدنيها • آمزیدنيها • آمذنيها  
بر تغنلر بر تغنلر کلک کلک



اَیْدِیْنَهَا • اَوْدِیْهَا • اَوْرِیْدِیْنَهَا • اَرَسْتِیْنَهَا • اَرِیْدِیْنَهَا •  
 ۲ کتور مد لکڑ ۲ اوزم لکڑ ۲

اُمَحْتَبِيهَا • اَمَيَزِدِنِيهَا • اَوَحْتِيهَا • اَوَيَزِدْنِيهَا • اَوْحَتِيهَا

۲ اغیزدینها • اغالیدینها • اغازدینها • آغارکزدینها  
قندیق نکلر باشلا نکلر

أَعُوذُ بِهَا • أَلُوذُ بِهَا • أَعِثُّ بِهَا • أَعِثِدْ بِهَا •  
تَوْجَاهُ قَلْبُكَ ۲ دَوْرُ قَلْبُكَ

اَختِنِهَا • اَزِيدِنِهَا • اَلْدِنِهَا • اَوْزِيدِنِهَا • اَوْنِدِنِهَا •  
جانبها قلندر • اوینما قلندر • بولشما قلندر • چاغوس قلندر • ایزغوق قلندر

اَكْهِيْدَنِيْهَا • اَهْجِيْدَنِيْهَا • اَهْجِيْشِيْهَا • وَفِيْ عِلْمِ هَذَا اِي  
دُعُوْلُو لَر • جَانِ جِيْمَا كَلْ لَر • تِلْجِ جِيْمَا كَلْ لَر

آخر المصادر اسارة الشروع الى المصادر اللازمة كيف تكون نقد بالآلية

بَلِّغْنِي بِهِ سَاكَةً قَلْدُمَ تَعْبِيَةٍ كِه لَزِمَ نَهْ يُولَدَنَّ قَلْوَرِ تَعْدِيَةٍ

نود و نهمه متن جواب که خط اول و اول و صواب

مَصَادِرُ لَزِمَ كَوْنُ رِسْنِ اِنِّی	هَمَّانِ اَوْ تَرْسِنَه كَقَرْنِ اِنِّی
جَوَانِ حُرُوفِیْنِ لَزِمَ اَوَّلَا	اَوْ تَرْسِبَه تَعْدِیَه لَزِمَ اَوَّلَا
وَكِرْنُونُ مَصَدَّرُ كِتَابِ اَوَّلَا	كِرْكَدُ تَادَا لَه اِبْدَالِ اَوَّلَا
كِه رَسْتَن رَهَانِیْدَن اِیْنِ كِنَام	جَوْبَشَن جِهَانِیْدَن اَوْتَرُ تَمَام
وَكِرْ مَصَدَّرُ اَوْ تَرْسِنَه اَوَّلَا	اِكِه یَا كِه جَمْع اَوَّلَه نِیْجَه اَوَّلَا
دِرْم زَا یِدَك تَرَك اَوَّلِ اَوَّلَا	جُورَا یِدَك اَصْلَانْدَه قَلُوْر
بِرْ اَوَّلِ یَا یِ اِنِّی تَرَك اَیْلَدَك	یِرِیْنَه اَصْلِیْنَه بَرَك اَیْلَدَك
جَهِیْدَن جِهَانِیْدَن اَوَّلِیْقِیْن	رَسِیْدَن رَسَانِیْدَن اَوَّلِ رَهْمِیْن
وَكِرْ مَصَدَّرُ اَوْ تَرْسِنَه اَوَّلَه وَاو	هَمَّ اَوَّلَاهِ زَا یِدَن زَا یِدَه زَاو

اُولُو رَوَاوَالْفِي لَيْتِ اِي پَسَرِ      اِلَى الْفَارَسِي بَرِيَا سَجَرَه  
 سُوْكُمْ مَكْنِ اِيْدِي مَثَالِنِ سَكَا      دِدْمِ اُولِيَا فِي دِمَه دِي بَكَا  
 كِه بُوْجَرَايِ عَرِيْقِ اِيْدِ مَز      بُوْجَرِيَايِ مَزْ قَرِيْقِ اِيْدِ مَز  
 اَوِيْتِ طَالِبَكِ فَمَحْنَه دَرِيْقَيْنِ      اِرَاقِ اُولِيْمَه طَبِيعِ دَرِ الْاَجَيْنِ

وَهَذِهِ الْأَمْثَلَةُ الْمَصَادِرُ الْمُتَعَدِّيَّةُ      اَفَرَايِدَنْ • اَمَرَايِدَنْ •  
 بَرَنْدَرَمَق      بَارَنْدَلَق

اَيَايِدَنْ • اَوَرَايِدَنْ • اَرَايِدَنْ • اَمِيْرَايِدَنْ • اَوِيْرَايِدَنْ •  
 كَنْتُوْرَمَق      بَرَنْدَرَمَق      فَاَرْشَدَرَمَق      اَصَدُوْرَمَق

اَمُوْرَايِدَنْ • اَعَالَايِدَنْ • اَعَاَزَايِدَنْ • اَعُوْشَايِدَنْ •  
 اَوَكُوْرَمَق      قَنْدَرَمَق      بَاشْتَدَرَمَق      قُوْجَاقَلَدَرَمَق

اَلُوْشَايِدَنْ • اَعِيْشَايِدَنْ • اَخَايِدَنْ • اَلَايَايِدَنْ •  
 اَوَقَمَرَمَق      چَاپَنْدَرَمَق      بُوْشَدَرَمَق

اَوَلَرَايِدَنْ • اَوَانَايِدَنْ • اَكَاْهَايِدَنْ • اَهْجَايِدَنْ •  
 اِيْمُوْرَغَنْدَرَمَق      دِيْدَرَمَق      جَانِ كَلْدَرَمَق



آهزاییدن • آفایاییدن • آشوباییدن • اکماییدن • انگیاییدن  
تبلج جلد در می ضائق تفقد در می دقد در می  
 آسایاییدن • آراماییدن • آزداییدن • آزداییدن • آزداییدن  
دکند در می ۲ اکتمل انقد در می  
 آروغ کماییدن • آساکساییدن • آهنگساییدن • آهنگساییدن • آهنگساییدن  
گلدن استخک نقد اندر می ۲  
 آبادان کماییدن • آمایاییدن • آلیاییدن • آشوباییدن • آشوباییدن  
شنند در می برفکند در می صوت می یوغرند در می  
 آفراییدن • اندایاییدن • آفراییدن • آفراییدن • آفراییدن  
ارند در می قوی بر می طولد در می ۲  
 انکاراییدن • انگیزاییدن • انباراییدن • افشاییدن • افشاییدن  
صاند در می ۲

و قر علی وزن المصادر المتعدية من المفردات والمركبات

اشاره احوال المصادر المركبة بالاسماء بالترکیه

نه مصدر که اسم بول و وصل اول از فرع صتمه اول و فصل اول

زَوایدِ کلّی اَکالا حَقّ اُولُوْر

کافی مُفَرِّجَه لَا یَق بُولُوْر

مَحَلّ حَوادِثِ جَوْن اُولُوْر قَدِیر

عَوَارِضِ اِنِی بُولَسَه اُولُوْر مُقِیْم

مُرکَّب اُولُوْر مُعَدَّ اِسْمِله

اَوِیْت صُوْرَتِا بِرِدْ کِل اِسْمِله

مِثَالِیْن دِیَا یِن سَکَا شِمِد بِن

کُحَا ن بُر دِیَا لَه شِکِستَه شُدِن

کِه اَسَا کِنِیْدِن دُرُز بُر دِیَا

چُوْن اَهَنْد کِرْدِن اِیْتِ اِی اِی

اَلرِیْد مِثَالاً اَوْرَم اَز هَزَار

بِطِیْع شِیَا سَنَد بَاو قَار

بِیْزَانِ عَقْلِی بَخْجَد و رَا

عَا نْد بُرُوْن اَز کَفَشِ مَآوَرِی

بِمِیْدِ طِیْعَتِ مُقِیْد کُنْد

چُوْن اَن وَحِشِیَان رَا مُصِیْد کُنْد

کُحَا ن یِ بَر هَر کُز سِ اِی سِیْم

شِکِستَه شُوْد اَن دِرِ مِثِیْم

كَرَّاسَاتِنَا فِي سُودِّ تَعْدِيهِ      وَرَاهَنِكَ كَرَدَتْ بُودِ تَحْلِيهِ

کے گرازم اولہ قلعہ تعدیہ  
معیّن درمّصد رخلیہ

باب دوم در ترتیب امثله مختلفه المطرحة و تغییرات

وابدالات انها كمتمت برنة قسم وينجاه وانواع الامثلة المختلفة

کرد • کند • گردان • کنند • کرده • بکن

مکن • بُکند • نمی کند • نگرد • گردن نگاہ •

آلَتِ كَرْدَن • يَكْبَار كَرْدَن • يَدِ كَوَنَ كَرْدَن • كُنْدَه تَر •  
اسم الت ایلمی الت • بنا و مره بکره ایلمی • بنا و مره بکره ایلمی • افضل فصل ایلمی بکر

کُنْدَ يَدِكَ • کُنْدَ كَلَمِكَ در بیان اسمِ زبان و مکانِ الیمِ مستقل فی البد

زَمَانٌ وَمَكَانٌ اسْمُ الْوَلَدِ كَاهُ  
اَوَّلُهَا اسْمُهَا فِي الْبَيْتِ



زبانِ اسْمِنْدَسَاكِه اِيكِي كَوَاَه  
نَبَاتْكَاه يِيْتَر دَخِي صُبْح كَاه

مَكَانِ اسْمِنْدَسِي دُرْ سَاكِه رَاه  
جَرَاكَاه دِيْمَك دَخِي كَار كَاه

اِكِه لَفْظِ كِه زَارْدِي دَخِي دَان  
مُعَيِّنْ اُولَا رَكَاَه اِسْمِ مَكَان

مِثَالِي نِي زَارَك اِنْتِ سَبْزِ زَاد  
كِه كَلَزَارِكِ دُرْ مَرْغِ زَاد

وَكْرَتُومِثَالِي خُوْهي بَدَان  
قَلَمْدَان وَجَزْدَان وَجْهْ جَاهْدَان

زبانِ اِسْمِ وَلَمَزْ كَرَاوْمَايَه كَاه  
اَكَا صِيغَرْدَايِم اِي جَانِ بَنَاه

الامثلة المطرقة **الاصح** كَرْدَ . كَرْدَنْدَ . كَرْدِي .

كَرْدِيدَ . كَرْدَمَ . كَرْدِيْمَ . **باختيار اختصار**

اَبَا طَالِبِ عِلْمٍ وَحِلْمٍ وَادَبٍ  
صَوْرَتُكَ يَوْلَاكَ طَرِيقِ طَلَبِ

مَذْكَرُ مُؤَنِّحُونَ اَوْلَدِ بِيَر  
وَيَا تَنْتِيَهْ جَمْعُ جَمْعِ اِي عَزِيْز  
قُرَايِيْنَ دَلَا لَا تَنْتَهْ اِعْتِمَاد  
يَتَرُ وَاَضِعَه كِتَابَهْ اِسْتِنَاد  
دِلْدِي كِه وَضْع اِيْدِه خِيَا اَلْجَلَام  
بِي اَوْنِ دِرْدِي اَلْتِيْلَه قَلْبِي تَمَام  
يَنْجِه اَوَلُو دَخِي غَايَتِ اِهْتِمَام

القسم الاول في الامثلة المماثلة وانواعها السبعة بالتركية مشوية

بُوْدَرَمَافِ كِه مَصْدَرُكْ هِيْتِي  
بُوْزِيْلَه دُشْتَه نُوْنِلَه وَجْهِي  
صُوْكِنْدَه سَوَاكِنِ اَوْلَدِ بَرِيْجَه  
اِسْتِكِرِمِ دِرْمِ سَاكِه يَنْجِه يَنْجِه  
مِثَالِ دُرْدَا فَرِيْدُ وَخَرِيْدَه  
دَخِي قَرْتُ وَفَرْتُ وَكَزِيْدُ كَزِيْدُ  
بُخْتَنُ بُوْزِي نُوْنِلَه كُفَرْ وَ  
اَنْكُجُوْنِ دِمِشَلَرُ مَعْمَا مَعْمَا

النوع الاول في مفرد المايف **آفريد** **آمرزيد** **آمد** **آييد**

برتوي بادلفوي كلدی

**آورد** **آوريد** **آراست** **آراييد** **آمخت** **آميزيد**

کتوردی بزدی مَر قارشی مَر

**آوخت** **آوپزيد** **آموخت** **آموزيد** **آغاليد**

اصدی اکرندی مَر تندوی

**آغازيد** **آغازکرد** **آغوئيد** **آلوييد** **آغشت**

باشدی مَر نوغاندی طوغوردی

**آغشيد** **آخت** **آخت** **آخت** **آلود** **آلود**

چيندی طشه کدی اويدي بولاشدی طبع ابدی مَر

**آوازيد** **آواييد** **آگاهيد** **آهچيد** **آهخت**

چاغوردی ايزغندی دويدي جانچشدي بلج کدی

**آزمود** **آشفت** **آگند** **آنگيد** **آسوخ** **آساييد**

صندی دلوردی ديدی مَر دکندی مَر

**آراييد** **آزند** **آزد** **آزرايد** **آرغکرد** **آرخم**

مَر اکدی انجری انجوردی کلوردی

النوع الثاني في جمع المايف **آمدند** **آييدند** **آوردند**

کلدر مَر کتوردیلر

آشفت  
آفتدی





آغاز یزدید • آغاز کردید <sup>باشند و گوز</sup> **الرفع الخامس في المتكلم وحده**

اگر او اخره میم ساکن اولا <sup>بیست</sup> مُتَكَلِّمٌ دَنَلَهُ اَكَا فَوَلَه

آفریدم • آفریدم • آمدم • آیدم • آوردم • آوردم

آوردیم • آردیم • آردیم • آیدیم • آمیختم • آمیزیدم • آمیزیدم

آویختم • آویزیدم • آموختم • آموزیدم • آغاییدم • آغاییدم

آغاز یزدید • و آغاز کردید <sup>باشند</sup> **الرفع السادس في المتكلم مع غيره**

میم و ما قبل اوله ساکن یا بَنَعَ الْفِيلُ فَمِيسَهُ نَوَلَه

آمدیم • آیدیم • آوردیم • آوردیم • آردیم • آردیم

آرایدیم • آیمخیم • آمیزیدیم • آویختم • آویزیدیم • آویزیدیم



آمُوحِیم • آمُوزِیدیم • آغَالِیدیم • آغَارِیدیم • آغَارِکُردِیم •  
 آغُوشِیدیم **الامثلة المطردة من المضارع** بِدَانْد • بِدَانَسْد •

بِدَانِی • بِدَانِید • بِدَانِم • بِدَانِیم **اشاره الى القاب**

**المضارع وتعريف احكامها بالترکیة**

مَضَارِعُ مَالٍ یَتَرَسَّکُ بَنٍ	مَصَادِرُ صُوکِنَ اُولُنْ نُونِ کَرِی
کُتُورَاقِیْنَه اَنُورْکُ بَاوْ تَا	صُوکِی سَاکِنِ اُولَهْ مِثْلَا اِیْقَتَا
دِلَرَسْکُ بَدَانْدُ بِيَارْدُ کِی	اُولُورْ کُی بَارْدُ بِدَارْدُ کِی
اَکْراوْلَهْ مَحْدُودُ اَلْفِ اِیْقَتَا	مَضَارِعُ عَدَهْ تَعْدِیمِ اِیدِ اِنْفِیَا
کِهْ اُولُ اِیَا بَهْ یَا قِرِیْنَه دِرْ نَزْ	کِهْ تَنْدَهْ یَسَهْ کَسْرَهْ مُعَارِنِ اُولُزْ



جُوا بِأَيْلِهِ أَنْدَ مُقَارِنَ أَوَّلَ	بَنُكَ كَسْرَةً يَا مُعَاوِنَ أَوَّلَ
مُقَارِنَ مُضَارِعَدَ وَأَمْرَدَه	مُرْعَ فِدْرَبَ نَرْدَسَه اِي دَدَه
اَكْرَ اَوَّلِيَهْ اَوَّلَ الْفَمَدَلَه	بُوَيْمَرُ قَرِيَهْ قَرِيَنَ رَدَلَه
بُوصُورَتَدَ كُورَشَ هَرَفَضِيَهْ	كَالِفَ بَايَلَهْ جَمْعَ اَوَّلَوَّ قَبِيَحْ
بَشَ اَمْرِي اِخْتِيَارَكُ الْكَدَسَنَكُ	فَضَا حَتَّ مُعَرِّدَ لَكَدَه سَنَكُ
كَرَدَ الْفِئْرَكُ اَيْنِدَ كَرَكِيَايَنَ	بَنِي اِخْتِيَارِ اَيْلَكُ اَيَالَه سَنَ
مِنَالِيَهْ هَرَبَرِيَسَنَكُ سَكَا	دَرَمَ نَوْبِي بَرِلَه اَوَّلَدَن صُوكَا
بِيَارَ اَمْدَ اَوَّلِي بِيَا شَامْدَ اَوَّلَ	بِيَا دَانْدَ اَوَّلِي بِيَا كَاهْدَ اَوَّلَ
مُمَدَّدَ مِيَالِي دُرْدِيدُ كَوْمَ	كَ اَيْشَتَ مَقْصُورَ مِيَالِيَنَ بَكْمَ

بِالْخَيْرِ اُولُوْرٍ بَانُوْیْدَاوُلْ	بَارُوْنْدِ اُولُوْرٍ بَانْدُوْهْدَاوُلْ
اَلْاِخْتِاَرِی دُرْدُوْصُوْر	وَكَزْبَاخْتِیْرَاوُلْ اِیْ بِسَر
بِیْرَدَنْدَاوُلُوْرٍ بِیْنُوْیْدَاوُلْ	بِیْنُجُوْنْدَاوُلُوْرٍ بِیْرُوْیْدَاوُلْ
اَنْلِكْ كِهْ اَوْلَمِیْ اَوَّلِدَهْ اَلْف	بُوْمُجَنْدَهْ اَوْلَمِیْ اَوْلُتُوْلَف
اَنْلِیْجُوْنْ مَقَرِّ مَقَاتِنْ مِیْرَف	دِرْمِکِمْ سَلَمْ دُوْتَهْ هَرَفْرِیْق
اَكْرَاوُلْمَضَاعْ وَاكْرَامْ اَوْلَهْ	اَكْرَزِیْدَاوُلَهْ وَاكْرَعْمُوْاْوُلَهْ
شَوْبَايِیْ كِهْ كَلَمِشْدُرْ جُوْن	كِهْ مَوْقُوْدُرْ اَكَا اَمْچُوْن
اَكْرَمَصْدُرْ فَتْحْ وَاكْرَاوُلِیْ	اُولُوْرِیْسَهْ مَكْسُوْرَقِلْ اِیْ دِیْ
وَاكْرَضَمْ اُولُوْرِیْسَهْ اِیْ هَآنْ	اَكِهْ تَابِعْ اَیْلَهْ سَنْ اِیْ جُوْاْن

اَكْرِتَن اُولَه وَاَكْرِتَن اُولَه

اَكْرِتَن اُولَه وَاَكْرِتَن اُولَه

بِكَار وَاَكْرِتَن اُولَه وَاَكْرِتَن اُولَه

بِتَرْتِي كُنْتُمْ بِيَابُ نَجْوَى

اِشَارَةُ الْحَرْفِ وَالْمَبْدَلِ عَنْهُ

تَفْصِيلَاتُهَا بِالْاَلْفَبَائِيَّةِ

حَرْفٌ بَدَلُ مَبْدَلٍ اَوَّلُ سَكَا

كِرْكَ كِرْ اُولَه مَعْلُومٌ اُولَه مَعْلُومٌ

كِتَا اِيْرِن اَصْلُهُ فَرْعُهُ

دِمَا يَسِّن اَصْلُهُ فَرْعُهُ

يَكْرِم حَرْفٌ اَجْرُهُ دَرَج اَيْلَدَم

كِرْكَ بُولُور دِيكِه خَرَج اَيْلَدَم

بُولُور اَلَّتِي اَصْلُهَا بَاقِي فَرْعُهُ

بُولُور اَكَا اَجْلُور كِه اَيْدِه قَرَع

بِرِي تَادُر رِي رِي خَا يِر سِيْن

بِرِي فَا دُر رِي رِي وَاوِي رِي سِيْن

بُولُور مَبْدَلٌ وَبَاقِي دُر بَدَلٌ

دَرَم بَن سَكَا بَر بَر مَه عَجَاك



دِخِ هَر دِ هَا حِ يَا دِ كُحْمَان	بُولِ سِنْدَن لُونْدَرِ جَوَان
مِثَالِ اُولِي سِنْدَن دِخِ خُوشَن	كِه بِيُوَتَن دِخِ اَرَسَتَن
جُخُو اُولِي اَكَا مِثَالِ اَهَم	بِيُوَنْدَن بِنِ يَارِ اِي هَم
مُتَرَبِلُوبِ اَنِي اِلَهَ عَمَل	دِخِ بِنِسَن اُولِي اَلِجُو بَدَل
دِخِ نَبَاشَتَن هَم بِنِيارِ اُولُو	كِه اَنكَاشَتَن جُونِ بِنِكارِ اُولُو
دِخِ فَايَه وَ اَوْدَرُو السَّلَام	وَلِ خَايَه اُولِي بَدَلِ زَاوَلَام
مِثَالِ جُوِيَكِ دِخِ اَنْدَاخَتَن	كِيخَتَن اُولُو رَاخِ اَنْدَاخَتَن
بِيَدَارُو بَعَارِ بِلِ اِي وَلَد	مُتَرَبِ مِثَالِ اُولِي جُونِ بَكِلِد
مِثَالِ اُولِي كُفَتِي جُوْدَرِ يَاقَتَن	اَوِيْدَفَايَه رَفَتَن دِخِ تَا فَتَن

که رفتی بو و یافتی در شب ۱  
چو گشتی بگو یافتی در شب

بدل تابه دال و لسه انه جدل  
که واه الفاولدی نعم البدل

نه مقدر که نون اوکی اولما دال  
جمعیسی مبدل رز دالمه دال

اگر دستن و رستن اول خطاب  
بن رویدی هدی بر جواب

بدل شدرو او این الفهای ما  
بفرمایند سبایغزا بکا

اراده جو بر حرف او لم تترك  
انداخ نلک کر کرد کرک

که اولد لدمش ترک ای مین  
اراسند تاییله فانک همین

شود الی که تاییله ثادن بدل  
در این درم چون که بولدم محل

منالسیدیر قتی رستن است  
کرفتین دگرفت هم جن است

بَدِیْنَتَن اُولَسَه بَدِیْن دَرَز	کِرِفَتَن اُولَسَه کِرِد دَرَز
اَکَر رُسْتَن وَجُسْتَن اَوَاخَبَر	بُرُوید جُوید دَر اَهْل هُنَر
دِیَا بِن کِه بَر قَاج بَدَل دَاخ وَد	کِیْم اُولُون وِیَا هَادِر زَی سَوَار
بُولُور دَر بَدَل هَم بَدَلَن بَدَل	بُور کَلَه فَر قَادَب اَیْلَه عَمَل
جُوسِن دَن بَدَل دَر هِی وِیَا وُون	بُوجَه پِلَه اَصْلِن دَن اُولُور غُصُون
اَوْت بُونده وَا رَد دَر خِی عِشَار	اِن دَاخ مُرَم اَیْلَه قَلَمه کُزَار
بُود دِکَلَه کِم هَا اَلِن دَن کُنُون	اُولُور اَلِن دَن یَا وَا رَدَن جُونُون
مِثَال کِه کُودَن کُشَادَن دَرَز	مُعِیْن مَقَرَّر جُودَادَن دَرَز
کُشَادَن جُور کُشَا وِی کُودَن بَکَن	کِه دَادَن بَدَه وِر دِکَلَر بَکَن



اودا لي كِتَابِيَه فَاَدَن بَدَل	اُولَدَتْنِي كَرْدُوك دَنَسَه حَل
مَكْرَالَه مَبْدَل اُولَدَا لَكِن	كِه شَتَان اُولَه اَمَرَا ز بَسْتَدَن
بُجْمَلَه اَعْبَارِي اودَلَه بَدَل	اِكْبَحِي نَظَرَه بَدَلُون بَدَل
دَخِي كِر لُوبِي وَارْدُر دِيَدَم	بَدَلُون بَدَلُون بَدَلُون بَدَل
بَنُوم دِيْدُو مِر كَزَاكَلَه مَدَك	دِمَه بَاكِه وَفَتِيَه بَجَلَا مَدَك
اَو كُورْدِي اَو بُو كُن دِرَم بِن سُوِي	كِه طَايِلَه نَه مَطْلِيَه كُوِي
دُتَب اَو لَدَن سَكَا هَر بَرِيْن	مِثَالِيْن دِيَايِن بَرِيْن وَ اِكِيْن
اَكْرَح وَ يَرَسَه قُدَرَت بَكَا	مُضَارَعَه اَكَلَه دَم اَكِن صُوكَا

اشاره ابدال الكلمات بالكلمات

وَلَيْكِنْ بَدَلَهُ بِرَأْسِ قَلْدِ سَنَ	بُكُونُ بَلَكِهْ يَارِنِ اَوْلَا سِنِ اَسَنَ
جَوَكُورْدَكْ اَوْجُ لَفَتْ مَشْرَكْ	اَوْلَا رِي دَخِي رِبْطِ اَتَدَكْ كَرَكْ
نَدَرْدَ بَطَكِهْ اَوْلَهْ قَوْضِ بَطِلَهْ	صَاقِكِمِ شَتَا سِنِ خَبَطِلَهْ
بِرِي صُورَتِ بِي كَتَرِ بِي رِي	كِهْ مَعِينَدَ دُورَهْ اَنَدَكْ يِي رِي
نَدَكْ كِبِ دَرَسَكْ دِيَا يِنِ سَكَا	كِهْ تَابِيلَهْ سِنِ اَنِي اَوَكْدَنِ صُوكَا
مِثَالِنِ رَهِيْدَنَلَهْ رَسْتِنِ كِي	صُورَسَكْ رَوِيْدَنَلَهْ رَفْتِنِ كِي
دَخِي هَمِ شَنِيدَنِ كِي	سَنَائِيْدَنِ وَهَمِ سُوْدَنِ كِي
رَهِيْدَنَلَهْ رَسْتِنِ دَرَسِنِ بَرَسِ	رَوِيْدَنَلَهْ رَفْتِنِ بَرَوِ اَوَلِدِسِ
سَنُوْدَنِ شَنِيدَنِ تَوِشْتُو بِيَايِ	سَنَائِيْدَنِ اَسْتِ سُوْدَنِ سَيَايِ

بُولُورْدَن هَر اِكْسِيكُ اَمْرِ بَر  
 بَل اَمْدِي كِه بِيَرِي نَدِي اَمِير  
 اَكْجِه بَد اِسْتَك بُولُورْ  
 بُولُورْ بِيَرِي نِه حَمَل اُولُورْ  
 نِه يُونُورْدَن سِيحِه بُون هَر قِيَر  
 كِه يَانِدِه بَر مَسْك وَبَشَك وَكِيَر

القسم الثاني في امثلة المضارع وانواعها الستة بالتركية

مُضَارِع مِثَالِيْنِه يُوْقَدِر قِيَاس  
 كِه وَاضِع قَادِي قِيَاسِ اَسَاس  
 سَمَاعِيْدَن اَكْجَك صَدَاغ  
 اِسْتِ مَوْلُو يَدَن كِه يَكْدَر سَمَاع  
 دِيْن سَاكِه هَر لَفْظِيْكَ خَالِي  
 كِه تَابِيْلَه سِن مَكِرَن وَا يَنِي

النوع الاول في مودات المضارع المفتحة الحال في الاصل

بَاي مَكْسُوْه اَمْرُو مَسْتَقْبَل  
 اُولِي مَخْصُوص وَاِلَيَّ وَاَقْبَل



بیاورد	بیاورد	بیاورد	بیاورد	بیاورد
یار لیه	کله	کوره	بزیه	یرده
بیاورد	بیاورد	بیاورد	بیاورد	بیاورد
اصه	اوکونه	قنده	باشیه	توت
بیاورد	بیاورد	بیاورد	بیاورد	بیاورد
توقبله	م	دوغیه	چینه	م
بیاورد	بیاورد	بیاورد	بیاورد	بیاورد
اوبینه	هم ابله	م	جوه	م
بیاورد	بیاورد	بیاورد	بیاورد	بیاورد
دویه	جانجه	تلعجه	صنایه	ایغزغه
بیاورد	بیاورد	بیاورد	بیاورد	بیاورد
دلوره	دقه	م	دکله	تقیه
بازند	بازادد	بازراند	اروغ بکند	بازامد
اکلیه	انجه	انجوره	مکله	م
آهله بکند	آبادان بکند	بیاورد	بیاورد	آساکند
نصرالیه	شندله	حاضریه	م	اسینه
بیاورد	بیاورد	بیاورد	بیاورد	بیاورد
یوغزه	ارته	ارتون	صویه	صوبه

بیاورد  
طره بکه

بافرّادد • بیکارد • بیکیزد • بینارد • یافتاند • بینشاند  
بوجه صه قوبره قوبره قوبره

باندازد • باندوزد • بالغجد • بافرزد • بانوید • باندوهد  
آته قزیه مریکله قزیه عقله

اندوه کین نکند • بیززد • باز داند • بافرزد • بانوسد  
قیغولندری بهاسنه دکر ادجوز اولم بلیته جوریه

بانوید • باروند • باجاند • باخالد • باجمامد  
م کامل الکی ایلیه فکر ایلیه یوره و بودیه اقزاده

بینازد • یافتاند • باشامد • باماسد • بیفسرد  
اورتق اولم حکایت ایلیه ایچ شیت طوکه

بیفکند • بافرزد • باخجد • باندرد • بانجید • باخجد  
برعه م کوه طوغریه سرسم اولم بوژ بورش باریه

بالیزد • بیدریشد • بالغجد • بالغجد • بالیزد • بالیزد  
یکره فکرلنه قزیه

باخجد • باخجاند • بایتد • بایتاند • بایتاناند  
یادلنه بیلدنه اورطوره قور کویه

والحاله المضبوطه في الالف في الاصل • بافتاد • بافتاند • بافتد  
دوش دوشه دوش







بِرّهیزد • بِسَجَد • بِکَلَد • بِشَلَد • بِبِوَارَد • بِبِجَايَد  
 یغلینه یزقلنه چورنه بوقیه جوابوره ادی

بِرْمُرَد • بِبَرَد • بِبَرَزَد • بِسَهَد • بِبِناهد • بِبِناهِ بکیرَد  
 صولہ خبر الہ بلیہ بصلہ صفیہ صفیہ دوتہ

بِیَنہا نَد • بِبَرَد اَز • بِبِنَد نَد • بِدُرُود نِکَنَد • بِبِذیرَد  
 کز لہ تمام ایلہ بغلیہ ازاننہ قبول ایلہ

بِر بکَنَد • بَر بیاوَرَد • بَر نیشِنَد • بَر اکنَد • بَر اَرَد  
 قوپر م اتمینہ طاعنه قدره

بَر خِجَرَد • بَر بیا یَد • بَر بیا یَد • بَر بکَنَد • بَر اَکَنَد  
 ادر دوره یوزد کلمه طوره چوره جوره اصه

**والحاله المکسوفه الباء فی الماثل** بِسَمَل یکنَد • بِبِیر اید • بِبِنَد اَرَد  
 بوغزلیہ بزلیہ صله

بِیَجَد • بِبِکَد • بِبِنَد • بِبِکَلَد • بِبِیَزَد  
 صوره یوشلد بکنه قویلیہ الیه

**والحاله المضمی من الباء فی الاصل** بِیُوسَد • بِیُوسَد  
 طوره کتور صغره صغولنه

بُیُوزَد • بُیُوزَالَد • یُوسَد • یُوسَد • یُیُوسَد  
 یزشره قدره ادیه جوریه کیه داوره

بُزَسَدَ <sup>صورة</sup> بُزُولَدَ <sup>قندوره</sup> بُزُوْهَدَ <sup>جدليه</sup> بُسُوْلَدَ <sup>دَيرِدِه</sup> بُسُوْلَدَ <sup>اسكند</sup>

بُخَدَ <sup>اينودورليه</sup> بُرَدَ <sup>الده</sup> بُرَدَ <sup>كركه</sup> بُرَدَ <sup>جدليه</sup> بُرَدَ <sup>سهر</sup> بُرَدَ <sup>عذرايليه</sup>

بُيُوْدَ <sup>بيليه</sup> بُيُوْسَدَ <sup>يله</sup> بُيُولَدَ <sup>اُميدلنه و صُوفنه</sup> بُيُكُرَدَ <sup>دورثه</sup> بُيُسُوْدَ <sup>ياربته</sup>

**الفصل الثالث في الناء المفتحة الحاله في الامل** بُتَاوَدَ <sup>يادريه</sup> بُتَاوَدَ <sup>كنور</sup>

بِتَاوَدَ <sup>قزدره</sup> بِتَاوَدَ <sup>سكوده</sup> بِتَاوَدَ <sup>چكويه</sup> بِتَاوَدَ <sup>كوج يته</sup> بِتَاوَدَ <sup>تاصلنه</sup> بِتَاوَدَ <sup>ات چيه</sup>

بِتَاوَدَ <sup>دوغه</sup> بِتَاوَدَ <sup>قز</sup> بِتَاوَدَ <sup>جوره</sup> بِتَاوَدَ <sup>ازده</sup> بِتَاوَدَ <sup>دتريه</sup> بِتَاوَدَ <sup>قز</sup>

بِتَاوَدَ <sup>بها سنده</sup> بِتَاوَدَ <sup>صحي</sup> بِتَاوَدَ <sup>قورده</sup> بِتَاوَدَ <sup>آته</sup> بِتَاوَدَ <sup>كونه جونه</sup> بِتَاوَدَ <sup>م</sup>

بِتَاوَدَ <sup>بشيره</sup> بِتَاوَدَ <sup>جزه</sup> بِتَاوَدَ <sup>قورده</sup> بِتَاوَدَ <sup>دخوعه</sup> بِتَاوَدَ <sup>نجه و صيته</sup> بِتَاوَدَ <sup>م</sup>

بِتَاوَدَ <sup>اوره</sup> بِتَاوَدَ <sup>زردقيه</sup> بِتَاوَدَ <sup>يله</sup> بِتَاوَدَ <sup>اسم اول</sup> بِتَاوَدَ <sup>م</sup>



تَلَدِيْدَهْدْ وَالْحَالَةُ الْمَكْسُوْرَةُ فِي الْاَصْلِ

بِنَاوَد • بِنَرَاَسَد • بِنَلَايَد • بِنَرَاَزَد • بِنَسِيَرَد •  
مَر • يُونَه • جُكْرِيَه • فَخْرَادُكْرَه • قَاثَه دَنَزَلَه

نیز بگویند • بتیر کذ • بتیر بنود • بتیر و دالما المصمود  
بله و کن ایله چنبلیه بولسه بولسه او صون

**التقاء في الأصل**

ياؤزله	بترشد	بتواند	بتواند	بتوفد
یاؤزلنه	اکشیه	کوج یته	بربرک اوزرنه کله قزن وارکه	

بَتُولَدُ • بِتَرْجُذُ الفصل السابع في الجيم المفتحة الحالة في الاصل  
 ايتليه  
 يجم وصفته

جَاوَد • جَاهِد • جَائِد • جَامِد • جَحَد • جَحَد

يَجْعَدُ • جَرَنَكَدْ • يَجْعُدُ • يَجْفَدُ • يَحْسِدُ • يَخْنَدُ

جَسَد • جَسَد • جَسَد • جَسَد • جَسَد • جَسَد • جَسَد • جَسَد • جَسَد • جَسَد

بَجَنْد • بَجَرَبَد • بَجَرَقَد • بَجَنْكَد • بَجَرَهَد • والحاله





خیره بشود و الحاله المفوضه الحاله في الاصل **خُفِدَ** **خُفِدَ** **خُفِدَ**  
قامش

**خُفِدَ** **خُجِدَ** **خُوانَدَ** **خُورَدَ** **خُویدَ** **خُورَدَ**  
هول سوز با شتر آینه یه دویه چاغه

**خُشَدَ** **خُشَدَ** **خُجَتَه** **خُشَدَ** **خُشَدَ** **خُشَدَ**  
خشنود اوله خشنود اوله توتلو اوله استیه در که بورش خوش کله

**خُشکار بُکند** **الفصل التاسع والاربعون في الاصل** **بَدَا** **بَدَا** **بَدَا**  
جدله صوره بدله

**بَدَهْدَ** **بَدَامَدَ** **بَدَانَدَ** **بَدَارَدَ** **بَدَوَدَ** **بَدَمَدَ**  
وره صوره بکمر لته دوت سکرده اوفه

**بَدَمَدَ** **بَدَنَدَ** **بَدَنَدَ** **بَدَنَدَ** **بَدَنَدَ** **بَدَنَدَ**  
بکوره بکمرنه بایلفه سونه اغزیه اجرو کله اجرو کتوره

**بَدَشَوَدَ** **بَدَر بُکند** **بَدَر جَانَدَ** **بَدَمَدَ** **بَدَمَدَ** **بَدَمَدَ**  
اجرو گره اجرو فیه عاجه تله اوریه قرش و ره

**بَدَر بُدَايدَ** **الحاله المكسورة في الاصل** **بَدَر** **بَدَر** **بَدَر**  
اکلیه و بوله بالده

**بَدَر بُکند** **بَدَر بُکند** **بَدَر وَدَ** **بَدَر** **بَدَر** **بَدَر**  
اکله م بچه بیره کوره

دَلَمَانْدَكِي نَمَائِد **و الحاله المفوم في الاصل** بَدُوسَدَ بَدُوسَدَ  
 كوكل قلی کوستره صویه بیست

بَدُوسَدَ بَدُوزَح بَدُزَدَ بَدُزَدَ دُوسَت بَدَارَدَ  
 صنه دکه ادغزلیه کزده سوه

دُشَنَام بَرَهَدَ دُرُودَنکَنَدَ دُرُودَنکَنَدَ دُرُودَنکَنَدَ  
 اکج دره اسنلیه اوکده سلام دهن

**الفصل السابع في الراء المفتحة الحاله في الاصل** بَرَايَدَ بَرَهَدَ  
 شَرع قورتله

رَهَابَنکَنَدَ بَرُودَ بَرَسَدَ بَرَمَدَ بَرَجَدَ بَرَزَدَ  
 صلویره کین بخته اورکه الجنه قزیه

رُقُوبَنکَنَدَ **و الحاله المكسور في الراء في الاصل** بَرِيسَدَ بَرِيسَدَ  
 کوزیه اووه اکون

بَرِيسَدَ بَرِيسَدَ بَرِيزَدَ بَرِيزَدَ بَرِيزَدَ بَرِيزَدَ  
 صچه ددکه جوریه اشنه

بَرِيسَدَ بَرِيزَدَ **و الحاله المفوم في الراء في الاصل** بَرُويَدَ  
 بهرقه قهرقه قورتله بته

بَرُويَدَ بَرُويَدَ بَرُويَدَ بَرُويَدَ بَرُويَدَ بَرُويَدَ  
 سپوره قبه ادرج دته



**الفصل الثامن في الزاء المفتحة في الاصل** • بَزَايِد • بَزَايَح

بَزَايِد • بَزَقَدَد • بَزَقَزَد • بَزَغَخَد • بَزَنَد • بَزَلَفَد

بَزَوَرَد • بَزَهَد • بَزَهَد **الحالة المكسورة في الزاء في الاصل**

بَزَوَايِد • بَزَوَايَح • بَزَوَايَد • بَزَوَايَح • بَزَوَايَد • بَزَوَايَح

**الزاء في الاصل بَزَوَايِد • بَزَوَايَح • بَزَوَايَد • بَزَوَايَح • بَزَوَايَد • بَزَوَايَح**

**في الين المفتحة الحالة في الاصل بِسَاوَد • بِسَاوَد • بِسَاوَد**

بِسَاوَد • بِسَاوَد • بِسَاوَد • بِسَاوَد • بِسَاوَد • بِسَاوَد

بِسَاوَد • بِسَاوَد • بِسَاوَد • بِسَاوَد • بِسَاوَد • بِسَاوَد

**بِسَاوَد • بِسَاوَد • بِسَاوَد • بِسَاوَد • بِسَاوَد • بِسَاوَد**

بِسَايَدَ • بَسَايَدَ • بَسَايَدَ • بَسَايَدَ • بَسَايَدَ • بَسَايَدَ •  
 فت ايليه فت ايليه فت ايليه فت ايليه فت ايليه فت ايليه  
 ازله ازله ازله ازله ازله ازله

بَسْتِهَدَ • بَسْتِهَدَ • بَسْتِهَدَ • بَسْتِهَدَ • بَسْتِهَدَ • بَسْتِهَدَ •  
 مَر اذنگوله مَر اذنگوله مَر اذنگوله مَر اذنگوله مَر اذنگوله مَر اذنگوله  
 بَر جوله بَر جوله بَر جوله بَر جوله بَر جوله بَر جوله

بَسَكْجَدَ • بَسَكْجَدَ • بَسَكْجَدَ • بَسَكْجَدَ • بَسَكْجَدَ • بَسَكْجَدَ •  
 كوچ ايليه كوچ ايليه كوچ ايليه كوچ ايليه كوچ ايليه كوچ ايليه  
 بَر قله بَر قله بَر قله بَر قله بَر قله بَر قله

وَالْحَالَمُ الْمَفْهُومَةُ مِنَ الْبَيْنِ فِي الْاَصْلِ بَسْتَرَدَ • بَسْتَرَدَ • بَسْتَرَدَ •  
 اصغر ليه دره و صايجي بوليه

بَسْتَايَدَ • بَسْتَايَدَ • بَسْتَايَدَ • بَسْتَايَدَ • بَسْتَايَدَ • بَسْتَايَدَ •  
 اذكه اذكه اذكه اذكه اذكه اذكه  
 بَسُوْدَ بَسُوْدَ بَسُوْدَ بَسُوْدَ بَسُوْدَ بَسُوْدَ  
 دل دل دل دل دل دل

بَسْتَقْدَ • بَسْتَقْدَ • بَسْتَقْدَ • بَسْتَقْدَ • بَسْتَقْدَ • بَسْتَقْدَ •  
 مَر مَر مَر مَر مَر مَر  
 بَسُوْدَ بَسُوْدَ بَسُوْدَ بَسُوْدَ بَسُوْدَ بَسُوْدَ  
 ازله ازله ازله ازله ازله ازله

سَرَاخَ بَكْنَدَ الْفَصْلُ الْكَاسِرُ فِي الْبَيْنِ الْمُنْتَجِعَةِ الْحَالَةِ فِي الْاَصْلِ  
 دكه

بَسَايَدَ • بَسَايَدَ • بَسَايَدَ • بَسَايَدَ • بَسَايَدَ • بَسَايَدَ •  
 جليله ياديه ايليه ايليه ايليه ايليه ايليه ايليه  
 اوزه اوزه اوزه اوزه اوزه اوزه

بَسَايَدَ • بَسَايَدَ • بَسَايَدَ • بَسَايَدَ • بَسَايَدَ • بَسَايَدَ •  
 ازله ازله ازله ازله ازله ازله  
 بَسَايَدَ بَسَايَدَ بَسَايَدَ بَسَايَدَ بَسَايَدَ بَسَايَدَ  
 دقه دقه دقه دقه دقه دقه



بشخّ • بشخّوند • بشخّلد • بشمّد • بشمّر • بشمّد  
گور بلز مژده • نرسن چو چکه • اوته • ارکه • غریب و غلبه

بشمفند • بشخّد **الحاله المفسره في الاصل** • بشتا • بشد  
هلاک اول • صحرایه • ایوه

بشناسد • شناب بکند • بشکافد • بشکارخ • بشکار بکند  
اکلیه • یوه • اولیه

بشکند • بشنود • بشفلد • بشلد • بشخّلد • بشکرفد  
صیه • اینه • صلیق و نه • نرسن چو چکه • اولیه

بشکرفد • بشیند • بشکیفد • بشکفد • بشکلد • بشکد  
عجلیه • دلوه • بجل ابله • یوه • نشوریه • صلیق

بشناود • شناوبکند • بشناخ • بشمد • بشارد  
صوده یوزه • م • قوویه • ندر ایلیس

**والحاله المفسره في الاصل** • بشنود • بشوید • بشواید  
آیند • یوه • بودیه

بشور • بشور • بشوراند • بشور • بشود • بشخّلد • بشود  
دوره • قرص • داود و چوچ • صایه • اول • قاعه اکلیه • درجیه

بشور • بشکود • بشکفد • بشکرخد • بشکوهد • بشود  
نوریه • هلاک اول • عجلیه • در اوزره • میسواول • یلیت









بُغْوَد • بُغْوَز • بُغْد • بُغْد • بُغَايْد • بُغْدَار •  
غافلانه • بلکنه • طوکه • صقہ • ارثہ • اشغودہ

فُرُوْكَدْرَات • فُرُوْبِرُوْد • فُرُوْهَلْد • فُرُوْ بِيَا يْد

فَرُوْا بَرُوْا • بَقُوْا • بَقَاوْا الفصل الرابع والعشرون في الكاف

المفتحة الحالية في الأصل

بِکَاوَهْد • بَکَرَد • بَکَسَد • بَکَرَدَد • بَکَنَد • بَکَاغَد

بِکَاوَهْد • بَکَرَد • بَکَسَد • بَکَرَدَد • بَکَنَد • بَکَاغَد

**بکشد** • بکشد • بکشد • بکشد • بکشد  
اکشید • کشید • کشید • کشید • کشید

**الحکام** بگرید بگریاند بگریزد  
دوۃ اغلہ اغلہ غی

بکروود    بکریسد    بکراسد    بکزید    بکراسد



میل اوہلیہ  
دیورہ

مع ايلييه      د قويه      اودش

بکزارد  
اودیہ

حَمِيدٌ أَمِينٌ

اول

يَدُوتِ

صَوْن

دفعه

نورہ

لَا يَهْ بَكُنْدُ • لَا غَرْدُ • لَا غَرْبُودُ • لَا فِدُ • لَا غَدُ  
 اَرْتَلِيهَ اَوْتَلِيهَ اَوْتَلِيهَ

يَا نَدُ • يَلَا نَدُ • يَلَرَزْدُ • يَلَفَرْدُ • يَلَا يَدُ • يَلَنَكْدُ  
 دَبْرَدَه دَرْتَرِيه طَبِيه اِيْت اَوْرَه اَقِيه

يَلِنْدُ • يَلَمَحْدُ • لَكْر نَزْدُ **المقصود من اللام** يَلِيْدُ  
 اِيْلِيه دَبْرَدَه اَوْرَه

**المقصود من اللام** بُلُوغْدُ • بُلُوغَانْدُ • بَادُ • بُلُوْسُدُ  
 صَفَه صَاغِدَه اَيَقْتَلِق اِيْلِيه

بُلُوْسَانْدُ **الفصل التاسع عشر في الهمز المنقحه** بِمَالْدُ • بِمَانْدُ  
 اَيَقْتَلِق اِيْلِيه اَوْدَه بَكْرِيه

بِمَانْدُ • بِمَكْدُ • بِمَزْدُ • بِمِرْدُ • بِمَحْدُ • بِمَسْدُ • بِمَحْدُ  
 اَمَّه بَجَدْرَه دَبْرِيه

بِمَسْدُ • مَنَشُ • يَكْرُدُ **المقصود من الهمز** بِمِرَانْدُ  
 كَوَكَل دَوْتَه اَوْلَدَه

بِمِرَانْدُ • بِمِيْسُدُ • مَرَا ح بَكُنْدُ • بِمَحْدُ • بِمَحْجَانْدُ  
 مِرَاثِيه كَمَكَل اِيْلِيه بِغَر طَبِيه اِيْلِيه قُوَزِيه قُوَزِيه

**المقصود من الهمز** بِمِرْدُ • بِمُوِيْدُ • بِمُولْدُ • بِمُولْدُ  
 اَوْلَمُ صَفُوْصَفَه اَكْمَنَه عَاظِرْلَه



بَنَّاكَ • مَزْدَ بَدَهْدَ **الفصل السابع والعشرون في النون المفتوحة**  
 مَزْدَ مَسْتَلَقَ وَرَه

**الحالة في الاصل** بَنَارَد • بِنَارَد • بِنَارَد • بِنَارَد • بِنَارَد • بِنَارَد  
 اَوَّلَانَه نَارَلَه نَارَلَه نَارَلَه نَارَلَه نَارَلَه

بَنَارَد • نَحَار بَكَرَاد • تَنَك بَدَارَد • بَنَغَرَد • بَنُود • بَنَارَد  
 نَوَرَه نَارَقِدَه عَارَدَوَه اَوَادَه اِنْعَرَه

نَوِيد بَدَهْد • بَنُود • نَحَه بَكُود • بَنُومَد • بَنَحْسَد • نَوِيد بَدَهْد  
 لَوَقَه وَرَه اَعْلَاهِ صَعُوضَه صَالِحَه صَالِحَه

بَنَفَرِيد • نَوِين بَكُود **المكسورة النون** بِنَكَهَد • نَكَه بَكُود • بَنَفَرِيد  
 اَيْكَه قَرَضَ وَرَه بَقَه

بِنَكَرَد • بَنَهَد • بِنَكَه بَدَارَد • بِنِيَارَد • بِنَشَارَد • بِنَكَرَد  
 اَرَاثَلَه قَوَه صَنَلَه حَاجَدَلَه صَاوُجِي

بِنَشَانَد • بِنَكَرَد • بَنَشِينَد **المضمومة النون** بِنَوَارَد • بِنَشَانَد  
 بِنَشَانَدَكَه نَظَرَايَلَه اَوْتَوَرَه اَوُضِبَه

بِنَحَايَد • بِنُوسِد • بِنُورَد • بِنُوشَد • بِنُوشَد • بِنُوشَد • بِنُوشَد  
 كُوسَرَه يَرَه دُورَه اِيَجَه اَوَقَه اَوَقَه

بِنَهْتَقَد • بِنَهَانَد **الفصل الثامن والعشرون في الواو المفتوحة** **الاصيل**  
 كِرَلَه كِرَلَه



وَابْيَكْدُ <sup>بُكْرَةٌ</sup> وَابْجُورْدُ <sup>بُجُورَةٌ</sup> بَوَاخْدُ <sup>بَبْنِقُودَه</sup> وَابْدَارْدُ <sup>مَوْنَه وَكِرْدُودَه</sup> وَابْكَندُ <sup>اَجِه</sup>  
 وَابْكَرْدُ <sup>بُكَرْدَه وَبَبْنَقَه</sup> وَابْيَابْدُ <sup>اَبْكِيَه</sup> بَوَارْدُ <sup>بَبْنَه وَبُجُورِيَه</sup> وَرَبْخَبَرْدُ <sup>اَوْرَطُورَه</sup> وَرَبْدَارْدُ <sup>قَلْبَرَه</sup>  
 بَوَرْدُ <sup>اَوِيَكُونَه</sup> وَرَبْكَندُ <sup>قَلْبَرَه وَبَبْنَقَه</sup> وَرَبْشُدُ <sup>اَبْنَه</sup> بَوَرْدُ <sup>بَبْنَقَه</sup> بَوْمَدُ <sup>اَبْنَه</sup>  
 بَوَشْكَرْدُ <sup>مَلَاكُ اَوَّلَه</sup> **الْمَكُورَةُ مِنَ الْوَاوِ** بَوِيدُ <sup>بَبْنَقَه</sup> • وَبَرَّانْ بَلْكَندُ <sup>خَرَابِ اَبْلِيَه</sup>  
 بَوَرْدُ • وَبَرَّهْ بَشُودُ • بَوِشْدُ • بَوِشَانْدُ <sup>دَرْ لَوْنَه</sup> **الْمَفْقُومَةُ مِنَ الْوَاوِ**  
 بَوَزُولْدُ • بَوَزَلَايْدُ • بَوِشْتْدُ • وَضُوسَارْدُ <sup>بَبْنَقَه</sup> **الْفَضْلُ مِنَ الْوَاوِ**  
**وَالْعُرَّةُ فِي الْهَاءِ الْمَفْقُومَةُ الْحَالِي فِي الْاَصْلِ** بَوَاسْدُ • بَوَاجَرْدُ • بَوَاجْدُ •  
 بَوَاجْدُ • بَوَاجْدُ • بَوَاجْدُ • هَوَسْ بَلْكَندُ **الْمَكُورَةُ مِنَ الْهَاءِ** بَوَاسْدُ •  
 بَوَاسْدُ • بَوَاسْدُ • بَوَاسْدُ • بَوَاسْدُ • بَوَاسْدُ •  
 بَوَاسْدُ • بَوَاسْدُ • بَوَاسْدُ • بَوَاسْدُ • بَوَاسْدُ •  
 بَوَاسْدُ • بَوَاسْدُ • بَوَاسْدُ • بَوَاسْدُ • بَوَاسْدُ •

هش بدارد • هوشند • هوشاند **الفصل العشرون في الياض المعجمة**  
 عقل جمع این اوله پهلویدر الله پهلویدر

**الحاله في الياض المعجمة** • یبارد • یبارسد • یبارد • یبارسد • یبارد • یبارسد  
 بوز اوله ادبلیه یاروم اسینه یاروم ایلیه

یاری برهد • یبارد • یبارسد • یبارد • یبارسد • یبارد • یبارسد  
 کره یوقله مر یارلنه

یسخند **المسورة في الياض المعجمة** • یسکند • یسکند • یسکند • یسکند • یسکند • یسکند  
 قشیه بر اوله برکه بر اوله

یکسوند • یکسرسند • یکسرخ **المعجمة في الياض المعجمة**  
 دیز اوله برورد برله بربر سله

یوید • یوزد • یوغد • یوشد **الفتح الثاني في الجمع**  
 اژولیه بحر یه بندرق اوره بربر سله

**المفارع المعجمة في الياض المعجمة** • یبارند • یبارند • یبارند • یبارند • یبارند • یبارند  
 بوزله شکره لیر شکره لیر

یامیزند • یامیزند • یامیزند • یامیزند • یامیزند • یامیزند  
 تو شکر اوکر نه لیر قندور لیر یشلابلیر

یباغوشند • یباغوشند • یباغوشند • یباغوشند • یباغوشند • یباغوشند  
 تو باغیلیر مر دغز لیر چشیلر طره چکر









بَيَا لَا يَحْمُ اِلا اَفَرَه **القسم الثالث في امثلة الحال وانواعها الستة**

بُولَا شُورَز

اَكْرَحَالِ صُورَدِ سَلَدِ دِرَمِّ بَنِ نِشَانِ كِه خَفِي اُولِي سَنَدَن اُولَا عِبَانِ

كُتُور حَالِهِي لُوطْنِي بَايِ سَن كِدِرِ كُلِّ مُضَارِعِدَن اَيْنَدِه سَن

مِنَالِيَن مِي سَارَد دُومِي سَزَد بِلَانْدَك دِخِي مِي مَكُورِي سَزَد

مِي مَهِي حَلْجُونْدَر زَنْبِيَن **بِس** دِخِي خِيَن صِبْغَه وَتَرِ بِيَن

**النوع الاول في الحال المستوحية الحاله في الاصل** مِي آفَرَد مِي آمِرَزَد

شُدِي يِرَدَر شُدِي يِرَدَر

مِي آيَد مِي آوَرَد مِي آرَايَد مِي آمِيَزَد مِي آوِيَزَد مِي آوُشَد

شُدِي كُور شُدِي كُور شُدِي بَز شُدِي دُشَدَر شُدِي اَصَر شُدِي اَوَكُور

مِي اَغَالَد مِي اَغَارَد مِي اَغُوسَد مِي اَكُوسَد مِي اَغِنَد

شُدِي تَنَدَر شُدِي بَاشَلَر شُدِي قُجَلَر شُدِي دُغَر

مِي آرَد مِي آرَد اِلا اَفَرَه **النوع الثاني في مع الحال** مِي آيَد

شُدِي جَابُور شُدِي جَكِر



می آورند • می آید • می آمیزند • می آویزند • می آغایند

شده آورند • شده آید • شده آمیزند • شده آویزند • شده آغایند

می آموزند • می آغازند • می آغوشند • می آگوشند • می آغیشند

شده آموزند • شده آغازند • شده آغوشند • شده آگوشند • شده آغیشند

می آرند • می آخذ • می آخذ • **انته النوع الثالث في مخاطب الحال**

شده آید • شده آید • شده آید • شده آید • شده آید

می آوی • می آموزی • می آیی • می آوری • می آوری • می آری

شده آوی • شده آموزی • شده آیی • شده آوری • شده آوری • شده آری

می آمیزی • می آویزی • می آموزی • می آغای

شده آمیزی • شده آویزی • شده آموزی • شده آغای

می آغای • می آغوشی • **انته النوع الرابع في مخاطب الحال** • می آید

شده آغای • شده آغوشی • شده آید • شده آید • شده آید

می آورید • می آید • می آمیزید • می آویزید • می آموزید

شده آورید • شده آید • شده آمیزید • شده آویزید • شده آموزید

می آغاید • می آغازید • می آغوشید • می آگوشید • **انته النوع**

شده آغاید • شده آغازید • شده آغوشید • شده آگوشید • شده آغیشید

می آیم • می آیم • می آیم • می آیم • می آیم • می آیم

شده آیم • شده آیم • شده آیم • شده آیم • شده آیم • شده آیم



• مِ آوَرَم • مِ آَرَايَم • مِ آمِيَرَم • مِ آوِيَرَم • مِ آمُوَرَم •

شعدي کتورم شعدي بنورم شعدي قدشورم شعدي اصدرم شعدي اوکونورم

مِ اَعَالَمٍ • مِ اَعَادِمٍ • مِ اَعُوْثِيْمٍ • اَلْاَفَرَةُ النُّوْعِ التَّوَسُّطِيَّةِ

شمدی قدر رم    شمدی باشوم    شمدی قوجعلرم

الْمَكْلُومُ فِي الْغَيْبِ • فِي آفَرِيمَ • فِي آمُرَئِيمَ • فِي آيِيمَ • فِي آوَرِيمَ •

شمدی پرد و رز شمدی یار لغز شمدی کلورز شمدی کتور و رز

می آراییم • می آمیزیم • می آموزیم • می آغاییم

شمعی بزرگ شمع قندشورز شمع اصغر شمع اوکدنورز شمع قندرورز

يَا غَارِيْمُ • يَا غَوْثُكُمْ يَا غُثْمُ الدَّارِجِ يَا لَامِئَةُ الْأَمْزَانِ يَا كَاسِتَةَ

شمدی باشلورن شمدی قوجقلورن

مُضَارِعٌ مَهْرَةٌ دِدَاكِهِ طَرِيقُ  
أَنِ امْرَأَةٍ بِلَيْتِي رَأَى رَفِيقُ

هَمَّانُ فَوْقَ رَحِيمِ أُولَئِكَ يُزَادُ  
الْكَفُورُ فِيهِمْ تَخَفِيفٌ أُولَئِكَ يُزَادُ

لَهُ سُرُكُم مَّدَامَ اُولَدٍ لِدَه رَوَان  
يَدِ اُولِكُم اُولَ حُفَفِ هَمَّان

بِأَفْرِيسَايَا وَرَبِّيَا

جَوهر دَلِيلِ حَنِيفِ مَصْرُودِ فَدَرِ  
اَنْوَاجِ دُرِّ كَامِرِ مَعْرُودِ فَدَرِ

النوع الأول المارحاض الماصل بيأ ر بيأ لاى

بَیَا لَایَان • بَیَاک • بَیَاک • بَیَاس • بَیَاس • بَیَاس  
 یوعلت • قورکر • آرت • قعل • یج • حکم اور وکوی  
 بَیَای • بَیَای • بَیَاز • بَیَاز • بَیَاوَر • بَاوَر بُکُنْ  
 بن • کرکر اور • ادت • این

بَیَانَد • بَانَد بَرَن • بَیَاو • بَیَال • بَیَجَن • بَیَجَن

النوع الثاني في الامر بالحاضر المستقبالي في الاصل بياني • بيلااني • بيلااني •

[illegible]





جَمِيعِي جِهَاتِي اَمْرًا عِيَانًا      دَرَمَ نَبِيْدَ اَوَّلِ هَمْدِ هَمَانِ  
 بِنِيَايِ مَكْسُوْرَةِ مَطْرُوْحِ اَوَّلَةِ      بَدَلِ قِيْلَتِي نِيَمِ مَفْتُوحِ اَوَّلَةِ  
 مِيَالِي بُوْلُوْدُوْر دَرَمِ بَنِ سَكَا      مِيَاكِ اَمِيَا سَا وَرَ مِيَا  
 نِيَمِ مَفْتُوحِ نَوِ اِجُوْنِ كَلَدِي      نُوْنِ مَفْتُوحِ نَوِ اِجُوْنِ كَلَدِي

النوع الاول من افعال النهرى الحاله فى الاصل      مَتَابٌ <sup>يَلِدُ</sup> • مَتَاوٌ <sup>كُوْدَرَمِ</sup>

مَتَاوٌ • مَتَاوٌ • مَتَاوٌ • مَتَاوٌ • مَتَاوٌ • مَتَاوٌ • مَتَاوٌ • مَتَاوٌ • مَتَاوٌ • مَتَاوٌ  
 مَتَابٌ • مَتَابٌ • مَتَابٌ • مَتَابٌ • مَتَابٌ • مَتَابٌ • مَتَابٌ • مَتَابٌ • مَتَابٌ • مَتَابٌ  
 مَتَابٌ • مَتَابٌ • مَتَابٌ • مَتَابٌ • مَتَابٌ • مَتَابٌ • مَتَابٌ • مَتَابٌ • مَتَابٌ • مَتَابٌ

مَتَرَمٌ • مَتَرَمٌ • مَتَرَمٌ • مَتَرَمٌ • مَتَرَمٌ • مَتَرَمٌ • مَتَرَمٌ • مَتَرَمٌ • مَتَرَمٌ • مَتَرَمٌ  
 مَتَرَمٌ • مَتَرَمٌ • مَتَرَمٌ • مَتَرَمٌ • مَتَرَمٌ • مَتَرَمٌ • مَتَرَمٌ • مَتَرَمٌ • مَتَرَمٌ • مَتَرَمٌ

الاستقبال فى الاصل      مَتَاوِي • مَتَاوِي • مَتَاوِي • مَتَاوِي • مَتَاوِي • مَتَاوِي • مَتَاوِي • مَتَاوِي • مَتَاوِي • مَتَاوِي  
 مَتَاوِي • مَتَاوِي • مَتَاوِي • مَتَاوِي • مَتَاوِي • مَتَاوِي • مَتَاوِي • مَتَاوِي • مَتَاوِي • مَتَاوِي

مَتَانِي • مَتَانِي • مَتَانِي • مَتَانِي • مَتَانِي • مَتَانِي •  
 جُكُوهِيَه • كُوهِيَه • يَوْرَمِيَه • نَصْمُ لَحْمِيَه • جَابِيَه • دُوْعِيَه • قَزَمِيَه

مُتَبَاهِي • مَتَبِي • مَتَبِي • مَتَبِي • مَتَبِي • مَتَبِي •  
 اَزْمِيَه • قَزَمِيَه • دُرْمِيَه • بَهَاءِيَه • دَكِيَه • جَمِيَه • قَزَمِيَه

مَتَرِي • مَتَنِي • مَتَبِي • مَتَفِي • مَتَفِي • مَتَفِي •  
 اَلْمِيَه • كُوهِيَه • بَسْمِيَه

مَتَنِي • مَتَانِي • مَتَانِي • مَتَانِي • مَتَانِي • مَتَانِي •  
 اَلْمِيَه • كُوهِيَه • يَوْرَمِيَه • قَزَمِيَه • كُوهِيَه • كُوهِيَه

مَتَانِي • مَتَانِي • مَتَانِي • مَتَانِي • مَتَانِي • مَتَانِي •  
 جُكُوهِيَه • كُوهِيَه • يَوْرَمِيَه • نَصْمُ لَحْمِيَه • جَابِيَه • دُوْعِيَه

مَتَانِي • مَتَانِي • مَتَانِي • مَتَانِي • مَتَانِي • مَتَانِي •  
 اَزْمِيَه • قَزَمِيَه • دُرْمِيَه • بَهَاءِيَه • دَكِيَه • جَمِيَه

مَتَانِي • مَتَانِي • مَتَانِي • مَتَانِي • مَتَانِي • مَتَانِي •  
 اَلْمِيَه • كُوهِيَه • يَوْرَمِيَه • قَزَمِيَه • كُوهِيَه • كُوهِيَه

مَتَانِي • مَتَانِي • مَتَانِي • مَتَانِي • مَتَانِي • مَتَانِي •  
 اَزْمِيَه • قَزَمِيَه • دُرْمِيَه • بَهَاءِيَه • دَكِيَه • جَمِيَه

مَتَانِي • مَتَانِي • مَتَانِي • مَتَانِي • مَتَانِي • مَتَانِي •  
 اَلْمِيَه • كُوهِيَه • يَوْرَمِيَه • قَزَمِيَه • كُوهِيَه • كُوهِيَه



نَتَاوَنَد • نَتَاژَنَد • نَتَالَنَد • نَتَاَنَد • نَتَاَسَد • نَتَاژَنَد  
 قَرَد رَمِيد لَر      سَکَر مَیَالَر      جَکَر مَیَالَر      کُوج یُور مَیَالَر      نَفس مَیَالَر      جَی مَیَالَر

نَتَاَنَد • نَتَاَبَد • نَتَاَبَد • نَتَاَبَد • نَتَاَهَد • نَتَنَد • نَتَبَد • نَتَبَد  
 دُغَمِلَر      قُز مَیَالَر      چُور مَیَالَر      اَر مَیَالَر      دُز مَیَالَر      قُز مَیَالَر

نَتَبَد • **الما آخر القسم السادس: امثلة النفي وانواعها الستة**  
 بهایه دَکَمِلَر

عَدْلَر سَکَ عَلَامَت دِيم نَفِي بَن      نَه اَمَر دَدَم اِنِي نَه نَهی بَن

نَکَم نَهی غَايِبَد دَر بُوَنَد وَاَر      هَمَان مَح دَر دِي دِي اِي سَوَار

نَمِي لَفْطِ هَر قَنَد قَلَسَه قَرَار      اَلَه نَفِي کَر دِي لَر سَه نَه وَاَر

اَلَر شَاهِد نَفِي مَسْمُوع اَوَلَه      بَنَم دِي دَکَم مَدَر کَر مَدَر فَع اَوَلَه

**النوع الاول النفي الحالى والاستقبال** نَفِي جَاوَد      نَفِي جَاهَد      نَفِي جَايَد  
 اَبَدِي اَوَلَر      اَوَشَمَر      اَوَشَمَر

نَفِي جَاهَد      نَفِي جَحَد      نَفِي جَحَد      نَفِي جَحَد  
 اَشَمَر      دَر شَمَر وَطَوَکَمَر      دَوَشَمَر      جَکَر مَر



وَيُجْعَدُ • نَحْيُجْد • نَحْيُجْد • مَا أَفْر • النوع الثاني من أمثلة

نَفَقَ الْحَالُ وَالْاِسْتِقْبَالُ نَحْيَ جَاوَنَدُ نَحْيَ جَاهَنَدُ نَحْيَ جَايَنَدُ

غی حَامِد غی حَجْد غی حَنْد غی حَقْد غی حَنْکند

۱ گزله در شمرلر  
۲ گزله دد مزلر  
۳ گزله غی جغتند  
۴ گزله غی جغتند  
۵ گزله غی جغتند  
۶ گزله غی جغتند

غِي جَلَدٌ • غِي جَلَدٌ • المارة النوع الثالث في مخاطب النفس الحالي

والاستقبال <sup>مكرز</sup> نجي جاي <sup>نظر</sup> نجي جاي • نجي جاي • نجي جاي • نجي جاي •

[illegible]

فی حی • فی حسی • فی جلی • فی جکی • فی جرستی

عجری • فی جمعی الا اذہ النوع الرابع فی جمع فاعل فی جمعی

ادخله في السجن  
الحجاء

فِي جَاهِدٍ • فِي جَائِدٍ • فِي جَامِدٍ • فِي جَحِيدٍ • فِي جَبِيدٍ  
ادشمرز • مر • راشمرز • درشمز • دوشمرز

فِي جَعِيدٍ • فِي جَنَكِيدٍ • فِي جَفِيدٍ • فِي جَبِيدٍ • فِي جَبِيدٍ  
دوشمرز • جكرمرز • بلالمرز • اكرز • دوشمرز

فِي جَحِيدٍ • فِي جَلِيدٍ • فِي جَلِيدٍ • فِي جَرِيدٍ **النوع الخامس**  
بلالمرز • كزمرز • طخمرز • نورجلر

**تكم النبي ومن** فِي جَاوِيدٍ • فِي جَاهِيدٍ • فِي جَائِدٍ • فِي جَامِيدٍ • فِي جَامِيدٍ  
البدى اولدم • ابدى اولدم • مر • اشدم

فِي جَحِيدٍ • فِي جَلِيدٍ • فِي جَعِيدٍ • فِي جَنَكِيدٍ • فِي جَفِيدٍ • فِي جَبِيدٍ  
درشمدم • دددم • دوشدم • جكردم • اكددم

**الآوة النوع السادس تكم النبي مع الغير** فِي جَاوِيدٍ • فِي جَاهِيدٍ • فِي جَائِدٍ • فِي جَامِيدٍ • فِي جَامِيدٍ  
ابدر اولدم • ابدى اولدم • دوشدم • اشدم

فِي جَائِيدٍ • فِي جَامِيدٍ • فِي جَحِيدٍ • فِي جَبِيدٍ • فِي جَبِيدٍ  
مر • اشدم • درشمدم • دوشدم

فِي جَعِيدٍ • فِي جَنَكِيدٍ • فِي جَفِيدٍ • فِي جَبِيدٍ • فِي جَبِيدٍ **الآوة السابعة في امثلة**  
دوشدم • جكردم • اكددم • اكددم • اكددم

**المحد وانواعها الستة** فِي جَائِيدٍ • فِي جَامِيدٍ • فِي جَحِيدٍ • فِي جَبِيدٍ • فِي جَبِيدٍ  
اديت عيشيه وده

کہ اقرار در حقہ مؤمن اشی  
تردد بخون دلہ مؤمن کسے

جُونِ اِنْحَارِ مَاضِيْدُرْ اَوَّلِيْنِ      بُصُوْرَتِهٖ سَنِّ مَعْدِنِ كِي سَقَرِ

اَلرَّحْمٰنُ اَعْلَمُ  
اَلْغَيْبِ

النوع الاول محمد المانع وامثلة تخاخذ . تخايد . تخايد .

با صدی      چہتروی      ادیدی

تَحَارِيدُ • تَحَامُوسِيْدُ • تَحَامُوسِيْدُ • تَحَارِيْدُ • تَحَارِيْدُ

ساکتہ اولیاد  
م  
دُرمدی  
اسکدی

**خجید** • **خجید** • **خجید** • **خجید** • **خجید** • **خجید**

یا غلام بصیری کلمدی ادکسرحدی بوغدی

خَزِيد • خَلِيد • خَمِيد • خَشِيد • الْآوَرُ النوع الثامن من المجد

سید محمدی - صاحبزادی - بوکلندی - رحمتعلی

شربتہ مدد  
الماضی  
صاحبزادی  
بوکلہ  
رحمۃ اللہ علیہا  
خاچیدن • خاچیدن • خاچیدن • خاموسیدن •  
بصیرتہ  
ادعادلر  
تعدیلر  
دغزلر اوکلر

دینی اور ملکی

خاموش شدند • خیزیدند • خجیدند • خجیدند • خجیدند

امام علی

ایمان علی محمد سر



خَنَدِيدَنْد • خَنَدِيدَنْد • خَفِيدَنْد • خَفِه نَكَرْدَنْدَه **النوع**  
کَلْدَر • اَو کَسْر دَلَر • بُو غَدَر

**الثالث فاعلة المجرى الماخض** • خَايِدِي • خَايِدِي • خَايِدِي  
بَا حِدَر • جِيغَدَر • اَو غَدَر

خَايِرِي • خَاوُسِيَرِي • خَاوُس شَدِي • خَاوُسِيَرِي • خَاوُسِيَرِي  
قَهْدَر • دَغَز اَو غَدَر • م • دَر مَدَر • اَو غَدَر

خَايِرِي • خَايِرِي • خَايِرِي • خَايِرِي • خَايِرِي • خَايِرِي  
م • اَبَاغَلَه بَهْدَر • کَلْدَر • اَو کَسْر دَلَر • بُو غَدَر • م

**الخامس فاعلة مع المجرى الماخض** • خَايِدِي • خَايِدِي • خَايِدِي

خَايِدِي • خَايِدِي • خَايِدِي • خَايِدِي • خَايِدِي • خَايِدِي  
سَر تَقْدَر • بَهْدَر • اَو دِيغَر • قَاغَدَر • دَغَز اَو کَلْدَر • م

خَايِدِي • خَايِدِي • خَايِدِي • خَايِدِي • خَايِدِي • خَايِدِي  
دَر مَدَر • اَو کَسْر دَلَر • م • اَبَاغَلَه بَهْدَر • کَلْدَر

**السادس فاعلة** • خَفِيدِيد • خَفِيدِيد • خَفِه نَكَرْدِي **النوع الخامس**  
اَو کَسْر دَلَر • بُو غَدَر

**المستعمل المجرى واحد** • خَايِدِي • خَايِدِي • خَايِدِي • خَايِدِي • خَايِدِي • خَايِدِي  
بَهْدَر • جِيغَدَر • اَو غَدَر • دَغَز اَو لَدَم • تَشْمِيَم

خَايِدِي



دَانْدَنده • دَارِنده • دَوْنده • دَمْنده • دَمْنده • دَنْزِنده  
تکربلی • دوی • کردی • آفری • بلوری • کربلی

دَنْنه • دَرْدَکنده • دَرَاننده • دَرَاورنده **النوع الثامن**  
بایله سوبی • آفری • ابرد کلی • ابرد کتوی

**الفاعل جمعاً** دَاننده کَانَ • دَهْنده کَانَ • دَامنده کَانَ • دَاننده کَانَ  
بجلی • درجلی • صورجلی • تکربلی

دَارِنده کَانَ • دَوْنده کَانَ • دَمْنده کَانَ • دَمْنده کَانَ • دَنْزِنده کَانَ  
دو تجلی • کردجلی • افرجلی • بلورجلی • کربلی

دَرْدَکنده کَانَ • دَرَاننده کَانَ • دَرَاورنده کَانَ • دَرَسونده کَانَ  
اخرجلی • ابرد کلی • ابرد کتوجلی • ابرد کردجلی

**الآوة النوع الثالث اسم الفاعل خطاً** دَاننده • دَهْنده • دَامنده  
بلی • دبی • صورجی

دَاننده • دَارِنده • دَوْنده • دَمْنده • دَمْنده • دَنْزِنده  
تکربلی • دوی • کردی • بلوری • آفری • کربلی

دَنْنه • دَرْدَکنده • دَرَاننده • دَرَاورنده **النوع الرابع اسم الفاعل خطاً**  
بایله سوبی • زمت ایلی • ابرد کلی

**وجماً** دَاننده آید • دَهْنده آید • دَمْنده آید • دَاننده آید • دَارِنده آید  
بلی لرز • درج لرز • صورج لرز • تکربلی لرز • دو تجلی لرز



دَوْنَه اَيِد • دَمْنَه اَيِد • دَنْفَه اَيِد • دَمْنَه اَيِد • دَنْنَه اَيِد اَلَاوَه  
 سکر دجلر سز بلور جگر سز سکر جگر سز انور جگر سز بایله سکر جگر سز

النوع الخامس **المضارع** اسم الفاعل **وحده** دَانَتْ اَم • دَهْ هَنْدَه اَم • دَامَنْدَه اَم  
 بلعیم درجیم صورجیم

دَانَتْ اَم • دَارَنْدَه اَم • دَوْنَه اَم • دَمْنَه اَم • دَمْنَه اَم • دَنْنَه اَم • دَنْنَه اَم  
 سکر بلعیم سکر بلعیم سکر دجلر سز بلور جگر سز انور جگر سز بایله سکر جگر سز

دَنْنَه اَم • دَر دَنْنَه اَم اَلَاوَه النوع السادس **فصل** اسم الفاعل **مع الغيبة**  
 بایله سورجیم زحمت یلجییم

دَانَتْ اَم • دَهْ هَنْدَه اَم • دَامَنْدَه اَم • دَانَتْ اَم • دَارَنْدَه اَم  
 بلی یوز درجی یوز صورجی یوز سکر بلعیم یوز دجلی یوز

دَوْنَه اَم • دَمْنَه اَم • دَنْنَه اَم • دَنْنَه اَم • دَر دَنْنَه اَم  
 سکر دجلر سز بلور جگر سز بایله سورجی یوز زحمت یلجی یوز

النوع السابع **اسم الفاعل** **والنوع الثامن** اکر اسم مفعول دن سن نشان

صَوْرَسْک دِکْنُونِ مَصْدَر هَان کَوْر بَرَنَه هَابَدَل بِلِ حَوَاب

سَکَاقِ دِوَمِ اِسْتَحْل صَوَاب مِثَالِنِ دِلِ رَسْک بُوْدِز مِلَه سِن

جَسَدِ كَسِيْدٍ يَتَرَقِيْلَهُ سِتْرُ السَّوْجِ **الاول من اسم المفعول** رَانْدَه <sup>سور عش</sup>

رَسْتَه • رَهِيْدَه • رَهَاكَوْدَه • رَنْتَه • رَوِيْدَه • رَسِيْدَه • رَمِيْدَه  
 قوز تيش <sup>مر</sup> صلور تيش <sup>مر</sup> كمش <sup>مر</sup> بيش <sup>مر</sup> آور كمش

رَجِيْدَه • رَنْدِيْدَه • رَفُوْكَوْدَه **الاول من اسم المفعول جمع**  
 الجش <sup>مر</sup> قوز تيش <sup>مر</sup> كوز تيش

رَانْدِ كَان • رَسْتَه كَان • رَهِيْدَه كَان • رَهَاكَوْدَه كَان • رَنْتَه كَان  
 سور تيش <sup>مر</sup> قوز تيش <sup>مر</sup> صلور تيش <sup>مر</sup> بيش <sup>مر</sup>

رَسِيْدَه كَان • رَسِيْدَه كَان • رَجِيْدَه كَان • رَنْدِيْدَه كَان **النوع الثالث**  
 بيش <sup>مر</sup> آور كيش <sup>مر</sup> الجش <sup>مر</sup> قوز تيش <sup>مر</sup> بيش <sup>مر</sup>

**اسم المفعول فاعل** رَانْدَه • رَسْتَه • رَهِيْدَه • رَهَاكَوْدَه • رَنْتَه • رَوِيْدَه • رَسِيْدَه • رَمِيْدَه  
 سور عش <sup>مر</sup> قوز تيش <sup>مر</sup> صلور عش <sup>مر</sup>

رَوِيْدَه • رَسِيْدَه • رَمِيْدَه • رَجِيْدَه • رَنْدِيْدَه • رَفُوْكَوْدَه **الاول من اسم المفعول جمع**  
 بيش <sup>مر</sup> آور كيش <sup>مر</sup> الجش <sup>مر</sup> قوز تيش <sup>مر</sup> كوز تيش <sup>مر</sup>

**النوع الرابع من اسم المفعول فاعل** رَانْدَه اِيْدَه • رَسْتَه اِيْدَه • رَهِيْدَه اِيْدَه  
 سور عش <sup>مر</sup> قوز تيش <sup>مر</sup>

رَهَاكَوْدَه اِيْدَه • رَنْتَه اِيْدَه • رَوِيْدَه اِيْدَه • رَسِيْدَه اِيْدَه • رَمِيْدَه اِيْدَه  
 صلور تيش <sup>مر</sup> كمش <sup>مر</sup> بيش <sup>مر</sup> آور كيش <sup>مر</sup>



رَجِدْ اید **الافه النوع الحی فی افله المتکلم مع اسم المعنوی** رَزْدَه اَم رَسْتَه اَم  
 سور غنیم قور غنیم

رَهیدَه اَم رَهَا کَرْدَه اَم رَفْتَه اَم رَویدَه اَم رَسیدَه اَم رَمیدَه اَم  
 صلور غنیم کمتشم مر یشتشم ادر کشم

رَجِدْ اَم رَزیدَه اَم **الح النوع الساکون فی افله المتکلم مع الفرض اسم المعنوی**  
 قز غنیم

رَزْدَه اَم رَسْتَه اَم رَهیدَه اَم رَهَا کَرْدَه اَم رَفْتَه اَم رَویدَه اَم  
 سور غنیم قور غنیم صلور غنیم کمتشم مر یشتشم

رَسیدَه اَم رَمیدَه اَم رَجِدْ اَم رَزیدَه اَم **الافه در بیان**  
 یشتشم ادر کشم قز غنیم

**فوائد کلمات که مضاف الیه اسماست**

اَشْتَرِکِم سَکَادِیْدِم خَوْبَ کِیَش	کَاشْتَرِکِ رُبَانِ اَوَلْمِیَ سَوْدِیَش
بِلِ اَلِکِه تَعْلِیْقِیْجُوْن لَفِیْ مَنَد	اَوْبِدْ جَوْمَوْخُ اِی مَهْر مَنَد
اَکْرَجُوْد مَنَد وَاکْرَسُوْد مَنَد	کَرَز دِیْخِر مَنَد وَاکْرَد مَنَد
مُحَقَّق دُر رَجْمَلَه تَعْلِیْقِیْجُوْن	کَلْبَد رُفْعَه حَقَبِیْجُوْن
وَاکْرَنَا کَرَن مَوْرَد سَلِیْجَوَاب	دِرَم اِنِ کِم اَوَلَه عِیْنِ مَوَاب



بُونُوسَيفَ اسْمَايُجُونْدَرَهْمَان  
 دِلَرَسَكْ قُوحَاكْ دِي سَهْمَان  
 قُوحَلَر قُورْتُجْ هَمْ قِيْلُور  
 بُوَاوَا فَه سُونُور كِه لَاقْ اُولُور  
 مَكْرَا نْ وَا نْ اَنْدُو هَايْ بِي  
 بُو جَمْلِيْلَه هَرْ لُطْر كِيْم اُولُور  
 اَوِيْتَهَرْ بَرِيْنَكْ مَحَلْتِي جُدَا  
 اَدَمْ هَرْ بَرِيْنِي بَرِيْن بِيَان  
 بَرِي كَانْدَر جَمْع مَقُول اِيچُون  
 بَرِي اَنْدُر كِه اُولُور مَحْضُون اِيْم  
 مَعْرَه دُرُور لِي بُون هَايچُون  
 وَا كُر رُوح اِيْتَه خِرْمَنْد اُولَا  
 وِيلَكْ اَنْدُو لُطْنِيْن تُوْسِيْع وَا ر  
 مُحَقَّق اِنِي وَا قِلْمَه كُْمَان  
 خَطَرْنَاكْ عَمْنَاكْ وَا كُرْتَرَسَاكْ  
 خَطَر لُور مَكْرَدِي قُور خَلُور  
 بِيچُن اَتَلَرِي بُونْدَه فَايَقْ اُولُور  
 اُولُور جَمْعِي سِي جَمْعَه مَقْر  
 دَكْل تَشِيْه مَقْر اُولُور جَمْع اُولُور  
 دِيْم بَكَا عُون اِيلَرِي سَه خُدَا  
 كِه قِلْمَا يَه مَحْطِي سِي اُولُور عِيَان  
 كِه اُولُور فَا عِل جَمْع مَقُول اِيچُون  
 اُولُور اِيچُون اُولُور بُو طِلْسِم  
 هَمَان مَقْر جَمْع اسْمَايچُون  
 كُر كِه جَمْع اَنْدَه اَنْدَه اُولُور  
 كِه اسْمَا وَا فَا لَه تَرْ جِيْع وَا ر





آب خوت . آب نابه . آبجو . آب خانه . آبریز . آبدان . آبدان  
آب خوت : آب نابه : آبجو : آب خانه : آبریز : آبدان : آبدان  
آب خوت : آب نابه : آبجو : آب خانه : آبریز : آبدان : آبدان

آبدان . آبدت . آبدستان . آبدار . آبروغه . آبر . آبرار  
آبدان : آبدت : آبدستان : آبدار : آبروغه : آبر : آبرار  
آبدان : آبدت : آبدستان : آبدار : آبروغه : آبر : آبرار

آبدتن . آبدخوار . آبگاه . آبگاه . آبکش . آبکش . آبکش  
آبدتن : آبدخوار : آبگاه : آبگاه : آبکش : آبکش : آبکش  
آبدتن : آبدخوار : آبگاه : آبگاه : آبکش : آبکش : آبکش

آبکینه . آبکه . آبکه . آبکه . آبکه . آبکه . آبکه  
آبکینه : آبکه : آبکه : آبکه : آبکه : آبکه : آبکه  
آبکینه : آبکه : آبکه : آبکه : آبکه : آبکه : آبکه

آشدان . آشکار . آشکار . آشکار . آشکار . آشکار  
آشدان : آشکار : آشکار : آشکار : آشکار : آشکار  
آشدان : آشکار : آشکار : آشکار : آشکار : آشکار

آخته . آخته . آخته . آخته . آخته . آخته . آخته  
آخته : آخته : آخته : آخته : آخته : آخته : آخته  
آخته : آخته : آخته : آخته : آخته : آخته : آخته

آدرنگ . آدرنگ . آدرنگ . آدرنگ . آدرنگ . آدرنگ . آدرنگ  
آدرنگ : آدرنگ : آدرنگ : آدرنگ : آدرنگ : آدرنگ : آدرنگ  
آدرنگ : آدرنگ : آدرنگ : آدرنگ : آدرنگ : آدرنگ : آدرنگ

آذر . آذر . آذر . آذر . آذر . آذر . آذر  
آذر : آذر : آذر : آذر : آذر : آذر : آذر  
آذر : آذر : آذر : آذر : آذر : آذر : آذر

آراک . آرام . آرج . آرد . آرد . آرد . آرد  
آراک : آرام : آرج : آرد : آرد : آرد : آرد  
آراک : آرام : آرج : آرد : آرد : آرد : آرد

آرد . آرد . آرد . آرد . آرد . آرد . آرد  
آرد : آرد : آرد : آرد : آرد : آرد : آرد  
آرد : آرد : آرد : آرد : آرد : آرد : آرد





آشیانه • آغار • آغار • آغار • آغال • آغوش  
مر بونغریش فعلین آدر قدرم فوجی

آکوش • آفتاب • آفتابه • آفون • آفا • آگاه • آج  
مر کشن ابرین دعا و خیرود و حین آغا خبردار

آکته • آکج • آکند • آکیز • آانه • آغونه • آلو  
برک بغلین نشنه صوحن بیاضدن اچی طغان بوه قزاقی ککریغی عورنلر آدر

آلوج • آماج • آماس • آماه • آمانی • آمرزگانی  
طاع اردک شان شش مر اوده اولنا قبیحی بار لینی بیغ الله

آمل • آمله • آموغ • آمون • آموی • آمین • آن اور  
شهر ایلچ دکلری اوت مقدار قد قلمت تستن اوده اویدر بجا را شکر ایدر چگون بی و کامل

آنان • آن باز • آحه • آنرا • آنک • آنکه • آنگاه  
اندر اولرکن آدر داوکه اکا اوجوغز ادروقت مر

آوره • آواره • آور • آورس • آواز • آوازه • آغول  
تفان بوزی ایشسر نیز چکن آدرج مر کزدر

آوندک • آولک • آه • آویئن • آهار • آهانه • آهنامه  
اصه دهنوک دوشنجل نورم یوشن صیحو و خیل باش دپس اک

آهسته • آهک • آهن • آهتر • آهخ • آهخ • آهنج  
آرفون کرج دسر چکه جنبی صلاخ قنیل



اَهْجَه • اَهْو • اَهْوَيَر • اَهْوَن • آي • آيَا • آيزَك  
 خلعۀ دَمور • بیک • بیک بَرغوس • دغتل دِ بوار • کل • عجا • باغ قوردی  
 آيَن • آيِر • آيِن • آينَه • آبان • آبان • آبر • آبر  
 جاسوس • قورداش • توره و عادت • کوزنک • اور تَ کوزاسی • داغ نیغ دِ کون • بولوت  
 آبرو • آبرخَن • آبْای • آختر • آخْتَه • آخس • آخس  
 تاش • بلازک • بکوی • بلدز • ارغوان چکی • رخت  
 آخَر • آخَلکند • آخَنکَل • آخَم • آخَوَه • آخَوَرِنَه • آخَرِنَه  
 قور • اعلان صفت دِ بیای • نیغ • تستون • دودک • م  
 آخُون • آخوش • آدند • آر • آرَتَنک • آرَتَنک • آرَتَنک  
 خام دِ چک سَنه • چِه • اگر • کتای بیای • نقاش • م  
 آرَزَنک • آرَج • آرَج • آرَز • آرَجَمَد • آرَبَهَت  
 شکاره قابلیان • بخت • کزکَن • م • هرملو دِ غزلو • اور تَ باید آی  
 آرْزَان • آرْزیر • آرَغ • آرَغ • آرَغَد • وَاَرَغَد • وَاَرَغَد  
 ادب • قلا • بخت • بود • قوشنه • م  
 وَاَرَغَد • ارغُون • ارغَوَان • اَرَم • اَرَمَد • آرَن • آرَن  
 چلغوادیدر • بکی بونوز چکی • باغ شداد • دیکچِه • دِرک • م  
 وَاَرَج • اَرَوَنَد • اَرَوَنَد • اَرَوَنَد • اَرَن • اَرَن • اَرَن  
 باراسق • خربه • دجله ارمای • بخت • دَن • اَدَن • م



ازان. ازدها. ازدهاك. ازكهين. ازنان. اسب.  
آنكدر بويكيدان ضحاک در دکلوی عالم کاهل و باطل دیرنو صورت آن

استریش. استریش. استر. استرنك. اشفك. اشفك.  
میدان قاتر ابرو صحنه دکلوی او تندرک بر سیمیش اغابی

اشك. اشغور. اذ. اذدر. اذ. افزا. افزجه.  
کوزیشی لورسقی ترویشی غیا سربک در اذری نیازی او بکر صفت در

ازوشه. افزار. افار. افان. افاء. افس. افس.  
تاکی حلوا آن بولار بلکوه حکات تاج بهما قوشه

کر. افسو. افوس. افون. فسون. افکار. کون.  
کل بلویم عجلی و سخن را می اوینج دافه یک جیل و سکر کوتم شکر

الب. الوند. امان. امان. اماده. اماني. اماني.  
بهملوان همدان شهر نوک داغ مهلت حاضر اولش کوکم کوزر تفر

امر. امرح. امود. انبارده. انبار. انبار. انبان.  
کرز بوبر ابرود کندی کوری ف اوتی دغریق

انبانك. انبر. انبو. انحام. انخام. انجت. انجن.  
بنجی تیج غلبه اشک آوی هوشنگ لاری طبع درنگ

انجوخ. انجوخ. انجوع. انجن. اند. اند. انداره.  
نیلینش دسولس مر کونکوه باقی انجی انبداشی ادرن





آيَوَان • اِيَهَا • اَيَا وَمَكْسُورَةُ الْحَكَةِ **الالف** اِجِي • اِزَار •  
جَزْدَن • نَزَك • يَزَر

اِسَب • اِسْتَان • اِسِيَرُود • اِسَبْت • اِسْفُوك •  
اَوَكِي نَسَب بَقِيَج • اَوَزَكِي • بَغْرَتَق قُوغ • بُوغِي • بَغِي بِرَغ

اِسْبِرْعَم • اِسْبِيُوش • اِسْتَا • اِسْتَاخ • اِسْتَر • اِسْطَبَر •  
بَكِي نَسَكَن • بَزَر قَاظَا • جَبَلَو دَبَلَو طَاوَر • بُوغِي • مَر

اِسْتَر • اِسْتِر • اِسْرِيخ • اِسْفَنْدَمَنْد • اِسْفَنْدَار • اِسْفِيَد •  
وَكِي • اَلَا بِيَجِي دَرِهَم • سَكَن • اِيَكِي كِي كَوَا • صَوَك نَسِي آي • اَق

اِسْفَرُود • اِسْكَن • اِسْرُوز • اِسْرُوزِيَن • اِسْأَل • اِسْأَب •  
بَغْرَتَق قُوغ • اَوِيَق • بُوَكُوَا • بُوَكُوَكِي دَبُوَكُوَكِي • بُوِيل • بُوَكِيَجِي

اِنْبِي • اِيتْبَا • اِيَج • اِيَذَر • اِيَذَر • اِيَذَر • اِيَذُور • اِيَذُور •  
بِيَج • عَشْرِيَتِي بَعْدِ نَسَمِ لَزَنِي • دَلِيَم • اِسْتَدِي • بُوِيل

اِيَذُور • اِيَزِد • اِيَلَا • اِيَلِيَاوِيَن • اِيَلِيَاوِيَن • اِيَم •  
بُوُوت • اَسْتَد • اَمَامِ عَلِي زِي • حَفَرِي بِسَبْعِمِ دَم • بِيَتِ مَقْدَرِي رَفْأَا • اَبُو

اِيَم • اِيَع • اِيَعِيَن • اِيَن • اِيَن • اِيَن بَار • اِنْجَا • اِيَنَك •  
تَقَر • جَعَتِ اَكُوَرِي • اِنْجَمَر • بُو • بُوَلَد • بُوَكَر • بُوَنَد • اَسْتَر بُوُجَقِي

اِيَنَكَم • اِيَنهَا اِنْد • اِيَنَد • **مفهوم الحكة من الالف** اِرْسِي •  
اَسْبُو جَفْزَم • بُوَنَدَر • مَر • بِيَارِ اِيَجِي



اَزْمَز. اَسْمَح. اَسْبَس. اَسْتَد. اَسْتَوْن. اَسْتَوْن خُود  
 بکار و کار کردن و شتوی بدوین پوت کتاف ف کمال و نور توئی

اَسْتَوَار. اَسْتَوْن. اَسْكَدَار. اَسْوَدَه. اَسْتَر. اَسْتَر بَان  
 برک درک و دو کر اطلاق و خبری و کشتن دن دوی

اَسْتَر غَاز. اَسْتَر مَرِغ. اَسْتَلَم. اَسْعَوَر. اَشْكَ. اَشْكَه  
 دو و طبع دن توئی صوئیل بوسق انجفراق مر

اَشْكَوَف. اَكُون. اَكُون. اَكُون. اَجُوخ. اَجُوخ  
 بچک جائید سباه بویون بونی بومل بکلم ادبی

اَو. اَوْت. اَوْتَام. اَوْطَاغ. اَوْطَاغ. اَوْمَاج  
 اول اول سکا سحر اوله که اوله صوغ اوق نشان

اَوْمِذ. اَوْيَا الفَصْلُ الثَّانِي فِي الْبَاءِ الْمُسْتَوْتِ الْحِكْمَةُ بِتَرْتِيبِ  
 طبع بینه او حق لوند و بدخت و کامل

اَلْمَكْمَلَةُ الْعَرَبِيَّةُ. بَا. بَا. بَاب. بَاب زَنْ. بَابْكَ. بَابُوْنَه  
 اش اوله بایان اچق دمر بادشاه ادبور فویون کوزد و کملی

بَابَان. بَاتَاب. بَاتَاو. بَاتَسْكَان. بَاْجَال. بَاْجَنْكَ  
 برابر بکدش ددق بادجان چله جنوری اچق دبان و سر بچی ادنور و صان بازار

بَاْجِيْدَه. بَاْجِيْه. بَاْيَزَه. بَاْخْتَر. بَاْخْتَه. بَاْخَوَاسْت  
 انجمن جنوری فردی مَر کوشتوسه مهر دیوار ایاعلم دبلن

بَاْخَوَاسْت. بَاْخَوَاسْت. بَاْخَوَاسْت. بَاْخَوَاسْت  
 بون دوز لر

باد آس باد افرا باد افراه باد افرا باد افرا باد ام  
عوض عوض شتر عوض و بلبله

باد باد باد آهنگ باد آوز باد بار باد بان باد وان  
یک یک بختی کوه میل میل قلو کوه و کوه بلبله یکن

باد بون باد بوی باد برین باد بیج باد خاب باد کج  
نوزدهن برفته صبا یی صبا یی قو نو

باد خور باد دزم باد دزم باد دزم باد دزم باد دزم  
در بجه ضلع بلبله بلبله نو نو دزد کوه شخار

باد روده باد روجه باد روج باد روق باد ریسید  
کوند کجکی کس بد ک م اغر ش

باد ریه باد ر باد رین باد رین باد شاه باد شاهی  
بر کج یو کوه و کوه بلبله امر کوه و کوه

باد زد باد غر باد کیر باد کرد باد شرق باد مغرب  
قش او قش او قش او قش او قش او قش او

باد یانه بادیه بار بار بار بار بار بار بار  
زار یانه بریه کوه عیش یو کوه یلدر او د

بار بار باران کرین باران باد بد بار د بار د  
یمنه یمنه یمنه یمنه یمنه یمنه



بارینز. بارزد. بارسال. بارسخ. بارگاه. بارکشی.  
 قتل آغای <sup>آدوبه یوغ علیا</sup> <sup>ایلمن او تکر بلدر نایل</sup> <sup>یوکر دزنجی</sup> <sup>جادو دلو</sup> <sup>یوکر کیکچی</sup>  
 بارکنز. بارنامه. بارکی. بارکین دان. بار. باربانه.  
 میزگور <sup>حکم بادشاهی</sup> <sup>خاصات</sup> <sup>تیزک دترسک</sup> <sup>مر</sup> <sup>فانون دعادت</sup>  
 بارندن. بارندگی. باریک. باریک. بارو. باروله.  
 یغور <sup>مر</sup> <sup>او غلجی کوکشی</sup> <sup>بخت دیو فته</sup> <sup>برضا</sup> <sup>پر لغوج</sup>  
 بارو. بار. بارکی. باری. بارین. بارین. بار.  
 کورک <sup>نراز دی</sup> <sup>یوکر دزنجی</sup> <sup>برکرت</sup> <sup>دبق آغای</sup> <sup>دبق</sup> <sup>رینه</sup>  
 باز. باز. باز. باز. باز. باز. باز. باز.  
 نوخ <sup>طوفان</sup> <sup>او پنج</sup> <sup>فرق بین</sup> <sup>آحق</sup> <sup>باز بروق</sup> <sup>آواز</sup>  
 بازخوشت. بازرگان. بازگون. و بازکونه. بازند. بازو.  
 نبات کنه <sup>ترسینه</sup> <sup>مر</sup> <sup>کتاب ابرهیم پیغام بوم</sup>  
 بازوم. بازویند. بازو. بازی. بازی. بازمار.  
 بیاسه <sup>میکل بین قایل</sup> <sup>صورت</sup> <sup>طوفان</sup> <sup>اوین</sup> <sup>طوغانچی</sup>  
 بازنج. بازج. بازجه. بازیه. یاس. یاسی.  
 صانجی <sup>صنمک اهلان بوختی</sup> <sup>او یختی</sup> <sup>بارنه</sup> <sup>برز</sup> <sup>صفه</sup>  
 یاسان. یاسامان. یاستان. یاسفاق. یاسیم.  
 صغیاجی <sup>صالح دعا فکریه</sup> <sup>خلان و همان</sup> <sup>صوبان و نیایی</sup> <sup>نار غلجی سیکلی</sup>



باسپوره . پاستخ . پاش . پاش . باشد . باشکونه . باشام

انگلك جواب اول صبرايه اول ترسندني باج يني

باشام . باشانه . باشتر . باشك . باشك . باشك . باشك

دزبكي جوز باغ صغريق قوش نادنا مخلوق خيار دكل اوز منق قورمن سلق اورنم

پاشنه . پاشنه . پايته . باطيه . باغ . باغ . باغبان

اوكم قابو طاق انجي باديه نوز كاه باغي

باغوان . باغند . باغجه . باقلا . باق . پاك . پاكيزه

مر انلس بوق كلنجك بوق فرق اري مر

پال . پال . پالا . پالا . پالان . پالان

نرخفت بوي بكون حكم دبرك بوجرك ادوا غاج حرقه واسك

پالان . پالان . پالاني . پاطند . پالدم . پالزن

اصوق اغاج اير شمر پركه چلبور فستون اوجوي

پالني . وبالني . بالكانه . بالو . بالو . بالو . بالو

بصديق مر شنگ باجني كوز سجد برص نديك

بالود . بالوده . بالوه . بالوش . بالونه . بالين

ابلق قوش سرعش پلنه سافور سنرك پناه

بالين . وبالين . بالند . باليك نام . بامداد . بام

بوستانجي مر جرق مر او ادرت صباغ و قع غلابون عاجز

بامون . بآن . بآن . بآن . بآن . بآن . بآن . بآن . بآن .  
 نمش و سبز شرفون افی آت بیلویدر صلیحی اواز ازان غن

بایو . بانه . بانه . بانه . بانه . بانه . بانه . بانه .  
 خانوَن نسق تپا طاع آتش بد دنگل دیگیز بویکارت

بای . بای . بای . بای . بای . بای . بای . بای .  
 غنیلن اقدی این صکر مر افر کورد و حق ایاق بلازی

بای افرار . بای افرار . بای افرار . بای افرار . بای افرار .  
 یابرج چله چوری جله ایاق بندی بیوند

بای تار . بایجه . بایجه . بایجه . بایجه . بایجه .  
 دولق برنج طره برقص چکناسر نه

بایدان . بایتم . بایزهر . بایست . بایکار . بایکار .  
 بردک زخمش پادشاه نزیان کرکر آخر مرینه

بای کوب . پایمال . پایمال . پایمال . پایمال . پایمال .  
 رقص خور چکناسر ایاق درکی بایا و هیست کوسک

و بای بند . بایه . بایه . بایه . بایه . بایه .  
 مرد زو بایان اغاج اوردی کور چله چورشی قوسلر

بش . بش . بش . بش . بش . بش .  
 برلش طبله او غلا بچو مردن کورتم او غلان فیلی



خنج خنج خنج خنج خنج خنج خنج خنج خنج خنج

جَبَقِ اذ يكس سكارم دوت بوغوش و بيشه ليش دوت ايه دود بوتا قصه دن صریش

خنج خنج خنج خنج خنج خنج خنج خنج خنج خنج

نقب بعثله اسيركه بدرم قرضوكلور جماع و قنزل اسدلق اواركه جماع ادينه

بد بد بدهوش بدخو بدول بدارام بدرقه بد

بیرمن اقرقو بیرمنقلو و کو تو و حود قورقو بیرمنیرکه کوکل الدی اولم امان و زقی

بدرقه بدرقه بدر بدری بدسکال بدسوار

ای کوز بچی بعضی قولاغز و ایشیر اونی که بیرمنقلو بیرمنصافی بیرمنیرکه بنس کوی اولم ساعقی

بدکیش بدیزاد بدوار بدوس بدفود بیه

دینسر بیرمناصل دکلجکیر امید نعلبو بقدرقو

بدیر بد بداند بدزن بدیر بدیرقان

بللو انا اذکی انا قی انا بولادی

بیره بر بر بر بر بر بر بر بر

ترتولم کولکیش قنک یکک بوزو بوز ف اذکیر

برش بدافزود بران برآه برآه بربر بووشا

اشمه دیردم اشقه بوترد اونی کوزک هیت ولایت ایدیر یک

بربر بریط برصد برهمن برهمن برتاو

قرزلون قوبوز کوملدرک ادرنه قش اسی خکلن دکلری قوشنه ایه





تَرَنَّا • بَرَنْد • بَرَنْدُوس • بَرَنْدُوسِيَه • بَرَنْيان • بَرَنْيان •

برند • و برن • پرواز • پروا • پرواسی • پرواس  
 بیلو قولا دیفرانسیل ادجین اولیق الیم

[illegible]

پرواس • پروانه • پروانه • پروان • پروانگار

یورِی • وِیواری • یووز • یوومند • یوونده • یوونین

بَرْهَان • بَرَق • بَرَهْم • بَرَهْمَن • بَرَهْمَن • بَرَهْمَن

**بُری**. بُرّی • بُری • بُریر • بُزیر • بُزیم •  
فارغ در جبهه دزدان و کلاهکونان دزدان و کلاهکونان صدق گویند  
صدیق گویند صدق گویند صدق گویند صدق گویند صدق گویند

پربرسنه • پزارسال • پزارسالنه • برسی • وبرسان

پَرِشَان • پَرِیَن • پَرِزَن • پَرِیُون • پَرَس • پَرَاد • پَرَوَنَد  
نیست • کجگوگرد • بوجگشته • عَرَه • دازشلو • ادویر • تابونده

بَزَاوَنَد • بَزْد • بَزْد • بَزْع • بَزْم • بَزْم • بَزْمَان •

ساز قوتوق • تخم • ایلک • نربغ • صحت • درمان فرغو • غصه لو



بَرْمَاورد • بَرْمَاوَن • بَرْن • بَرْنَد • بَرَنگار • بَرَنَد

قافض لطمه • کما اودی فرزند • محله اودی • قزلو باغی • دهری • ربان خیار

بَرَوَاک • بَرَوَنَد • بَرَوَن • بَرَه • بَرَه • بَرَه • بَرَه

نیغو • بیزونکر • جرگر • اودن باغی • کهنه • بول

بَسَ • بَسَ • دَبَا • بَسَ • بَسَاک • بَن • بَسَرک

بیشتر • بچه دوجون • صکر • اوزناج • کجی • کمر بکر

بَسُو • بَسُو • بَسَد • بَسَد • بَرَج • بَرَج • بَسَمَان

کونجک • بیم صوما • قزلونکر • اوشناج • اوزم لاهی • سر بکرای

بَسَدَر • بَسَد • بَسَج • بَسَی • بَس • بَسَار

آنان او غلق • خشود • برق • صکر • اورد مکره برک • او بچون صندرماعده قزلر

بَسَر • بَسَرَم • بَسَک • بَسَک • بَسَک • بَسَک • بَسَک

نیکاکلام • بچه خسته • قوجی • بیلانکر بویکر • آزدن • چوکار • بلا جکی و حریص

بَسَمَانَد • بَسَم • بَسَمَان • بَسَه • بَط • بَطْخَا • بَغَار • بَغَج

ایرم و تکل • بویکر • بَشکنا • سوزک • قاز • میدان • بَغج چوی • اول قزلونکر • بلاندره • بعلود

بَعَل • بَعَلَان • بَعَج • بَعَج • بَعَج • بَعَج • بَعَج

قوتلو • تکل • سکلار • جود • کوی • هفت سز • کوه • شراب و شربت

بَک • بَک • بَکَان • بَلَادَه • بَلَا • بَلَا • بَلَا • بَلَا • بَلَا

نکه • دقتی • اولولر • غش سوزلر • کوی • قوه صقر • اسکی • کچه

دیر حراشدر



بَلَّاسَ • بَلَّالَكَ • بَلَّالِيَه • بَلَّح • بَلَّحَم • بَلَّسَك • بَلَّك •  
عباس • بلكه ناله • ازغون • شهر ابرهم اوسم • صبان • درمیش • بمعن برک بنی بنوق

بَلَّك • بَلَّك چشم • بَلَّكَن • بَلَّه • بَلَّه ریش • بَلَّك •  
ازغون • کوز قش • مخنه • آک • ترازو و کوشه • بوبکر صقل • قتلان

بَلَّوَارَه • بَلَّوَس • بَلَّيَنَه • بَلَّيَد • بَلَّاغ • بَلَّاخ • بَلَّاوَر •  
بواران طش • عبار • جراحه قش • مرادار • آبکراوی • لوزم • چنان

بَلَّاه • بَلَّيَنَه • بَلَّجَال • بَلَّجَه • بَلَّجَس • بَلَّجَت • بَلَّجَه •  
صفی • بقیق • قوشکی بنی بونی • مر • کوجله • کوردکی برقیق • ابر شندر

بَلَّج • بَلَّجَم • بَلَّجَاه • بَلَّجَاهَم • بَلَّجَاه دَك • بَلَّد • بَلَّد • بَلَّد •  
بیل • بلی • الی • الی • الی • اکت • اکت • بوغون

بَلَّد • بَلَّد • بَلَّد • بَلَّد کَاه • بَلَّدِش • بَلَّد کَاه • بَلَّد کِش •  
بو قش • باغ • تور • اوغردی • دونه • بیلجی • خلدی

بَلَّد نَائِرَه • بَلَّدَاهِین • بَلَّد • بَلَّکَن • بَلَّکَان • بَلَّهَان •  
دکین • اوغون صریح • بوق • صفی • قلبور • غره • کزله

بَلَّزَک • بَلَّغُور • بَلَّش • بَلَّهَان • بَلَّهَار • بَلَّهَرَه •  
بلیک • بلیک • بلیک • بلیک • بلیک • بلیک

بَلَّز • بَلَّزَام • بَلَّزَام • بَلَّزَام • بَلَّزَام • بَلَّزَام •  
بلی • بلی • بلی • بلی • بلی • بلی

کمر و دست  
 بزرگ و صفا  
 رها نیت  
 ان کیست  
 او را که بگوید  
 نه صفا هم  
 اعتنا در  
 بختی که  
 بنی که  
 در پیش آید

بیلوان • بام • بامن • بامنان • بامنج • بهن

بِهِنَا • بَهِنَا وَر • بَهِنَا نَه • نِي • نِي • پِيَا نِي • پِيَا م

اینده • مر • آغ • انگر • ابر • سبکر • برورد • اردیبه • خبر

بِمَا رَحِمَهُ  
يُصَلُّوْا

یضا  
بنیفا عبر  
خبر کی کو نند  
کی کہ خبر  
ن اولان

بَغَامَبَر • يَحْمَر • يَا مِغ • يَدَا • بَر • بَرَسَان • بَرَم

بَيَّانٌ • بَيَّغَارٌ • بَيَّغَارٌ • بَيَّغَارٌ • بَيَّغُولَةٌ • وَيَبْغُلَةٌ

در  
کوش  
عمر دخی بند  
قرن نقطه اولور

در کوچه جگر که کنار لوتی

بیکار • بیک • بیکان • بیکر • بیکن • بیکند • بیکو

پَتْمَان • پَتْمَانَه • پَتْمُو • پَتُو • پَتُوَر • پَتُوَر • پَتُوَر • پَتُوَر

**بَيَّوْس • بِيَوَسَّة • بَيُوَظَد • بَيُوَظِد** والباء المكسورة الحركة  
أولاً في ضم دهم      قول في

نَبَدُ • بَرَسْدُ • بِحْكُ • يَحْزَنُ • رَحِمَ خَيْرٌ أَنْ • يَدَيْتِ

برآز • برچیس • برسام • برطید • برکیج • بریح

تبرکات و خیرات و کرامات

برج  
السنة بكرين برج



بَرْهَنْدَ • بَرَبَان • بَرَبَه • بَر • بِسَان • بِسَتَو • بِسَتَوَاهَنَد •  
جبلق • ف • تو رترو • جگر لای • اجگر • دوشکر • جرسو • دوغان

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**بِسْمِ** • **بِسْكَ** • **بِسْكَل** • **بِسْجِيَر** • **بِسِينر** • **بَطْرِيف**

نور دشتی رنج    قینغ    نور جوجاچ    یان اخی    بول    کیشلردا لوسه نهارا کند  
مقداد

بَغَارٌ بَيْلٌ بَيْلٌ بَيْلٌ بَيْلٌ بَيْلٌ بَيْلٌ بَيْلٌ بَيْلٌ بَيْلٌ بَيْلٌ

بَنَکَر • بَنَکَوُش • بَنَدَار • بَنَدِے • بَنَدُو • بَنَکَار • بَنَکَان •  
بَنُوج • قوتل توڑہ • صنو • حرام زادہ • کردہ • سرکہ بیع کنندہ کو کہہ • کھن

بَنَكْرَه • بَنْكِرَه • بَه • نِه • بَهَار • بهیسی • بِهَتَوِین • بَهْتَر •  
اَوْسَجَدَتْ • بِنَکْری • اَبَق • قِسْ اَوِی • رَیکدَگَی • یَلُک

بہت بہی • بیہ • بیادہ • بیاز • بیازوا • وبیاسوا •  
 صغیر بکلا • الخ منہ • بیادہ • بیاز • بیازوا • وبیاسوا •  
 صغیر بکلا • الخ منہ • بیادہ • بیاز • بیازوا • وبیاسوا •

بِیَالِهٖ بِجَهْ بِجَاهُ بِجَا بِجَاجِدَهٗ بِجَسَّ بِجَحْ بِجَحْ بِجَحْ  
سرسنق بورغ دولاسیق لاج بو جیق نورعسنق دولا ساق عاز کون چیق

بید • بیداد • بیدار • بیدانه • بیدارخ • بیدل • بیداره

سکتہ گوبادی ادین پورکزی و قورقوز کولکلی بنی عاشق



پیر • پیرسال • پیرواده • پیروزال • پیروسته •  
 ترجمه ادبی بیل شیخ اوجا قاری عورت رسد با بیه سلفیند

پیرامن • پیراه • پیرای • پیرای • پیرایه • پیرون • پیرون •  
 دو لیو از غن فکر سز دماغ بزرگ دشن قری عورت

پیروزد • پیروز • پیروز • پیروز • پیروز • پیرونی •  
 دس چادر طالع سز یکنی فغتل و فغتلون بر سر یوکل کلک طدری

عوبیرهن • پیراهن • پیرز • پیرز • پیرز • پیون • پیون •  
 کوکل مرق صتیج بزر بهوان یکرم

پیشم • پیشین • پیشان • پیشه • پیشه • پیشی •  
 یکدینی بگویند بخلد الا فرقه البرص الرصق ارتق

پیش • پیش • پیش • پیش • پیش • پیش •  
 ادک کوهی غریز و غریز ادک برادر کملر کوسر و کملر ادک کلندر

پیشانی بند • پیشاوند • پیشاوند • پیشاوند • پیشاوند • پیشاوند •  
 کوچین ایلر و یورین زباده رک الرووک الریجک

پیشخ • و پیشخ • پیشخ • پیشخ • پیشخ • پیشخ •  
 آتد اردوبولی قویلی مای

و پیشان • پیشگاه • پیشکش • پیشمار • پیشه • پیشه •  
 مد و مجلس درمغان امام میت صفت

پیشانی  
 آلت

پیشگر • و پیشور • پیش • پیشین • پیشین • پیشگر  
اوستگر • اوگر دی • ایدنه غاز دوق • پیشین

پیشگر • پیشگر • پیشگر • پیشگر • پیشگر • پیشگر  
اشگون • صوف • یاد • دقیز • بیل • بیل • بیل • بیل  
اگر چه چنبره نریلو • کوکل نوز س • دوز بقیغ

بیل • بیل • بیل • بیلور • بیم • بیمار • بیمار خیز  
کوهل دوردی • جز اله • جکران • جرج • نورق • خسته • خسته

بیمار زون • بیمارستان • بیمند • بینا • بینائی • بیند  
خسته بشن آتش • خسته اولری • جفندق • کور • کور • کور • حرام زاده

بینو • بینه • بیندرون • بینی • بینی • بینی • بینی  
کس و قق • کون و نیم • اسکی • بورن • توبوشیغ • سکن و نیمه • کوه • بیک بلوچ

بیوک • بیوک • بیوک • بیوک • بیوک • بیوک  
اکرا و غل • و دگون • طول و عورت • دانه چادر • دانه بقیغ • دانه و کزان

والباد المفویمة الحکم • بت • بتا • بتا • بت • بت  
اکرا و غل • و دگون • طول و عورت • دانه چادر • دانه بقیغ • دانه و کزان

بتک • و بتکده • بتکوب • بتلا • بتار • و بتبار  
ر بچار • بتوینواس • کورنه • بتوینواس • کورنه • بتوینواس

بتج • و بتج • بتج • بتج • بتج • بتج  
اوستین • اوستین • اوستین • اوستین • اوستین • اوستین



بُرَاذَرَان • بُرَاذِرْخَوَانَد • بُرَاذِرِي • بُرَبَط • بُرَخَاش • بُرَاز •  
 بُرَاز • بُرَاز • بُرَاز • بُرَنَد • بُرَدَه • بُود • بُودَار • بُودَنَار •  
 بُرَز • بُرَز • بُرَز • بُرَزِي • بُرَس • بُرَسِي • بُرَسِي •  
 بُرَغُول • بُرَغُور • بُرُكُز • بُرُكُج • بُرُمَه • بُرُنِس •  
 بُرُ • بُرُوت • بُز • بُزَكُوحي • بُز • بُز • بُزَك • بُزَكِ مَاه •  
 بُزَك دَوَار • بُزَع • بُزَالَه • بُزَعَد • بُزَك • وَ بُزَك •  
 بُزَم • بُزَايُون • بُزَوَال • بُزُول • بُزَدَه • بُزَهَان •  
 بُت • بُتَان • بُتَان أَفَرُوز • بُتَه • بُد • بُدَر • بُتِي •  
 بُت • بُت • بُتَرَم • بُتَرُوع • بُتَمَار • بُتَنَدَك • بُتَوَار •

بُرَدَنَلَر • بُرَدَنَلَر • بُرَدَنَلَر • بُرَدَنَلَر • بُرَدَنَلَر •  
 بُرَش • بُرَش • بُرَش • بُرَش • بُرَش •  
 بُرَج • بُرَج • بُرَج • بُرَج • بُرَج •  
 بُرَغُول • بُرَغُول • بُرَغُول • بُرَغُول • بُرَغُول •  
 بُز • بُز • بُز • بُز • بُز •  
 بُزَك • بُزَك • بُزَك • بُزَك • بُزَك •  
 بُزَم • بُزَم • بُزَم • بُزَم • بُزَم •  
 بُت • بُت • بُت • بُت • بُت •  
 بُت • بُت • بُت • بُت • بُت •

بُرَدَنَلَر • بُرَدَنَلَر • بُرَدَنَلَر • بُرَدَنَلَر • بُرَدَنَلَر •  
 بُرَش • بُرَش • بُرَش • بُرَش • بُرَش •  
 بُرَج • بُرَج • بُرَج • بُرَج • بُرَج •  
 بُرَغُول • بُرَغُول • بُرَغُول • بُرَغُول • بُرَغُول •  
 بُز • بُز • بُز • بُز • بُز •  
 بُزَك • بُزَك • بُزَك • بُزَك • بُزَك •  
 بُزَم • بُزَم • بُزَم • بُزَم • بُزَم •  
 بُت • بُت • بُت • بُت • بُت •  
 بُت • بُت • بُت • بُت • بُت •

بُرَدَنَلَر • بُرَدَنَلَر • بُرَدَنَلَر • بُرَدَنَلَر • بُرَدَنَلَر •  
 بُرَش • بُرَش • بُرَش • بُرَش • بُرَش •  
 بُرَج • بُرَج • بُرَج • بُرَج • بُرَج •  
 بُرَغُول • بُرَغُول • بُرَغُول • بُرَغُول • بُرَغُول •  
 بُز • بُز • بُز • بُز • بُز •  
 بُزَك • بُزَك • بُزَك • بُزَك • بُزَك •  
 بُزَم • بُزَم • بُزَم • بُزَم • بُزَم •  
 بُت • بُت • بُت • بُت • بُت •  
 بُت • بُت • بُت • بُت • بُت •



بُشْتَد • بُشْتَوَان • وَبُشْتِيَان • بُشْتِيد • بُشْكُوک • بُشْکُ • بُشْکَل

بُغْجَ . بُدْ . بُلِي . بُلْبَلْ . بُلَارَكْ . وَبُدْرَكَلَرْ . بُدَرْ  
چورک قزاق ییلبوی کولبری بوتبر همراز کستان چکلر بیله اولار بیرمزاشلو

[illegible]

**بُخَنْد** • **بُحْه** • **بُنْد** • **بُنْدُو** • **بُنْدِرُون** • **بُنْدَاد**

بُنْه • بُو • بُوكَه • بُوَب • بُوَب • بُوبَك • بُوَبُو • بُوَبَه •  
اَخْرَجَ اَمِيْنَد اَدْلَاكَه سِيْدَاوَلَا اَدَدُوْنِ سِنَه اَبَاوَمِي بَكِيْمِيْمَان

بوتۈ • بۇتبار • بخلہ • بخلہ • بود • بودہ • بودیہ

بۇزىنىدە بۇز بۇر بۇز دۈڭ يۈن بۇزىش بۇيۇخ  
بارپوز بولاد اچك اغر كىسكى قى عذر ايلك م

بۇزىنىڭ بۇنى ۋە بۇسە بۇست بۇست بۇنى بۇنىڭ

بۇتىنى • بۇتىن دۆز • بۇشى • بۇشا • بۇشى • بۇشك •  
كۈرۈك • كۈزۈكى • اوردى • مە • كۈي

توکلین دیر  
اولسون زمانه  
بردر لورنگی می  
بردر لورنگی می  
بردر لورنگی می

توکلین دیر  
اولسون زمانه  
بردر لورنگی می  
بردر لورنگی می  
بردر لورنگی می

بوغ • بوق • بوقلمون • بوقلمون • بوق • بوق • بوق • بوق

امیر • کوملش ترک • بیدی رنگی برده اول • بودی

بوتکان • بول • بولاد • بوجار • بولکفند • بولکند

چکر • نور بری که انور چکر اول • رشتون

بولکچک • بولوک • بوله • بوم • بوم • بون • بوی

بجود • بولک • قوزقوروی • قرار بی • حکمت بیوتش • ولایت آدی • قفی

بویا • بویا • بویان • بویان • بویان • بویان • بویان

بوی • قوزقوروی • بیلک • ادکسک اول • معدن • ایوه دن

بویان • بویان • بویان • بویان • بویان • بویان • بویان

بویان • بویان • بویان • بویان • بویان • بویان • بویان

بویان • بویان • بویان • بویان • بویان • بویان • بویان

بویان • بویان • بویان • بویان • بویان • بویان • بویان

بویان • بویان • بویان • بویان • بویان • بویان • بویان

بویان • بویان • بویان • بویان • بویان • بویان • بویان

بویان • بویان • بویان • بویان • بویان • بویان • بویان

بویان • بویان • بویان • بویان • بویان • بویان • بویان

بویان • بویان • بویان • بویان • بویان • بویان • بویان

بویان • بویان • بویان • بویان • بویان • بویان • بویان

بویان • بویان • بویان • بویان • بویان • بویان • بویان



تازند • تاز • تازکی • تازند • تازی • تازیانه  
 تازند سکرم الیوسکول تازند نگوار قیق غریج فی

تاسه • تاسی • تاغ • تانغ • تان • تالاج • تالاند • تالت

دیر لعنف • اوتق • قاروغی • اعلت اغای • اوزم تکی • شعد • قسی • افرغبرگ

تَالِسَان • وَتَالِسَان • تَا حُور • تَان • تَاوَان • تَاوَل • تَاوَع •  
 طِلْسَان • ابريق • کوزه • قور • اَلَم • کچم • مَر • دَعْن

تای • تایه • تابه • تب • تبار • تباری • تبار • تباه

[illegible]

وَنُوسٌ • نُبْرَال • نَبْكُ • نَبْكُو • نَبْكُو • تَبِي •

تَتَرَى • حَتَّ • خَنَّة • خَنَّة جَامَه • خَنَّة تَان • خَكْلُون •  
 بِخَدِّعُ • كَرَدَد • ف • فَضَحَ وَبَشَّحَ اَعَابِي • بِخَدِّعَا • جَنَكُورِي

تَحْكِيوْنَ • تَحْمُ • تَدْرُو • تَرَى • تَرَارُو • تَرَانِكِيْنَ •  
فَ تَسْكُونُ • تَأْسُ • تَقُو • تَرَانِكِيْنَ • تَرَانِكِيْنَ •

تَرَانَه • تَرَب • تَزْدَرَه • تَرِس • تَرِسَا • تَرِسَان • تَرِس نَاك •  
تازان دك • انجمنه اور • تازانجني • تودو • تيرازا • تودو • تيرس ناك •  
تودو



تَرَسَتْ • تَرَف • تَرَفَج • تَرَفَد • تَرَك • تَرَكَّان •  
 تَرَسَ دَچ • تَرَف دَکَل • تَرَفَج دَکَل • تَرَفَد دَکَل • تَرَك دَکَل • تَرَكَّان دَکَل

تَرَكَّز • تَرَكُو • تَرَم • تَرَمُو • تَرَن • تَرَنَان • دَرَنَان •  
 تَرَكَّز دَکَل • تَرَكُو دَکَل • تَرَم دَکَل • تَرَمُو دَکَل • تَرَن دَکَل • تَرَنَان دَکَل • دَرَنَان دَکَل

تَرَوِيَه • تَرَو • تَرَوَاز • تَرِين • تَرِيَمَه • تَرَدَه •  
 تَرَوِيَه دَکَل • تَرَو دَکَل • تَرَوَاز دَکَل • تَرِين دَکَل • تَرِيَمَه دَکَل • تَرَدَه دَکَل

تَرَو • تَشِي • تَشِي • تَشِي • تَشِي • تَشِي • تَشِي •  
 تَرَو دَکَل • تَشِي دَکَل • تَشِي دَکَل • تَشِي دَکَل • تَشِي دَکَل • تَشِي دَکَل • تَشِي دَکَل

تَشَوِيَر • تَشَوِيَر • تَشَوِيَر • تَشَوِيَر • تَشَوِيَر •  
 تَشَوِيَر دَکَل • تَشَوِيَر دَکَل • تَشَوِيَر دَکَل • تَشَوِيَر دَکَل • تَشَوِيَر دَکَل

تَشَبِه • تَقَه • تَد • تَد • تَد • تَد • تَد •  
 تَشَبِه دَکَل • تَقَه دَکَل • تَد دَکَل • تَد دَکَل • تَد دَکَل • تَد دَکَل • تَد دَکَل

تَد • تَد • تَد • تَد • تَد • تَد • تَد •  
 تَد دَکَل • تَد دَکَل • تَد دَکَل • تَد دَکَل • تَد دَکَل • تَد دَکَل • تَد دَکَل

تَد • تَد • تَد • تَد • تَد • تَد • تَد •  
 تَد دَکَل • تَد دَکَل • تَد دَکَل • تَد دَکَل • تَد دَکَل • تَد دَکَل • تَد دَکَل

تَد • تَد • تَد • تَد • تَد • تَد • تَد •  
 تَد دَکَل • تَد دَکَل • تَد دَکَل • تَد دَکَل • تَد دَکَل • تَد دَکَل • تَد دَکَل

تَد • تَد • تَد • تَد • تَد • تَد • تَد •  
 تَد دَکَل • تَد دَکَل • تَد دَکَل • تَد دَکَل • تَد دَکَل • تَد دَکَل • تَد دَکَل

تَوَكُّ • تَن • تَنَاوَر • تَنَه • وَتَنَفَه • تَنَبَل • تَنَج • تَنَاجِمَه •  
ادق تَنَا کَوَدَه اکو پو پو چای مَر آیتنه در مَر د صاتی کُپنه

تَنَدُرِست • تَنَدِیَه • تَنَوُی • تَنَك • تَنَکِنَا • تَنَك • تَنَك • تَنَك •  
صاع اذین کوده یو چای طار طویر قولاک یفتنه

تَنَکِ • تَنَکِده • تَنَدَه • تَنَه • تَنَه • تَنَه • تَنَه • تَنَوَر •  
طریق طنجیر ادرجی اذدکی کول طار بولکوز مَر

تَنَوَرِاَسُوب • تَنَوَمَد • ق • ق • ق • ق • ق • ق • ق • ق •  
تَنَوَرِاَسُوب تَنَدِه کول کوش قات تَنَاجی قشراو بَلنه یو

تَنَم • تَنَمَتَن • تَنَبَا • تَنَبَا • تَنَبَا • تَنَبَا • تَنَبَا • تَنَبَا •  
اولو تَنَلو رستن اذیدر عشق دیکر صو ضرر یو غلی برنجی آت

تَنَاش • تَنَاشَه • تَنَاشَت • تَنَاشَان • تَنَاشَل • تَنَکَه • تَنَی •  
یو چای رولنه تَنَه و چیه بوی کسبد تَنَکِست البون صرمل بوش

تَنَه • تَنَکِی • تَنَکَا • تَنَر • تَنَر • تَنَر • تَنَر • تَنَر •  
جبلق خاقون بوش بکر اوی تَنَر تَنَب تَنَب قولاوز تَنَلو

تَنَر • تَنَر • تَنَر • تَنَر • تَنَر • تَنَر • تَنَر • تَنَر •  
اکر یای ای یکن اناج اکر ادرست قونی بیدوم خزان د قیغ کوز اود کوزی عطاره بدهزی کولکرا نی

تَنَر • تَنَرَان • تَنَرَان • تَنَر • تَنَر • تَنَر • تَنَر • تَنَر •  
شریح پلان اکم سکر قوبر تَنَرش اودل خانون اودلغز بولغز



[illegible]

تَوَه • تَوَرَان • تَوَز • تَوَز • تَوَسَه • تَوَتِس • تَوَتِس

عادت مملکت آیدر توی توی فرخ بسطور یزدانکرات بیلو

تَوَتِس • تَوَتِس • تَوَتِس • تَوَتِس • تَوَتِس • تَوَتِس • تَوَتِس • تَوَتِس

دوست بیلو جان نشان ازق اودن ابغی صیغ بزاغودج

تَوَسُون • تَوَن **النصر الرابع في الجيم المفتحة الحكة** • جَابِل

کون شکتی

جَابِلَقَا • جَابِد • جَالَا • جَاكَلَا • جَابِلُون

کون طووسه جودر م م دکنو کیدین عیارق

جَابُون • جَانِي • جَانَلَق • جَاج • جَاش • جَابِلَه • جَارَد

اسکی بشق مال جمع ادج کشت استاد بابجی جرف عوزلر ورتدی جادر

جَادِرَب • جَادُو • جَار • وَجَهَار • جَاهَار • جَارُمِين

جارسو درت م در دجی م

جَارُو • وَجَارُوَب • جَارُو • جَارُو • جَارُو • جَارُو

ف ف ف ف ف ف

جَارِيَد • جَارُو • وَجَارُو • جَاسُوَس • جَان • جَانَتَاَه

چیرک مردار م خبر دعال بلو بیلجی فوشق فوشق دق

جَانِي • جَان • جَان • جَان • جَان • جَان • جَان • جَان

دو دقت دوسوی وهرجای برق قلد و تیلجی جنک دوزق





جَزَع • جَرَم • جَرِمَ • جَرِيذُ • جَرِيدٌ • جَزْزٍ • جَزْدٌ • جَزْعٌ

جفرغان • چَرَدَن • چَرَدَه • جَرَنَغ • جَرَك • جَم • جَمِ آمِل •  
 کون چکر • قردق • نیلو بوسق • بوچی • اچان • کوز •  
 نغی دند • کوزا وید •

جِسْمِ نِیَام • جِسْمِ آب • جِن • جِن • جَع • جَوَانِه جَفَانِه •

جَفْر • جَفْر • جَفْر • جَفْرَانَه • جَفْرَانَه • جَفَالَه • جَفْت

**جَنَّةٌ • جَفْنَةٌ • جَعْفَةُ • جَلَدٌ • جَحَادٌ • جَكَادُ • جَكَا**

احمد و كوكى    كوز قولا بنى  
ابا بيل فخر بنى  
طاهر توفيق ناصح بنى  
الان الحسنى يد منورق

جَكَادُ جَكَاءُ وَجَوْدُ جَكَانَهُ جَكَرَ جَكَارُ جَكَاوُكُ

چکھاک • حلاجر • حلب • حلب • جافون • جلوب • جلیا  
فونش اداری • جکر عذ • بکی سکس • فاضل عورت • ہندستان • منہ دھار • ج

جَم جَم جَمَان جَمَان جَمْت جَمْت جَمْن جَمْن جَانَب جَانَب

جَنَاب • جَنْدَل • جَنْد • جَنْدِي • جَنْدَان • جَنْك • جَنْك • طَرَر • صَدَل • اِغِي • اَلْجِي • بَوَدَدَر • اَوَلَدَدَر • صَوَدَدَر • فَيَوَدَر



چَنك • چَنكَار • وَجَنَكَل • جَنَّاخَوَات • جَمَكَل • جَمَلُوك

چنرهنكر م ا دماج ايش اورمان ا ماياغ اكلش لكر

جَنَكَلُوكْ • جَنِيبَتْ • جَو • جَوَا • جَوِيْنِي • جَوْلَقْ • جَوَّاشَن •  
باش دندەكلەن توپلەش دیرکالما ارپە مەوان اغیزدان اولان ھەوان حوزە جەوقار

جوکان جہ جہ جہ چار راند چھار کانه چار ماہہ

جَهَارٌ جِهَارُ مِ جِهَارِ مَعْنٰ قُوْز ايجى  
جَهْرٌ جِهْرٌ مَعْنٰ بَت بَكْرَه رَوز شَانِي شَرَا ز لَرْد و دَوْلَة الی

حَبِّ جَبْ جُثَا وَالْجَمِ لَكُسُورِ الْحَرَكَةِ جَرَا جَرَا جَرَا  
 نَهْ ذَرْفَةٌ جِيَمُورٌ يَصْدُرُ قُلُوبُ جَلْرِي جَرُونِ نَجُونِ

جَرَاغ • جَرَاغِيَّة • وَجْرَاق • جَرْحَت • جَرْخَه • جَرَكَ

جرك • چركين • چبان • چنان • چيران • چف جكر •

جگر • آگند • جگری • چکلایز • جکونه • جل • و جهل

جہلم • وچلم • جن • چنار • چنک • چہ • جہان • جہان









خالی . خالی . خال . خام . خام . خاسون . خامبار  
بیمور سکو بکر چیکر سپیدگردیده بازماند است

خاموش . خامه . خامی . خامی . خان . خان . خانه  
اسم اور فیم قلم و بی که گنبد اولو بکر کاربان سرائ او

خانگی . خانگیر . خاو . خاور . خای . خاسد . خایه  
اود او کرفش ای نرد او بی دوقلند اولور اور تو که چو ضرر لون طغوس دد دلنرت چکوچ رانورده

خایرین . خایکینه . خایه . خباز . خیر . خبرگیر  
میشنه م طشق تیون افق خبرگیر بیج جشت

خیزدو . و خبردو . خبه . وخنه . وخنک . خنیز  
طکوزان بو جکی م بوغز بوغن م اولر که در که دنیا که خنیزه و قنیه

خنه . خج . خج . خدک . خدوک . خدوش . خر  
ست درش م قوش اوده بود که ساه اولو قاتوه اشک

خرکل . خرچوب . خراب . خرابات . خرابه . خراس  
چو کد بوجو اسیکله که اور چنورا اشکر لور میخانه تور سزای ساق اشکر کورمن

خرایه . خراس . خراس . خرابار . خرنار . خرایک  
دکرمن اشکر سینه آتش یوننه در مصلحه زنایو کوهورت ایشی و عشق قننه

خریط . خریط . خریور . خریور . و خریور  
یا نا کبی اژغون بویور قریلی سز که قریور قون م

خَرْبَسَه • خَرْبَنَد • خَرَوَاب • وَخَرَوَب • خَرْجَال • خَرْجَنَد

سور سگدا • قزاقان • بوکور تین • م • لوت • پنجم

خَرْجَنَد • خَرْجَت • خَرْجَار • خَرْدَشَت • خَرُور • خَرَنَد

باری بان • قحطان منگنه • اشک قناری • بیان اشکی • توانی و قوتی • اشک و آب بویغ

خَرَنَد • خَرَنَد • خَرَنَد • هَر • خَرَسَنَد • خَرَف • خَرَف • خَرَك

اشک و آب بویغ • اشک تری • اعدا غای • چکی • اوشاق چنگله اشک • بویش • تخن • باخرف

خَرَك • خَرَك • خَرَك • خَرَك • خَرَك • خَرَك • خَرَك • خَرَك

اشبکل • چوق • صوغلیان • باغ دیش • باد قناری غای • قودق • اگر چه دو دکلری سگدا

خَرَكش • خَرَكوش • خَرَمَكش • خَرَمَس • خَرَوَب • خَرَوَان

صغمان اوکل • لوشن • او بر دکلری • کوز بویغ • یکی بو بنری • اشک لری

خَرَنَد • خَرَنَد • خَرَنَد • خَرَنَد • خَرَنَد • خَرَنَد

ابر سیم • کوز قضا • جوغان بکدر • پنجم • باد آه یلر نیلر اوکیم • آدم دکل • جوب

خَرَنَد • خَرَنَد • خَرَنَد • خَرَنَد • خَرَنَد • خَرَنَد

درید • افرا • قین اتا • قین انا • قین سکر نیل • اکلیری

خَرَنَد • خَرَنَد • خَرَنَد • خَرَنَد • خَرَنَد • خَرَنَد

کوز • کوسل بو یوکلی • هانه • قنچ • قنچ • م • طایع باش بویغ طارلق باشلو

خَرَنَد • خَرَنَد • خَرَنَد • خَرَنَد • خَرَنَد • خَرَنَد

بولانک • دکلر اولان رسته • اوی طوغان یغین قن اولان • صوغوشنک بوکی • سطر • قنق • قنق • قنق • قنق

خَرَنَد  
اشک

خَرَكش  
کوکان سگدا



خَفَاءَ خَفِيٍّ خَفِيرٍ خَلَّاهُ خَلَّاهُ وَخَرَّارُوشِ

خَلَجَ • خَلَّال • خَلْقَان • خَلَدَ • خَلِيدٌ • خَلَوَاجُ  
شهرادور ابن ملائی شهرادید اسکرخت و منادی کوئی اور بی بی قوس

خلوف خلیفہ خلیش خم خم خم خماہن غلہ خمرہ  
ایو قوتہ بنیر کسے اچھ صاوصو اکری جارتارون کرائی بایک بائش منا برنج پھن پیر لٹ

خبر مایه خُک خُک خُک خُک خُک خُک خُک خُک خُک خُک

خَمْرٌ خَجَلٌ خَيْدٌ خَفَسَارٌ خَوَّرٌ خَوْ خَوَّاصٌ

خَوَالِكِيْر • خَوِيْد • خَوِيُوْر • خِيُوْر • خَزُو • خُوُوْخَه • خَه

خفہ • خیال • خیزران • الحاد المکسوف الحکۃ • خذرن •  
دورس • دشد کورن • قلنق اورین لغاه • قوبلجی

**خَدِیو . خَدِیو . خَدِیو . خَرَام . خَرَام . خَرَام . خَرَمند**

اداسه	بادشاه واولو	کوکجکل شوفاقون	جنریشدرج	اوصلو
-------	--------------	----------------	----------	-------

حرس • خرمن • خرمن • خرمن کونا • خریار • خریدار  
ابو ای دو کون آقا ف خرمن دو کجی مشدی





خَرَدُ خَرْدَهه . خَرَه . خَتَوَانَه . خَرَو . خَرَوِيَه . خَوْتِيَن

سنگین بچگی در زانگی دیر بختی بخت از ارض در شلوک که نه سی باد شاه انا م

نخون پیر

خَشَك . خَشَكَار . خَشَكَنَه . خَشَكَار . خَشَكَار . خَشَكَا . خَشَكَا

نوری قور افک م تنزق قی نبش اور فردا که یکله ن مکره

خُشَكِي . خُشُوك . خُشَك . خُشُود . خُشُود . خُشُود . خُشُود . خُشُود

فردا سره حرازه داده باش طار آدم راض اولش بوق در مکنش پیر لکش

خَلَه . خَلَه . خَم . وَخِي . وَخِي . خَشَك . خَشَبَه . خَشَبَه

برون چرک کی صرغ که کی است صر لمر ایضنق قنبه اول انبار که طبعه تن پیر لمر

خَبَا . خَبَاكَ . خَبَا . خَبَاكَ . خَو . خَو . خَو . خَو . خَو

صنو صاغو صاغی چله قله ی چش چلی قات کوکل خرد سار کی بان

خَوَاه . خَوَاه . خَوَد . خَوَد . خَوَد . خَوَد . خَوَد

داشتمد عزیز و محرم که کند و لوف کندن کوزل کنده ی مایخی کند و م اونه یوزگی

خَوْدَه . خَوَد . خَوَد . خَوَد . خَوَد . خَوَد . خَوَد

قبه لایق کنش صبر بد الوند ن صون صو راضی اولی قیاس با نچی یک کوز تر طبیعت

خَوَر . خَوَر . خَوَر . خَوَر . خَوَر . خَوَر . خَوَر

ایم کوئی بلوط و گستان بیگل جدام رخی باش برت و بنور باش سکانه ادر که

خَوَات . خَوَاتَه . خَوَس . خَوَس . خَوَس . خَوَس . خَوَس

دیرک قاش قز بخی ابو قین انا ف ابو و کوکل صو سر قندر

خوش منش خوشه خوشچین خوش خول خول  
ابو بطور سبتم بشن در بنی طوکوز اغاج دله فوط طرغای

خولین خون خوشها خونابه خوان خوشین خون  
چولن دو طری قوش قن قان بها قتلوباش سسرو دینت ریموراون جاسکلبه

خون سیاوشان خونگشت خواهر خواهرین خواهر باز  
اکم قرد اس قنا قصاب بفرغ قز قزنده اس انا قز قزنده اس انا کی قز قزنده اس

خواهش خواهل خوی خوی خوشچین خوی خوی  
شفاقت و دکی بشیخ قلمبری ایشیق بیخ قولنا نرد دکر قنیه شکله عادت

خوی الفصل السادس في الدال المفتوح الحركة داه داه داه  
شهادت بدین برین فریده عدل ورب الحق

دادار دادد دادر دادکی دادنی داسکه داسکه  
اسم شغفتلو قزنده اس عادول بیخ اهل در بکل ضرب خانه اعزی و فرسوز املن

دارب دارای دارینیان دار بنی و دارین دارنی  
بادشاه ادیدر نام اغاجی در بنین عود اغاجی

دار دوست دارو دارو داری داز داس داس  
ابت ادنی علایح علایح قاضی ابوسج انبار دار سپرنده اوراق مهر

داس داس داس داس داس داس داسکاله  
زبان یکی ای ترقه خون تلخ شولنینه در لکه کسک اردی کتور و سبلور خرد مودک زنت قز کب





دَر زَادَه • دَر غَالِه • دَر غَسْت • دَر كَاه • دَر كَاه • دَر هَان • دَر دَنَه  
دگر مناصوغ دروند جبرجین بَوادَن بَوادَن بَوادَن بَوادَن بَوادَن بَوادَن

دَرَمَن • دَرْوَشْت • دَرَو • دَرَوَا • دَرَوَان • دَرُون • دَرُونَه

نبتی بزی و نیزه دردی دورم اند معلق اصل می باشد حصا کبوس اجدو طلاج های

دَرْبِش • دَرُونِس • دَرُوِيْدِي وَرِيَان • دَرَك • دَرَك • دَرَك  
فَيْرِيغ بِنَس      الْجَعْلَوْر كَالْجَمْعُ دَوْلِر كَزْوَرَه      قُرْنَا      اَرْمَق      قوشلور قَرَنَدِه جِقِنْ يوسرى

[illegible]

دَر یَاسی. دَر یَوزَن. دَر دَر. دَر دَرگاہ. دَر خیم.

دَرْكُوَارْ دَزَه دَنْت دَنْت دَنْت دَسْت اَبْرِيخُنْ  
سَكِد مَسْعُ شِكْرِ لَعَامِ مِهْرِنِ الِ مَجْلِسِ هَدِي قَوْنِ الِ بِلَا زَكَمِ

دستار دستار دستارخوَر دستارَن ودستارَن  
دلند جو شکر دانه م

دَسَاجَه • دَسَارِسَر • دَسْتَس • دَسْتِ افَرَان • دَسْتِ اَمُون • دَسْتِ اَمُون

دِئَان. دَت آوِیَن. دَت پَا. وَدَت بُاز. دَت رَاسَت  
جیا      الدِّیَن رَیغَة آرَمَان      اَز دِجَو کَر      صَاغ آکَر



دَسْتَجَب . دَسْتِیَکن . دَسْتِ سَوَک . دَسْتِکَار . دَسْتِکَر . دَسْتِمَاک  
صورتان قورچن الیوبی الیوبی الیوبی الیوبی الیوبی

دَسْتِیَوَب . دَسْتِیَوَان . دَسْتِیَوَانَه . دَسْتِیَوَانَه . دَسْتِیَوَانَه . دَسْتِیَوَانَه . دَسْتِیَوَانَه  
یشتیغ حمام ناکری الکلیغ الدوان دیوان دسری جی درکدر

دَسْتِیَار . دَسْتِیَار . دَسْتِیَار . دَسْتِیَار . دَسْتِیَار . دَسْتِیَار . دَسْتِیَار . دَسْتِیَار  
بهموان ناگردی بلزک لبردی فرصت پادشاه شاهی طالع باشی

دَسْتِیَار . دَسْتِیَار . دَسْتِیَار . دَسْتِیَار . دَسْتِیَار . دَسْتِیَار . دَسْتِیَار . دَسْتِیَار  
مر صرمنق ابک یاری صرمنق کورستان صرمنق ترکم بکلیجی مر خیر

دَسْتِیَار . دَسْتِیَار . دَسْتِیَار . دَسْتِیَار . دَسْتِیَار . دَسْتِیَار . دَسْتِیَار . دَسْتِیَار  
شسته ترکم بکلیجی اهورا قلمش چورچوب قلمش غایب دسری دسری

دَسْتِیَار . دَسْتِیَار . دَسْتِیَار . دَسْتِیَار . دَسْتِیَار . دَسْتِیَار . دَسْتِیَار . دَسْتِیَار  
دسری دسری عاشره یغی نکل پیرو نکل قورچوب غایب دسری دسری

دَسْتِیَار . دَسْتِیَار . دَسْتِیَار . دَسْتِیَار . دَسْتِیَار . دَسْتِیَار . دَسْتِیَار . دَسْتِیَار  
سکار نفس کورکی قان کلکیان اودی حمام استر دسری دسری کورک کورک دسری

دَسْتِیَار . دَسْتِیَار . دَسْتِیَار . دَسْتِیَار . دَسْتِیَار . دَسْتِیَار . دَسْتِیَار . دَسْتِیَار  
کورک کورک قورک بکلیجی غوغه غوغه بکلیجی دسری دسری دسری دسری دسری

دَسْتِیَار . دَسْتِیَار . دَسْتِیَار . دَسْتِیَار . دَسْتِیَار . دَسْتِیَار . دَسْتِیَار . دَسْتِیَار  
دسری دسری دسری دسری دسری دسری دسری دسری دسری دسری دسری دسری دسری دسری دسری دسری دسری

دَنَدَانَكَبَر • دَنَدَانَه • دَنَه • دَنَه • دَنَه • دَنَك • دَنَكَاَنَه • دَنَكَل •  
 اصراف • سبده • بدن • شاد • عجب • دماغ • حیران • آنچه • ابد

دَنَكَل • دَوَات • دَوَات • دَه • دَه • دَه • دَهَان • دَهَان •  
 اوسلر • دوت • رزق • دظنر • اون • قشرد • بهی • اغز • چاغنه

دَهْن • دَهْنَاَس • دَهْن • دَهْن • دَهْن • دَهْن • دَهْن • دَهْن •  
 م • نعلین • مَر • نعلنه • الیه • درونی • کبر • صدمه • ارکمل • داونتیق

دَهَلَه • دَهَلَه • دَهْوَه • دَهْم • دَهْم • دَهْم • دَهْم • دَهْم •  
 صمٹ • قدر • م • ادنی • اویان • کی • سکر • مغزی • بشیق

دَهْنَكَبَر • دِي • دِي • دِير • دِيَامَد • دِيَامَك • **الدال المكسورة** •  
 اغز • دوتی • درسته • ای • اکر • قش • قش • کلیسا • ابر • کون • بشیق • کوز • بور

**الحركة دِير** • دِيرِيَتَان • دِرَار • دِرَارِيَلَا • دِرَارِنَا •  
 بیز • مکتب • خانه • اوزن • اوزن • بویلو • اوزن • نیمه

دِرَارِيَه • دِرْحَتَان • دِرْحَت • دِرْحَت • دِرْحَت •  
 م • افغانی • اغ • کول • کور • لیس • کشتک • اونیق • یلدم • سکر • دوتی

دِرْحَت • دِرْحَت • دِرْم • دِرْم • دِرْم • دِرْم • دِرْم •  
 بیز • م • یوش • بیتی

دِرَه • وِس • دَر • دَر • دَر • دَر • دَر • دَر •  
 بچش • تور • حصار • شهید • بنده • نیز • مخلوق • دیر

دِرْدَام •  
 م



دَرْغَالَه • دِرْكَ • دِرْم • دِرْم • دِرْم • دِرْمَنِي • دِرْكَ • دِرْكَ •  
قولا ابرو غصلو بصلو اوسن و درش ابرو

دِکْرَانِ دِلِ دِلَاوَرِ وِدَیْنِ دِلِیْ دِلْمَابِ دِکَلِ  
ایر قلند کوکل یوزک یماور مَر قبود که قیغده اولور عرم دیکلر

دِهْتَان دِهْعَانِي وَدِهْكَانِي دِهْلِيَز دِهْاَوِي دِيَا

دیبِق دِیدار دِیداری دِیدبان دِید دِیدگاه دِیدگ

دیر درینہ دین دین دی دیست دید

دیکانہ دیکایہ دبدبخت ودیکینہ دیکینہ دین دیو

دیوانه. و دیواندم. دیوانایه. دیوانک. و دیگه. دیوبست. دیو

دِيُونَكُنْدُم • دِيُونَكُنْدُم • دِيُونَاخ • دِيَه • دِيَهَبَان • دِهِي • دِهِيَم

الدال المضمومة في الحركة دُخْ دُخْتُ دُخْتُ دُخْتُ الدال

دُخْتُ اَنْدَر • دُخْتَرَزَن • دُخْتَرَك • دُخْتَرِيَه • دُرَاچه • دُرُك  
م عورتك غير ايراندن قزى قزجوعزى با شهمردان ديرا فرجى جبر

دُرست دُرْت دُرُنْتُ دُرُود دُرُوْدَكِر دُرُوغ

بوتون صاغ و فلوری اری اسنگر دکلک بلانی

[illegible]

وَدُسُوَار. دُسْتُوَر. دُسْجِيْم. دُسْمِيْن. دُسَام. دُسْكَان.

دُكَاخَه • دُلَاب • وُدُولَاب • دُولَاب • دُم • وَدَمَّاكَ • وَنَجْه

وَدَنْدَ • وَدَنْبَال • وَدَنْب • دَنْبَل • دُمَادَمْ • دُمْدَار • دُمْغَرِي

دُمَار • دُمَاوَر • دُن • دُنَا اِجْسَم • دَوَايَكِي • دَوَا ز دَهَم

دَوَال. دَوَالِيَا. دُوْبَرَادِرَان. دُوْبَنِكِر. دُوْخ. دُوْد.



دُود آهَنَك • وِدُود كَنَد • دُودَلَه • دُودَلَه • دُودَمَان • دُودَه  
نوشته ادهن بحسب م چنگل پرنسج نوم بيله م

دُور • دُورَادُور • دُورِيَاش • دُورِيَنِي • دُورِيِي • دُورِيَسَه  
اراق ارادند اراق چاوش نبات غافل اكر بوزلو مَرَمَه

دُورِيَسَه • دُورِيَخ • دُورِيَه • دُورِيَه • دُورِيَه • دُورِيَت • دُورِيَت  
اكر بوزلو قاتا جهنم سفرنگا بوترق معسوف بار

دُوسْتَار • دُوسْتَارِي • دُوسْتَاكَم • دُوسْتَاكَمِي • دُوسْتَاكَم  
سويجي سويكل صديق دوست اخروي دوست تجار دوست خوار

دُوسْتَاكَمِي • دُوسْتَاكَمِي • دُوسْتَاكَمِي • دُوسْتَاكَمِي • دُوسْتَاكَمِي • دُوسْتَاكَمِي  
دوست خوار دگر اظهر شربت طالع صفا كلك اكر حقيق بين دونك ادموز صيلور طوار

دُوشَاب • دُوشَابِي • دُوشَابِي • دُوشَابِي • دُوشَابِي • دُوشَابِي  
بكر ف بوز اوغلان دوشكي ايران بوز غلواش

دُوك • دُوكَارَد • دُوكَان • دُوكَان • دُوكَان • دُوكَان • دُوكَان  
اكر صندو ايكنا ايكنا ايكنا بوجي ماسورا

دُوكَان • دُوكَرِيَسَه • وِدُوكَرِيَسَه • دُوكَرِيَسَه • دُوكَرِيَسَه • دُوكَرِيَسَه  
ايكلك آغوشن م اكر اكنج توتا قرغيز

دُوكَرِيَسَه • دُوكَرِيَسَه • دُوكَرِيَسَه • دُوكَرِيَسَه • دُوكَرِيَسَه • دُوكَرِيَسَه  
قرغيز مفسر دكونا اكر بوزلو دُوكَرِيَسَه

دَایَتَاج رَاحَنَه وَرَحَنَه رَاد رَادَد رَادَدَد رَاژ  
جام صنفری کدک جومرد عود فونیه یوکسکو و الجندوب خرم

رَاسُ رَاسِکَارِی رَاسْتِ رَاسُو رَاسَوَانِس رَاغ رَاغ رَاهِ نِدَن دِر  
طوغه طوغه برادنگا دید که پیشتر او در بختنزر اخلوفاغ باغ اورسند اون کنل  
رَالِه رَام رَاسِن کَر رَانَ رَایِن رَاوه رَاه رَاه آورَد  
موجود بنشین داد کر بجلی و نیم اولین حکیم جعفر بن یوسف زاری بول بول ارخان

رَايِب رَاهَبَان رَاهِبَز رَهَن رَاكِدِي رَاه كَهَنَان  
 کشتن یوز بکلاچی قوتورز یوز اوجی یوچی صمان اوغرسه

رَبَّنَايَ • وَرَبَّنَايَ • رَابِعًا • رَائِي • رَبِّي •

بودستی • بودی • یورنی • دگر • هند و سنانا سلطانانی

رَايْكَانَ رَايْكَانَهُ رَايَهُ رَايَابَ رَايَانِي رَحْلَهُ رَحِيْنِي رَحْجَ جُلُوفَ كَلَهْ سِرْ

رُخسَ رُخسَ رُخسَ رُخسَا رَدَه رَدَه رَزْد رَزْم  
بوز و جلالت رسم زان بکلو یکن بلدی بجی چکل مند باغ فزنی چون بجی جنک اشک آرد

روزہ رستہ رستم رتن رستاب رسیدہ رتنی

رَش • رَشَك • رَشَكَه • رَشَكِين • رَغَوَه • رَفْتَار

بومردموی بر کئی بعضی غزرت کونلده کونه زَنج بوری پش



رَوُو • رَوُوَن • رَك • رَكُون • رَمَان • رَمَه • رَمَوَان • رَمَكَان  
کوزه کوزی طر قزاجی اورکک سوری سورلر شوقی

رَبَّه • رَج • رَجَج • رَجْن • رَجُون • رَنْه • رَنْه • رَنْک  
مر حشوق دخت یوشوق حشہ دانشمند دُریتی اورادی جيلم

رَنْک • رَنْک • رَنْک • رَنْک • رَنْک • رَنْک • رَنْک • رَنْک • رَنْک • رَنْک  
بویہ بیان کیم بویای قور درست بویی داغی دکنجی جان

رَوَاخَوَاه • رَوْن • رَوْن • رَوْن • رَوْن • رَوْن • رَوْن • رَوْن • رَوْن • رَوْن  
دلیج بیم بخره بوربش یوزن صوی نازن لوج

رَه • رَاه • رَهْکَدَر • رَهْکَدَر • رَهْکَدَر • رَهْکَدَر • رَهْکَدَر • رَهْکَدَر • رَهْکَدَر • رَهْکَدَر  
یور مر قزاقوکر یوراغری بولج توروق بلیق شندادیدر

رَدَه • رَدَه • رَدَه • رَدَه • رَدَه • رَدَه • رَدَه • رَدَه • رَدَه • رَدَه  
رَدَا برغش صو یوشوق دبرکه مر

رَبَّار • رَح • رَحْن • رَبَّار • رَبَّار • رَبَّار • رَبَّار • رَبَّار • رَبَّار • رَبَّار  
رجل دکنه لای کینز یوشوق قرن یغی ایچ ککر اردو مراد ایلر یور یورک

رَبَّار • رَبَّار • رَبَّار • رَبَّار • رَبَّار • رَبَّار • رَبَّار • رَبَّار • رَبَّار • رَبَّار  
ستد اندن گمانه دکر برکوتہ تابع صحیح برکوتہ صحیح قوم کربو

رَبَّار • رَبَّار • رَبَّار • رَبَّار • رَبَّار • رَبَّار • رَبَّار • رَبَّار • رَبَّار • رَبَّار  
اریک دمور بونا محله دکن دوی اغ تور دی دکنه بکر برکوتہ ایدر

المضموه الحركه رُخ رُخ رُخام رُخار درُخسانه  
 بکاف شطرنج مَرْمَر یوز

رُخس رُس رُش رُشخین رُسسه رُسوی رُسفه  
 هر سه نیک عکسه بوعز بطنی قوی بکمر و جی بکسی قیامت کون او کصف ملاهت سپردنی

رُکو رُکوه رُکوی رُو رُوبرو رُوب رُوبا  
 اسکی بز دیمه عویند جاری قوندق یوز یوز یوز یوز سپر کم دکنو

رُوبه رُوبند رُوبیس رُوده رُود رُودآور رُوده  
 مَر بچم یوز اورسج بوسق ایریغ ایریغ سیر کوردکی چلیقی قی

رُودگان رُودگان رُود رُودها رُود رُود  
 بوسقلر کوند بوسقی دَر چکن قلدری کون طالع و قوت کون

رُوز رُوزافزون رُوز بارخواست رُوزبان رُوزبان رُوزگار  
 کندز صدقم و فروع قیامت کون بوسق دقا بوی قیو جلد و جاسلر زمان

رُوزگور رُوزه رُوزه دار رُوزی رُوسی رُوستا  
 کندز زکوریمن اوزج اوزج طوخی رزق حقه کوی

رُوستا رُوستای رُوستی رُوستی رُوستی رُوستانی  
 بازار کویا یوز خلو آیدکی ایوکی مَر

رُوستاس رُوستاسان رُوغن رُوغن کجید رُوغن رُوغن رُوغن  
 مشهور کیش مشهور کشلر باغ مشهور کیش رُوغن رُوغن



رُوغَن كَز • رُوَنَه • رُوَلَه • رُوَمَال • رُوَنَاس • رُوَهَا •  
بَنجی ایت کسری سکه یاز سبکی نکره د بزر بویه خاص چکر

رُوَهَا • رُوَى • رُوَى • رُوَبْرُوَى • رُوَى سَخْت • رُوَیْکَر •  
کوه تیغ نوح یوز یوز یوز اوتوز یوز نوح آلتن اسبجی

رُوَیْنَه **الفصل الثامن من الراء المفتوحه الحکم زاج** • رَاوَى • زَاد • زَاد •  
نوحه سته اوغلان طغوسند از اوکس اکره

زَاوَى • زَار • زَار • زَار • زَار • زَاغ • زَاغ • زَاغَر •  
بلواره فریاد عاجز کنکاج هرز بجج بیغ تکل نوزون یادی اوجی قوش تورسفی

زَاَه • زَاک • زَال • زَالُو • زَالُو • زَالَه • زَالَه • زَالَه •  
نکون بطنی زاج بیغ ضعیف نوجم و بوعش مر سوهک بیجی برغذ قه بیغ بیور

زَال  
رستمکریا

زَالَه • زَالُو • زَاوَر • زَاوَمَس • زَاو • زَاوَا • زَابَانَه •  
اول تیر که اکلم دز اود عطار د بیلدنی بابوی و استاد دستماله بکره

زَبَر • زَبَرْتَنَد • زَبَرْتَن • زَبَطَانَه • زَبَطَانَه • زَبُون • زَبُون •  
پوترو طبوقولاک پوترقی نونکر دیکوان آله ضعیف

زَبُون • زَت • زَخ • زَخْس • زَخَم • زَخَمَه • زَوَج • زَدَه •  
صنوبر از ارجح جلیق اواز انکم سفلی بر ف منبر بیغ صوجی صد و سطر

زَر • زَر • زَرَاغِن • زَرَاغَنَد • زَرَاغَنَد • زَرَاغَن •  
الوده بشنوقه قه بیور

ایمانی است  
چون اندامان را  
از دین فاسد کرد  
او بنیت خود را در  
و حق جل و علاه را در بر آید  
مستکبرانه باشد و بیعت با  
بغض و دلور از بدعت

زَرَّ اَعْنَدُ • زَرْجَوَل • زَرَو • زَرَوَالُو • زَرَوَب • زَرَادَانَسْت

وزردمشت • زردی • زردگون • زرداو • زرف • زرفنی

زَرْف. زَرْگَر. زَرْنَد. زَدَنِي. زَرْوُخ. زَوْبَر.  
زُيَا. زَوْبَجِي. زَهْنَم. زَهْرَاهُ. زَهْرُو زَهْنِي. زَهْرُو اَكْكَدِي.  
زَهْرُو دَهْنِي.

زَغَان • زَغَار • زَغَارَة • زَعْنَى • زَعْد • زُعْدَة • زَعْدَة

شفقت      میستوا و از کمره      طروا نکی شکر      د بکلیج      یارس اواری      صفو اواری

زَعْنَك • زَعْنَك • زَف • زَفْد • زَفُون • زَنْك • زَكَف •  
اَوَكْرَمَه اَجْمَعَرَه اِدْلُو بِنِي دُو بِيك دُو بِيك كُو تَرِي چَقَا مَرَب

زَكَارَةُ زَكَارَةٌ زَكَالٌ زَلَدٌ زَكَّانٌ زَلْسٌ  
اوینکو ایدیکجی مردان بیچی آدو معنی آود ص اعلایجی معاذ الله مکرر

زَلْجَ زَمَّوْرَ زِمَانٍ وَزَيَاةَ زَمْزَمَةَ زَمَكَانَ

زَمْج • زَمْوِي • زَنْ • زَنْبَان • زَنْبَر • زَنْبَق •  
 موزم گله • اوزم عود • زنبان • زنبور • زنبق  
 موزم گله

زُبُورَ • زَبُوعَةَ • وَ زُبُورَكَ • زَجْجِلَ • زَجْجَالَكَ • زَخَّ





زهی. زی. زی. زیان. زب. زبا. زبانی. زیج.  
 حیر م دیک بزرگ بزرگ بزرگ بزرگ بزرگ  
 زبر. زبرین. زبربا. وزبربا. زبردست. زبرک.  
 اسفند اسفند ف م دعت عاقل

زیره. زیره. زرع. زین. زین پوش. زیوار.  
 گنبد کبک درسی دوشک حصیر آبر غاشبه بزرگ  
 زیور و الزام المصنوعه فی الحکمة زبان. زباخواه. زبانگر.  
 م دل زینگی بشن و کشش سوز

زبان. زبانه. زرب. زرقین. زش. زفت. زفتی.  
 نوقه نیکر قزو و بختشین خلعه زقی تخمیل مخلوق  
 زک. زکار. زکور. زکور. زلف. زلفین. زبیر.  
 بولد کند و سید برمن بختش کوبانکمه جلی بولوی قومه و قورنچ نکه  
 زوین. زوین. زود. زودتر. زور. زور. زوش.  
 حربه جفتین بیزک بختان یلا بوز و قه کوکلو قوه  
 زون الفصل المسح فی العین المصنوعه فی الحکمة سا. سا. سا. سا.  
 جلق قور طاب باج بکدرش اردیج اغاج

ساد. ساد. ساد. ساد. ساد. ساد. ساد.  
 دزیر دری اتش اریش آتش م یولا و سنده صوفی  
 دکن اسحا نشان



سَاد . سَبْكَسَار . سَارَا . سَارَبَان . سَارُج . وَسَارَك . سَارُوج  
باسن بکاشند بکاردن <sup>خداوند</sup> بکاردن <sup>دو</sup> دوی <sup>هزار</sup> هزار <sup>نوشته</sup> نوشته <sup>م</sup> م <sup>ابو</sup> ابو

سَارُوج . سَار . سَارَنْد . سَارْكَار . سَارْكَار . سَارْكَار  
نوم قرش کرده <sup>پیران</sup> پیران <sup>چلو</sup> چلو <sup>چلی</sup> چلی <sup>طواش</sup> طواش <sup>بنفادام</sup> بنفادام <sup>درکن</sup> درکن <sup>است</sup> است

سَاطُور . سَاغ . سَاغَر . سَاق . سَال . سَالار . سَالار . سَالار  
تصايطری <sup>کرم</sup> کرم <sup>او</sup> او <sup>بیله</sup> بیله <sup>کندر</sup> کندر <sup>یل</sup> یل <sup>جری</sup> جری <sup>مانع</sup> مانع <sup>نایب</sup> نایب <sup>یشلو</sup> یشلو

وَسَاخِرَه . سَاكِنِي . وَسَالِيَانَه . وَسَالَه . سَام . سَام  
م <sup>بلن</sup> بلن <sup>م</sup> م <sup>الکم</sup> الکم <sup>سعد</sup> سعد <sup>تنزل</sup> تنزل <sup>اولان</sup> اولان <sup>ش</sup> ش

سَام . سَامَان . سَامَان . سَايه . سَايَان . سَان  
پهلوان <sup>ادید</sup> ادید <sup>صلوات</sup> صلوات <sup>عقرو</sup> عقرو <sup>تون</sup> تون <sup>ادو</sup> ادو <sup>خجی</sup> خجی <sup>کونکه</sup> کونکه <sup>کونکه</sup> کونکه <sup>خون</sup> خون

سَان . سَانِکِنِي . سَاو . سَاو . سَاوَن . سَاوَن . سِيد  
پور <sup>بر</sup> بر <sup>بریه</sup> بریه <sup>التون</sup> التون <sup>مروغ</sup> مروغ <sup>خواجه</sup> خواجه <sup>بینق</sup> بینق <sup>سیدی</sup> سیدی <sup>جرکن</sup> جرکن <sup>بنه</sup> بنه <sup>چرا</sup> چرا <sup>سند</sup> سند

سِيدَجِين . سِيدَر . سِيدِي . سِيدَر . سِيدَر . سِيدَر  
سَنق <sup>مرد</sup> مرد <sup>خواجه</sup> خواجه <sup>میدان</sup> میدان <sup>یشل</sup> یشل <sup>معلق</sup> معلق <sup>جمن</sup> جمن

سِيدَر . سِيدَر . سِيدَر . سِيدَر . سِيدَر . سِيدَر  
جمن <sup>سید</sup> سید <sup>سرای</sup> سرای <sup>بینی</sup> بینی <sup>دستی</sup> دستی <sup>شکل</sup> شکل <sup>کندر</sup> کندر <sup>عرب</sup> عرب

سِيدَر . سِيدَر . سِيدَر . سِيدَر . سِيدَر . سِيدَر  
فرکن <sup>خسته</sup> خسته <sup>تغیر</sup> تغیر <sup>اربع</sup> اربع <sup>یا</sup> یا <sup>کوش</sup> کوش <sup>از</sup> از <sup>ودوری</sup> ودوری <sup>تیه</sup> تیه <sup>سخت</sup> سخت <sup>سخت</sup> سخت <sup>سخت</sup> سخت

ادو <sup>صحنه</sup> صحنه <sup>نارند</sup> نارند <sup>م</sup> م





سَرَمَه . سَرَنَای . سَرَنَد . سَرَنَد . سَرَنَکُون . سَرَق . سَرَوَا .  
 سرکین سرنایا سرند سرند سرکون سرق سرقا

سَرَوَاد . سَرَوَز . سَرَه . سَرَح . سَرَمَنَد . سَرَمَن . سَرَمَن .  
 سرفاد سروز سره سرح سرمند سرمین سرمین

سَرَمَنَه . سَرَوَا . سَرَا . سَرَاوَر . سَفَنَه . سَفَنَه . سَفَنَه .  
 سرمنه سرقا سرا سراور سفنه سفنه سفنه

سَفَح . سَفَحَه . سَفَر . سَفَط . سَفَه . سَك . سَكَاب . سَكَاغِي .  
 سفع سفعه سفر سفظ سفه سک سکا ب سکاغی

سَكَا . سَكَا . سَكَا . سَكَا . سَكَا . سَكَا . سَكَا .  
 سکا سکا سکا سکا سکا سکا سکا

سَكَا . سَكَا . سَكَا . سَكَا . سَكَا . سَكَا . سَكَا .  
 سکا سکا سکا سکا سکا سکا سکا

سَكَا . سَكَا . سَكَا . سَكَا . سَكَا . سَكَا . سَكَا .  
 سکا سکا سکا سکا سکا سکا سکا

سَكَا . سَكَا . سَكَا . سَكَا . سَكَا . سَكَا . سَكَا .  
 سکا سکا سکا سکا سکا سکا سکا

سَكَا . سَكَا . سَكَا . سَكَا . سَكَا . سَكَا . سَكَا .  
 سکا سکا سکا سکا سکا سکا سکا

سَكَا لَيْدُ • سَنَكُمُ • سَنَكُورُ • سَنَكَيْنِ • سَنَكَيْنِ • سَوَى سَوَاكَ •

سَوَّلَ سَوَّلَ سَوَّلَ سَوَّلَ سَوَّلَ سَوَّلَ سَوَّلَ سَوَّلَ سَوَّلَ سَوَّلَ  
دود طبع صبار هبت رخصه گند نجف قد تیغ سیل بود

وَسِدَادُ الْبَيْتِ الْمَكْسُورَةِ الْحِكْمَ سِيَّارٌ • سِيَّارٌ • سِيَّارٌ • وَسِيَّارٌ

سِيَّارِي سِيَّاسِي سِيَّاسَه سِيَّانَخ سِيَّاه وَسِيَه  
اکی مت کدم ولفظ انکار کنه اسفناخ لشکر مر

سَبَوِ سَبَرِ سَدَنِ سَبَسِ سَسَنِ سَبَجِ سَسِدِ سَسِدَانِ  
 قلن احوال دنج گرد در اید اوزر اوزر کلک نخی

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
وَبِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

[illegible]

سید مرتضیٰ • سید ذم • سیدری • ستا و ستده • ستا • ستایی

تشار . تیار . ساع . ساک . سام . سان . ساب وند  
دکار آفریننده اولاد / ابرار از / اول فدا کرد / اقبال کو کون حق / قریب او سنه غنیمت / باطن صفت در

دگر او شست اول مرد که بوفته بود  
دایره ج در یکبار



سینک

سِتاوَنَد. سِتاَن. سِتاو. سِتاَبَنَد. سِتاَنسِگاه. سِتاَنسِگاه.

برنسل اوکه اوکوچ اوکل دفت شهر نورانی بخت خلعه بره

سِرنَد. وَاِسِرَنَد. سِرنَد. وَاِسِرَنَد. سِرم. سِرم.

ابر و صفت دو کله ایچدر اوکل فر کور منور

سِنبه. سِنبه. سِنبه. وَاِسِنبه. سِنبه. سِنبه.

اولودبو اولوآدم چکله طوعن اولوکر طوعنست اسیر برکم اوکولیه

وَاِسِیم. سِرای. سِراَبَد. سِره. سِرت. سِرسِک. سِرسِک.

ایر ایرلیجی کز لودن ضرورن کوزیش یغور شفتا لوانجی

سِرسِک. سِرسِک. سِرخ. وَاِسِرخ. سِره. سِرسِش. سِرسِیم. سِفال.

سکن سکن یکل یکل چرسش یلیم سفسه

سِفاله. بَکار آهَج. سِکال. سِکبار. سِجَد. سِجدرازی.

تقیج سکر و صحر سولواش اکره فزل اکو بیغ غاب

سِنَد. سِنَدان. سِنی. سِوار. سِور. سیه. سِیالیه. سِیاسه. وَاِسِ.

ولادیر اورس سجد و چوئی اوچی اوج صبح آق سیه طوچون

سِیه کوشه. سِیهی. سِیام. سِیاونش. سِیاه. سِیاه فام. سِیاه بو.

دمردن خرنی ادونز طاغ آویر سکا و آغا ایدیر فوره نکل فرنجی

سِیاه جَرَه. سِیاهجه. سِیاهکوش. سِیاهی. سِب. سِب.

قرنیز قرنچه قرن طوق قرنق الم ۲ رنگ تولاغی

ارایند  
مرفق برنج  
سینج





سَفْ . سَفُوح . وَسَلَفَه . وَسَرَفَه . سَرَمَه . سَرَنَاس . سَرُوب .  
 کوبی ادسکر م م م نوختن ایر

وَسُود . سُوْتِش . سُوْن . سَت . سَت اَنْدَام .  
 م نرشته ادلق ککشگ اریکم بغین عین

سَخ . سَعْبَه . سَعْد . سَفَار . سَفَال . سَفَال . سَفَت .  
 صوبو بنوری زبون مکان ایدر کت پوردی سرچ جنق قند و بادام و قندقی قاطرین و در لیر

سُجَه . سَقْد . سَفَلَه . سَقْف . سَبْک . سَکَا حَه . سَکَا رَا .  
 ککش بختن آس کوه باباس کوکل قورغ اغریم یو کوبچ پورک و چورک

وَسْکَارُو . سَکَاک . سَکِنْدَر . سَکَوَا رَاش . سَکَوَا سَل . سَلَفُو .  
 مر کخته تفلادرمق خوش قوخلو کشیش اوکلن چک

سَم . سَم . سَم . سَمَاط . سَمَاق . سَمَاق . سَمَانَه . سَمَوَار .  
 طینق زردین طینق یوننی صوره ف سمانلو آتش بلدرجن بکد

سَمَک . سُو . سُو . سُو . وَسُو . سُوَار . سُوْم . نَام .  
 اوصلسر اید وکلن سکر یکا م ایلو ازلنه سَب

سُوْد . سُوْد مَنْد . سُوْر . سُوْر . سُوْر . سُوْرَا ح . سُوْرَا ح .  
 اص اصلو قلع دوکن قوشلق و شادق وکر منتق

سُوْر . وَسُوْرِش . سُوْرَان . سُوْرِن . سُوْرِنْدَان . وَسُوْرِنَام .  
 کوبیل م باغی کت کت م

سُوزَنگَر • سُوَزَه • سُوَس • سُوَسَمَار • سُوَسَن • سُوَفَار • سُوَاك  
 اكنجی کبسی بریان کله اوقا کزنی واکنه میست وایس  
 بور ورس

سُکُوَا • سُکَدَار • سُکَدَار • سُوَاخ • سُوَرَاخ • سَنَب  
 سکر بیخ ظاهر صورم ملور ملور و یصلو ککر ای و موری اکدن بونکن بورده

سُوَسَن • دَسُوَهَان • دَسُوَهَن • دَسُوَه • سُوِيَان  
 م م م طرف مقرر

سُوِيَغَال • سُوِيَغَالِ الْفَصْلُ الْعَاشِرُ فِي الْفَتْوحَةِ فِي الْحِكْمَةِ  
 خلعت و بکلی قوتلوق

شَاب • شَابَاس • شَاخ • شَاخ • شَاخَار • شَاد • شَادَان  
 شَب آفرین و اسن اول بدق بوینوز قد ترو تاره

شَادَان • شَادِمَان • شَادِرَوَان • شَادِرَوَان • شَادِرَوَان  
 طور ایچی صو قند و کوچ بویک دمنقن دوشک نهایی در بی و اسح صو شاد روان

شَادُوَر • شَات • شَار • شَارِستان • شَار • شَار • شَارِد • شَارِد  
 ای کون اغلا صو چاغلی شهر قلعو شهر اق بن چند ستانن کلن و بلند اونا لیه

شَانَن دَهْم • شَانَش • شَانَشَه • شَانَق • شَانَا • شَانَا • شَاکار  
 اونا التنجی یرمز خلو سدی اوله که علاج اچون اوله که غایب و بیدن چو اچو

شَاکَرِد • شَاکَرِدَانَه • شَال • شَام • شَام • شَامَاک • شَامَاکَه  
 اوله که ان شاکره و رر لر اق کلیم ملک فی کج قصه قشاک اکم زوت  
 شاکر ادلر









شکر • شکرستان • شکله • شکنه • شبک • سئیل • سل

دوغورما دایم بیکلم سجاده کشتن الدنمز

شَلَوِي. شَلَك. شَلَوَار. شَلَوَارِبَنَد. شَيْم. وَشَيْمِجْ

سلمان . شمسه . شمس . شمساد . شمسند . وشمسند . شمس

**سجده** سجده سجد  
بوته بطون عفتلر عب بود ایند ارستی او و بسندو

قوله قيني كوكراحي كوزل اول كيه دوزلر بوزلر اولم  
ادغوشلر اولم

وَسَيُؤْتِيهِمْ مِنْ فَضْلِهِ كَثِيرًا ۚ لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ الْبَنِي إِسْرَءِيلَ أَنِّي مَعَكُمْ إِذَا أَقْبَضْتُمُ الْمَوَازِينَ ۖ وَقَالَ لِيُوسُفُ إِنَّكُمْ لَخَائِفُونَ الْمَوَازِينَ ۖ قَالُوا بَلَىٰ ۖ إِنَّا أَخَافُكَ ۚ قَالَ لِيُوسُفُ إِنَّكُمْ لَخَائِفُونَ الْمَوَازِينَ ۖ قَالُوا بَلَىٰ ۖ إِنَّا أَخَافُكَ ۚ قَالَ لِيُوسُفُ إِنَّكُمْ لَخَائِفُونَ الْمَوَازِينَ ۖ قَالُوا بَلَىٰ ۖ إِنَّا أَخَافُكَ ۚ

سنگاه سنگار سنگاه سولل سنگار سنگار سج

[illegible]

م کونکر قاص صفحہ

لَمْ يَكُنْ

اکرمی  
وکریمی  
سویکی  
و قشلی







شُرَّعَار . شُرْمَرُغ . شُخ . شُدْكَار . شُدْ كِش . شُرْطِي .  
 یمنق دود قوتی اولوباجی سن حاصل اولیله ندرش و شرب اتم سفرد مرتبه

شُرْطِي . شُرْطِي . شُت . شُش . شُشْتَر . شُخ . شُغْم . شُغْمَه .  
 د فتره آر بیود قوتی جرکن اویکن ششرا دیر صفویونوزی ایندی د کلمه قتلق بر

شُكْتُ . شُكَاة . شُكَار . شُكُوخ . شُكُوذ . شُكُوْه . شُكُوْه .  
 عجر بیت اوبندک غمکن و غصلو د و غه و د و غه بچکر میبت دروکن

شُكَاة . شُك . وَشْمَر . شُما . شُمار . شُماز کاه . شُندَف . شُو . شُوهَر .  
 عورنگر اودیری جلاق مر سر صافش صفش بری طور و نوره عورت اری

شُوح . شُوع . شُوح . شُوحِین . شُوز . شُوز . شُوشُوب .  
 کیمبر و جرک اوتور کشتاف نازک و ظریف کبرلو طرلو آت باراری فیرین مورش

و شُورِیدَه . شُوزِاب . و شُوزِاب . شُوزِاغ . شُوجِیم . شُوزِان .  
 قومه بین کوز دکن جورق بیک

شُورِی . شُوزِکَر . شُوع . شُوله . شُوم . شُوهین . شُوین . شُوی .  
 انچه تنی مرکب یلعون باغی الله اشکدن برون و کز فوشن استغناج جورق اوتور

شُوی . شُوی دین . شُه . شُهَر . شُت . الفضل الحاکم و العظم .  
 جام شوهیره ارگور مش عورت کسبه نکورنگ مشهورنه ایغ قوروی

فی الغین المفتوحة فی الحکة غَاب . غَاب .  
 غبت سنه جوق و بیزم قلن طعام



غَار • غَارَج • وَغَارِي • غَارِي • غَارِد • غَارِي • غَالُوش •

مزار صبح دهن  
اولا سوي  
دولت  
کبرجل دوست  
طهر نما اولن کونکر فاش

غَالِيَه • غَاوِش • غَاوِش • غَاوِش • غَابِش • غَابِش • غَابِش •

غلبه  
غلبه  
غلبه  
غلبه  
غلبه  
غلبه  
غلبه

غَرَار • غَرَش • غَرِش • غَرِش • غَرِش • غَرِش • غَرِش •

م  
م  
م  
م  
م  
م  
م

غَرِغَرِه • غَرِج • غَر • غَر • غَر • غَر • غَر •

م  
م  
م  
م  
م  
م  
م

غَرَو • غَرَوَانِه • غَرِيد • غَرِيُون • غَرَا • غَرَب •

م  
م  
م  
م  
م  
م  
م

غَرَفَان • غَرَش • غَرَا • غَرَا • غَرَا • غَرَا •

م  
م  
م  
م  
م  
م  
م

غَلَبَن • غَلَج • غَلَج • غَلَبَج • غَلَبَج • غَلَبَج •

م  
م  
م  
م  
م  
م  
م

غَلَج • غَلَه • غَلَوَاج • غَمَر • غَمَكِي • وَغَمَنَّاك •

م  
م  
م  
م  
م  
م  
م

غَمَر • وَغَمَر • غَمَر • غَمَسَار • غَمُور • وَغَمُور •

م  
م  
م  
م  
م  
م  
م







فرزان • فرزانہ • فرزانہ • فرزند • فرزندان • فرزند •  
کلت ادا لوگت اس قتل و معیت تاج پنهان اوغل اذغدر حش ویرنا اور  
فرسند • فرسنگار • فرسوده • فرش • فرسید و رد • فرغار •  
مقدار و منظر سوار و فرنگار و فرنگی بر نوزی غم بیدار و غم اذغدر اصلنی  
فرغ • فرغند • فرغند • فرغول • فرغوی • فرغوه • فرنگ •  
بوکت ادرم و فرغند و فرغول و فرغوی و فرغوه و فرنگ و فرغ  
فرکی • و فرکند • فرم • فرمکن • فرمان • فرمان بردار •  
سید افرغی کوکمار لغ کوکمار کس بویرق بیروق دوجی  
فرمانده • فرمکن • و فرمناک • فرناس • فرموده خدا •  
بویرق غصلو جاهل و لغو نکدی بویرق  
فرموده رسول • فروار • فروردین • فروردین • فرودین •  
بیغیرم بیورق قتل ادری ادرت یان صیالی  
فره • فره • فرماخ • فرهت • فرهین • فرهج •  
سکله و کلتی هوار و لغو جن کوکله جاد و لغو اذغدر ادب  
فرهنگ • فرهنگ • فری • فریاد • فریادرس • فرید •  
واحد و ادب عقدر تحسین شوان یغفای مدد یغیجی بکد شاز  
فریه • فر • فر • فرز • فرزه • فرس • فرغ •  
ایلیج بکد اکن ادرای اوند که فرن اونسه ای بکد که ترک اوند دیو ادر در لر بکد یی



فَعَان . فَعْفُور . فَعَاغِر . فَعْفُوع . فَلَاخَن . فَلَاسَد . فَلَا .  
بوتلر جیتا پاوشاه جیتا پاوشاهلر اولرکه درک الملکدن بیله صیانه صیانه دین عبت

فَلَح . فَلَحْج . فَلَحْم . فَلَاحِد . فَلَاح . فَلَاحِد . فَلَاحِد . فَلَاحِد .  
فَلَحْج فَلَاحِد فَلَاحِد فَلَاحِد فَلَاحِد فَلَاحِد فَلَاحِد فَلَاحِد

فَلَو . فَنَه . فَرَب . فَضَه . فَيَاوَر . فَيَال . فَيَلُوف . فَيَلَك .  
الدهن قرسق تللق کدوک انرکوه اور بکلورده انشد جلد و مریلو

فَوَاقِ . فَوَاقِ . فَوَاقِ . فَوَاقِ . فَوَاقِ . فَوَاقِ . فَوَاقِ .  
فَوَاقِ فَوَاقِ فَوَاقِ فَوَاقِ فَوَاقِ فَوَاقِ فَوَاقِ

فَرَاخِي . فَرَا . فَرَا . فَرَا . فَرَا . فَرَا . فَرَا .  
فَرَا فَرَا فَرَا فَرَا فَرَا فَرَا فَرَا

فَرَس . فَرَس . فَرَس . فَرَس . فَرَس . فَرَس . فَرَس .  
فَرَس فَرَس فَرَس فَرَس فَرَس فَرَس فَرَس

فَرَان . فَرَان . فَرَان . فَرَان . فَرَان . فَرَان . فَرَان .  
فَرَان فَرَان فَرَان فَرَان فَرَان فَرَان فَرَان

فَرَسْت . فَرَسْت . فَرَسْت . فَرَسْت . فَرَسْت . فَرَسْت . فَرَسْت .  
فَرَسْت فَرَسْت فَرَسْت فَرَسْت فَرَسْت فَرَسْت فَرَسْت

فَرُوح . فَرُوح . فَرُوح . فَرُوح . فَرُوح . فَرُوح . فَرُوح .  
فَرُوح فَرُوح فَرُوح فَرُوح فَرُوح فَرُوح فَرُوح

فَرُوح . فَرُوح . فَرُوح . فَرُوح . فَرُوح . فَرُوح . فَرُوح .  
فَرُوح فَرُوح فَرُوح فَرُوح فَرُوح فَرُوح فَرُوح





[illegible]

الفصل الرابع والعشرون في الكافي المفتحة الحركة كتابي كتاب بلخي كتاب

کابل۔ کابلہ۔ کابین۔ کاترہ۔ کات۔ کاتان۔ کاج کاج  
حاجم زادہ ک۔ کابن و سر کمنہ شہر آیدر و شہرادی دضر حاجم اغاج سیلی اورم

کاج کا جالہ کا جرنہ کا جندہ کا جی کلخ کاخ کاہ

کَازَبَان • کَازُوَان • کَار • کَارْدَان • کَارْدَان • کَازَرَان •  
 یو بکدر م بخت اش دو بخت اش با بخت اش سو رو بخت

سَکَر زَار • سَکَر دَار کَاه • سَکَر قَوْمَا • سَکَر کَاه • سَکَر نَامَه • سَکَر کَر د •  
جنگ • جنگیری • اسلحه پوری • اسلحه پوری • اسلحه پوری • اسلحه پوری • اسلحه پوری •

کَاز. کَاز. کَاز. کَاج. کَاز. کَاز. کَاز. کَاس.

کاس . کاسکینه . کاسوی . کاشی . کاشی . کاسه . کاسه .  
عقین . نر . تورس . کلوز . فای . ضعیف . فای . گونک . مرول . جوق . بوکیر . فوج .

کاسه بند. گاش. وکاشک. وکاشکی. کاشانه. کاشانه. کاشا. کاشا.  
چاقی نوید اولدی شیشین قشای صحت بری

كَاذِرُهُ  
أَصْبُرُ

کاسغر • کاغہ • کاغذ • کاعینہ • کان • کانز • کاف • کافر

شیرآلودہ ایلہ ف آغ قوری جنتق بیر برق دارلن میر کوکلوکسٹ

کَاكَ کَلَدِ کَلَدِ کَاكَ کَاكَ کَاكِلْ کَالِ کَالِ کَالَا وَکَالَهٗ  
کوریکو آدم کسه بکسرت کشته برجم ضمیش کنده فغان م

كَالْبَدِّ كَالْفَنَةِ كَالِكِ كَالْمِ كَالنِّ كَالْوَجِّ كَالْوَشِّ

کَالُوْیَہِ کَالِیَوَہِ کَالَہِ وَکَالِیَارَ کَامَ کَامَ کَامَ کَامَ کَامَ

گامران . کامل . کاکوئ . کاهمه . کان . گان . گان . گانام  
 مراد سرچی . تمام . صوصوی . انگاشی . جماع . معدن . شاذر . ادب و عقل

کَا نَام • کَا نُوب • کَا بُدَاوَر • کَا بُدَا نَانِ • کَانِ • کَاو • کَاو •

کاو کاواک کاوا بان کاودشی کاودم کاودش •  
 میسلو ای نوشننه صنوعان صفی لکلی کونین طارک اول کچی بود کونین صاعور انگر

گاو دوش گاورس گاورند گاوشار گاوایان گاو میش  
گاو دوش گاورس گاورند گاوشار گاوایان گاو میش  
گاو دوش گاورس گاورند گاوشار گاوایان گاو میش  
گاو دوش گاورس گاورند گاوشار گاوایان گاو میش

گاویری . گاویک . گاه . گاه . گاه . گاه . گاه . گاه . گاه

سید محمد



کامکار . کاملک . کامکیر . کاهل . کاهو . کاینک ک کباب

کَبَّاهُ کَبَدَ کَبَرُ کَبَرَانِ کَبَرُو کَبَرُ کَبِتَ کَبِتَ  
 قَبَاهُ تَرَاهُ دَقْتُ دَمِ کَوکَلِ تَلَقُنِ اووه طَئِئِ  
 او دود دِکَمِ اَلدَّهْ اَلدَّهْ قَرَعُو دَوِکِ  
 جَرَحَانِ

کِیَسْتَوُ کِیَدَ کِیْدَرِی کِبَنَوُ کَبُو کِنَوَتِر کِبُوَد کِبُوَد بَام  
نَمَلْکَل نَوَز گِلْگِل نَسْرَمَنْ مَرْدَو نموکریڼ نوک تکل د و خلو

کَبُذْ جَسْم • کَبُودَه • کَبُودَه • کَبُودِي • کَبُودِي • کَبُوك • کَبِي •  
کوک کوزلو • سرفون • بختراچی • کوکرجن • کوکلر • ارک سرفون ارک • بھوہ

[illegible]

کثره کثرت کثیر کفّال و کفّاله کفّال کفّال

کجَر • وَجَنَزَ • کجَلَه • کَذ • کدخدا • کدای • کدایان

کَرَنَافُ کَدَکْ کَدُو کَذِيهْ کَدَبُورْ کَرَنُورْ کَن کَن کَرَنُورْ کَرَنُورْ  
اولو فاقون اولد مورد کف غاشد اول کوننت اصلا دور کجی آداس اولیج دق اوپز کمر صند

کُرَّان کُرَّان کُراتنه کریشی کرپاسه کرپو کرخ کرخ





کَزَنَ کَزَنَ کَزَنَ کَزَنَ کَزَنَ کَزَنَ کَزَنَ کَزَنَ

[illegible]

کشد اند. کشف. کشف. کشد. کشاو. کشین. کشوارش  
ایس و بایس کبیر قلوبنه یق بر دق تر جله جنی کش اولجوا بر حکیمه خف کن و ور لمر

کُتِبَ کُتِيَ کُتِيَ کُتِبَ کُفَّ کُفَّ کُفَّ کُفَّ

كُفَّتْ • وَكُنَّا • وَكُنْتُمْ • كُنْتَارَ كُنْجَارٍ كُنْجِلِي كَفَسَ  
جله م صر ملاك كنجر ايت بلغ شفق

[illegible]

کَلَّ • کَلَّلَهُ • وَكَلَّوْا • كَلَّلَ • كَلَّتْ • كَلَّتْ • كَلَّتْ

ف ص ر ع ل ا ب ج ه و ز ح ط ق ی ک م ن هـ و د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ف ق ک ی گ

ن درختی از بلبل  
م مر  
م یوج مصار  
د رندی اولر  
ج کوی

کَلَامُ الْخَوْدِ کَلَامٌ وَکَلَامُهُ کَلَامُ شَيْءٍ کَلَامُ غُلَامٍ کَلَامُ طَائِفَةٍ کَلَامُ

بیاد خورد و بیاد خلق صفتی مری کوفه و پاس الحہ قرعہ اولہ بودن کسی بنجہ

تکلم کلندر کلو کلو بند و کلو وند کلوته کلو کلو  
درم لهنه قوتلو و جوک کله زعل ارضاعا ورسونه  
دسته و درم بوغ و ورسونه

کله . کلب . کلند . کم . کم . کما . کما . کماش . کمال .  
عبری سایه اکل عزیز منور مرور یقین بروق تاملق

کحان . کحان آسمان . و کحان رستم . و کحان بنام . کحاحه .  
پای اکم سند مر مر اقلق

کحاندان . کحان . کروهه . و کحان کله . کحانه . کمد . کمر .  
بلک کمان کمر مستقیم پای توبون یقین کوبری

کمر . کمر ساز . کمر ساز . کمر ناز . کحل کند . کی . کیم .  
یادم خلفم که کاش قوشا چی توت قورقونا ق تنور ف اکسکل ایصو

کناج . و کناج . کنار . کنار . کنار . کنار . کنار . کنار .  
دانش مر قرر اندر یکجی و حکم الذی او یک بوغا خلوادم

کناغ . کنام . کنب . کنج . کنجیه . کنج شایگان . کنجور .  
بید پرخیلد یقین کنند خزین مر الکند و الو نیلین بولدوغ خزین دار

کنجیه . کند کند . کند آور . کندوش . کند لاش . کندم .  
سبل تدوغ بید دانا بهار شکل برده اولین بور بید برده معدای

کندم . و . کندنا . کندو . کندو . کندو . کندو . کندو .  
بنده ای آخ مر چینه قوان درت ار یقین و یکی کشد

کند . کند . کند روی . و کند روی . کندوی کند . کز .  
ا ر د ضد ن پیش پشگیر مر مردار تو در دو کرا استاد



کترن • کینک • کینک • کنکر • کنز • کنو • دکنور • کنودانه  
خبر سنی اوی قش شکر لکری هندستان دکنی جند بیل کنز کنز کنز

کینه • کینز • وکینز • کنی • کو • کو • کو • کونلان • کودن  
ف رجاوی م جودر اولو محکم بهادر و قونلو جی اما قوج سحر بار کری

کودن • کودن • کور • کور • کوز • کوز • کوزن  
اقل سیر قز دغی بر شاد و فری لور قوز طوز لان بوکر صفی لکری

کوزینه • کوز • کوز • کویت • که • کوبن • کهدان  
اقل سیر قز دغی بر شاد و فری لور قوز طوز لان بوکر صفی لکری

کهده • کهکشان • کهسار • کهوار • کی • کی • کی  
ابله و جاملر کوکن اولان حانا اوغری بویا او بشک و قی بنی بر اولو بیلونه

کیا • کیان • کیج • کجور • کینک • کیکاوش  
اش عرب جاور اوکمه خزینه دار برن کوز بیلکی نزداد بادشاه ادیدر غر و ددر علم اللغه

کیج • کینج • کیوان • کیوان • کیودر • کیوشت • کیوش  
کروم صفی زفر یلاری بیغی کوک صوفی بیغی و م الفون اغای

کیهان • الکاف • الکسوف • الحکمة • کب • کت • کیش  
بادشاه ملر هاف کهن کادل

کیرا • کیرار • کیرا • کیرا • کیراز • کیراز • کیرام • کیرایه  
کدی جوق بکر کینه کو بکر اغز کو بکر بروق اولو اولوق

کِرْزَان . کِرْآن . کِرْاَغَايَه . کِرْدَان . کَوِش . کِرَانِه . کِرَانِه . کِرَبَاس .

کِرْزَان <sup>کِرْزَان</sup> کِرْآن <sup>کِرْآن</sup> کِرْاَغَايَه <sup>کِرْاَغَايَه</sup> کِرْدَان <sup>کِرْدَان</sup> کَوِش <sup>کَوِش</sup> کِرَانِه <sup>کِرَانِه</sup> کِرَانِه <sup>کِرَانِه</sup> کِرَبَاس <sup>کِرَبَاس</sup>

کِرَبَاسُو . کِرْدَه . کِرْد . کِرْدَاب . کِرْدَار . کِرْدَار . کِرْدَار .

کِرَبَاسُو <sup>کِرَبَاسُو</sup> کِرْدَه <sup>کِرْدَه</sup> کِرْد <sup>کِرْد</sup> کِرْدَاب <sup>کِرْدَاب</sup> کِرْدَار <sup>کِرْدَار</sup> کِرْدَار <sup>کِرْدَار</sup> کِرْدَار <sup>کِرْدَار</sup>

کِرْدَاکِرْدَه . کِرْدَاو . کِرْدَاک . کِرْدَاکَان . کِرْدَاکَار . کِرْدَاکُو .

کِرْدَاکِرْدَه <sup>کِرْدَاکِرْدَه</sup> کِرْدَاو <sup>کِرْدَاو</sup> کِرْدَاک <sup>کِرْدَاک</sup> کِرْدَاکَان <sup>کِرْدَاکَان</sup> کِرْدَاکَار <sup>کِرْدَاکَار</sup> کِرْدَاکُو <sup>کِرْدَاکُو</sup>

کِرْدَزِيَر . کِرِشْمَه . کِرِم . کِرِف . کِرِف . کِرِف . کِرِفَار . کِرِفُو .

کِرْدَزِيَر <sup>کِرْدَزِيَر</sup> کِرِشْمَه <sup>کِرِشْمَه</sup> کِرِم <sup>کِرِم</sup> کِرِف <sup>کِرِف</sup> کِرِف <sup>کِرِف</sup> کِرِف <sup>کِرِف</sup> کِرِفَار <sup>کِرِفَار</sup> کِرِفُو <sup>کِرِفُو</sup>

کِرُو . کِرُوکَان . کِرُوَنَه . کِرِه . کِرِه . کِرِه . کِرِه . کِرَبَاس .

کِرُو <sup>کِرُو</sup> کِرُوکَان <sup>کِرُوکَان</sup> کِرُوَنَه <sup>کِرُوَنَه</sup> کِرِه <sup>کِرِه</sup> کِرِه <sup>کِرِه</sup> کِرِه <sup>کِرِه</sup> کِرِه <sup>کِرِه</sup> کِرَبَاس <sup>کِرَبَاس</sup>

کِرِب . وکِرِبِيَان . وکِرِيَوَان . کِرِيَز . وکِرِيَخ . کِرِيُو .

کِرِب <sup>کِرِب</sup> وکِرِبِيَان <sup>وکِرِبِيَان</sup> وکِرِيَوَان <sup>وکِرِيَوَان</sup> کِرِيَز <sup>کِرِيَز</sup> وکِرِيَخ <sup>وکِرِيَخ</sup> کِرِيُو <sup>کِرِيُو</sup>

کِرِيَه . کِرِنکَار . وکِرِنَاوَرَز . کِرِن . کِرِنزَار . کِرِنکَارِيَه .

کِرِيَه <sup>کِرِيَه</sup> کِرِنکَار <sup>کِرِنکَار</sup> وکِرِنَاوَرَز <sup>وکِرِنَاوَرَز</sup> کِرِن <sup>کِرِن</sup> کِرِنزَار <sup>کِرِنزَار</sup> کِرِنکَارِيَه <sup>کِرِنکَارِيَه</sup>

کِرِنک . کِرِنش . کِرِنز . کِرِنَاد . کِرِنور . کِرِن . کِرِنَان .

کِرِنک <sup>کِرِنک</sup> کِرِنش <sup>کِرِنش</sup> کِرِنز <sup>کِرِنز</sup> کِرِنَاد <sup>کِرِنَاد</sup> کِرِنور <sup>کِرِنور</sup> کِرِن <sup>کِرِن</sup> کِرِنَان <sup>کِرِنَان</sup>

کِرِنک . کِرِنش . کِرِنز . کِرِنَاد . کِرِنور . کِرِن . کِرِنَان .

کِرِنک <sup>کِرِنک</sup> کِرِنش <sup>کِرِنش</sup> کِرِنز <sup>کِرِنز</sup> کِرِنَاد <sup>کِرِنَاد</sup> کِرِنور <sup>کِرِنور</sup> کِرِن <sup>کِرِن</sup> کِرِنَان <sup>کِرِنَان</sup>

کِرِنک . کِرِنش . کِرِنز . کِرِنَاد . کِرِنور . کِرِن . کِرِنَان .

کِرِنک <sup>کِرِنک</sup> کِرِنش <sup>کِرِنش</sup> کِرِنز <sup>کِرِنز</sup> کِرِنَاد <sup>کِرِنَاد</sup> کِرِنور <sup>کِرِنور</sup> کِرِن <sup>کِرِن</sup> کِرِنَان <sup>کِرِنَان</sup>

کِرِنک . کِرِنش . کِرِنز . کِرِنَاد . کِرِنور . کِرِن . کِرِنَان .

کِرِنک <sup>کِرِنک</sup> کِرِنش <sup>کِرِنش</sup> کِرِنز <sup>کِرِنز</sup> کِرِنَاد <sup>کِرِنَاد</sup> کِرِنور <sup>کِرِنور</sup> کِرِن <sup>کِرِن</sup> کِرِنَان <sup>کِرِنَان</sup>



طَکَر . کَلکُوب . کَلَه . کَلَه . کَلیم . کِمَان . کِنَار . کِنَد <sup>مَدت او غدن</sup>

کِرَار . که . که . که . که . که . که . که . که <sup>بجی</sup> <sup>م</sup> <sup>شکایت</sup> <sup>عوزلر فوئاس</sup> <sup>صوف</sup> <sup>کند</sup> <sup>خرما سنی سیدی</sup>

کِهین . کِهین . کِیاه . کِیا . کِیا . کِیا . کِیا . کِیا <sup>بجی</sup> <sup>م</sup> <sup>خرمید</sup> <sup>خرمید</sup> <sup>خرمید</sup> <sup>خرمید</sup> <sup>خرمید</sup> <sup>خرمید</sup>

کِیا . کِیا . کِیا . کِیا . کِیا . کِیا . کِیا . کِیا <sup>اولولر</sup> <sup>کونه دکلر ک</sup> <sup>قبرلر و مکت</sup> <sup>بوفلر</sup> <sup>شیردن طلار مکت</sup> <sup>مردل</sup> <sup>بالا اور م</sup>

کِیت . کِیت . کِیت . کِیت . کِیت . کِیت . کِیت . کِیت <sup>جهان</sup> <sup>بهره</sup> <sup>کله</sup> <sup>کله</sup> <sup>کله</sup> <sup>کله</sup> <sup>کله</sup> <sup>کله</sup>

کِیتان . کِیت . کِیت . کِیت . کِیت . کِیت . کِیت . کِیت <sup>منکته</sup> <sup>زمانه</sup> <sup>م</sup> <sup>بجی</sup> <sup>بولوک</sup> <sup>صالح</sup> <sup>باغ</sup> <sup>دین</sup>

کِیت . کِیت . کِیت . کِیت . کِیت . کِیت . کِیت . کِیت <sup>بان</sup> <sup>کند</sup> <sup>جیق</sup> <sup>شکل</sup> <sup>ایوان</sup> <sup>اکین</sup> <sup>پشمانق</sup>

کِیت . کِیت . کِیت . کِیت . کِیت . کِیت . کِیت . کِیت <sup>بوزد سوو</sup> <sup>قند</sup> <sup>صو</sup> <sup>کود مکت</sup> <sup>م</sup> <sup>آصغر دکن</sup> <sup>اسک</sup> <sup>سیرک</sup> <sup>قوت</sup> <sup>چرک</sup>

کِیت . کِیت . کِیت . کِیت . کِیت . کِیت . کِیت . کِیت <sup>م</sup> <sup>م</sup> <sup>م</sup> <sup>م</sup> <sup>م</sup> <sup>م</sup> <sup>م</sup> <sup>م</sup>





[illegible]





كُوْبَار. كُوْبَة. كُوْبْحَد. وَكُوْحَل. كُوْح. وَكُوْحَد.

اولا صدف صدوق م اغلانا قرفود حق م

کُورَات • کُودَان • کُودَحَان • کُودُک • کُودِکَان • کُور •

اور کج اور پاک اور نامعرب اور غلفا اور غنجلر قولاک

کور. کوز. کورستان. کوزاب. کوزموش. کوز. کوزد.

کود از مشت مشتک الغم سقم کو سبک سید فردی بقدر ایق

کوز. کوز. کوزاؤن. کوزیت. کوزجهم. کوزد. کوز.

او صرق کند    یقین و شکی نیست    اگر کسی نمود    قوت بد قلوب بدوز    طغور لان بوجی قولاوز

کوزش • کوزه • کوزه آو • کوزه ک • کوزکام • کوزک •

کودنا رکله بروق بروق اصحن بر فنی سخته حکم

کُنْ کُنْ کُنْ کُنْ کُنْ کُنْ کُنْ کُنْ کُنْ کُنْ

لوزن • لوزور • لوس • کوس • کوساله • کوسه • کوسبند

میں نے اپنی بیوی اور بچوں کو دیکھا تو میری آنکھوں میں آنسو آ گئے۔

و کوسفند . کوسه . کوش . کوشاب . کوشاب . کوشالند

م ف قولی اور جوابدہ کہ حکم خداوندی و پیر

کوئٹہ • کوئٹہ • کوئٹہ چنہ • کوئٹہ ماہی • کوئٹہ • کوئٹہ سائی

ات آتو مبرم ازهم تولا

کُنْ شَاو • کُنْ شَار • وَکُنْ شَارَہ • کُنْ بَا • کُنْ بَاہ • کُنْ

لوشك • لوسور • و لوسور • لوشه • لوشه شيا • نوع

صوبہ ہمدان بوجہ بوقی بوجہ آو تو ان کے





لَا كَمَ لَا ذَنبَ لَا تَرَأَى لَا يَكْفِي وَلَا كَسْبَ لَا لَاحِظَ

لا لا لا لاندك . لا له . لا له دشقی . و لا له كو هی . لام . لا ماه .  
 اتاقوی . رسته . بچکر . بیان لاسه . م . بزرگ . جوسته و جگر

لَا مَانِي لَا نَهَ لَا يَهُ لَا يَلَي لَا يُي لَا يَتِي لَا يَبِي لَا يَدَر •

[illegible]

لَتَّ لَمَّةً لَّتَابِرُ لَحْ لَحْ وَلَوْحٌ لِّبَ

بموتی کشدی یارت یار وجود بهی که ایام بصیق صبر می در  
لحّت لحّت لَحْج حُشَان و لغزان حنّه خَلّخه  
بعضی نرز جوان زاج طبعی مر ارسته کویگر نمی نومعه

لَزَزَ • لَزَّازَانِ • لَسْتُ • لَسَاكِرَ • لَسَاكِرُودَه • لَعِينِ •

دترم دندخی هوک بزر جرک چشش اوین

[illegible]

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ . مُحَمَّدٌ رَسُوْلُهُ .

از کفر عیبی دعه مردون بلوکی شعله راه راجلی خینه سهرنگ

لَحْه • لَنْد • لَنْد • لَنْكَاء • لَنْكَان • لَوْز • لَوْزِيَه •

نانه لوزمل کاهل کاهل آغ غنق برمرسز اغنبرق بادم قورم بادم قورم

لَوْس • لَوْنَد • لَوْنَدَزَن • لَوْبَد • لَوْسِيَه • وَلَوَّاسَه • وَلَلَام

اوغسز اسكاز و بنگول روبس عورت قزده بوش نعلبنده لوزن صورل مثل

المَكُونَةُ فِي الْحَوَاكِي • لَبَان • لَقِي • لِكَا • لِكَاش • لِكَام • لِنَد •

لابت دني داني آويدر قزده اسك جردن بور سكر بلدر

لَبَز • لَبِف • لَبِف • لَبِف • لَبُو • لَبُوَه • وَلَلَامُ الْمَفْقِي فِي الْحَوَاكِي •

خورصفه رصوه دني رصوه جلاهل اسك بور دني سمن بوبجي بيلتليجي

لَنْد • لَنْد • لَنْد • لَنْد • لَنْج • لَوْبَا • لَو • لَوَج • لَوْس •

بلنجي احمي بويك فصل اوله كه بويك اسك سور بويك اسك سور بويك اسك سور

لَوْس • لَوْس • لَوْسِكِي • لَوْن • لَوْن • لَوْن • لَوْن • لَوْن •

اغز اكرن قز بيلنجي بلخلو صوف و اوي انا باغي اكرن بلدر

لَوْنَدِيَه • لَوْنَدِيَه • لَوْنَدِيَه • لَوْنَدِيَه • لَوْنَدِيَه •

لَوْنَدِيَه • لَوْنَدِيَه • لَوْنَدِيَه • لَوْنَدِيَه • لَوْنَدِيَه •

لَوْنَدِيَه • لَوْنَدِيَه • لَوْنَدِيَه • لَوْنَدِيَه • لَوْنَدِيَه •

لَوْنَدِيَه • لَوْنَدِيَه • لَوْنَدِيَه • لَوْنَدِيَه • لَوْنَدِيَه •

لَوْنَدِيَه • لَوْنَدِيَه • لَوْنَدِيَه • لَوْنَدِيَه • لَوْنَدِيَه •

لَوْنَدِيَه • لَوْنَدِيَه • لَوْنَدِيَه • لَوْنَدِيَه • لَوْنَدِيَه •



مارا سَفَنَد . مارا اَفْشا . مارا جَوَبَه . مارا قَيْشا . مارا كَرِيَن . مارا مَهي

ابول كرم مغزینی كونا <sup>بلانچی</sup> <sup>بلان بونجی و دبلره اوت</sup> <sup>اور اوتا</sup> <sup>یوز بلان</sup> <sup>بلان بلان</sup>

ماري . ماز . مازر . مازَه . مازو . ماز یاری . و ماز یانه

مهندو نیم اور دملک <sup>برن</sup> <sup>اون</sup> <sup>ایغ</sup> <sup>سکرون</sup> <sup>طوا</sup> <sup>م</sup>

مات . ماساو . مات مایه . ماستیه . ماسور . ماسه . ماسه

بوزت <sup>بوزت ایغ</sup> <sup>بوزت دمنزلیغ</sup> <sup>کشت</sup> <sup>سرت</sup> <sup>کودک</sup> <sup>ای دمره</sup>

ماتش . ماتش . ماسو . و ماسوب . ماسه . ماس . ماکول . ماکول

مربک <sup>مردمک</sup> <sup>اکر</sup> <sup>م</sup> <sup>فقی</sup> <sup>قره بنق</sup> <sup>بغز نه فکریک</sup> <sup>بوین باغ</sup>

ماتیان . مال . مال . مال . مالدار . مالش . مالسکر

تون <sup>دکلنج</sup> <sup>طوار اورز</sup> <sup>طبطلو</sup> <sup>ماللکم</sup> <sup>مهر و صیتل</sup> <sup>اودنی و جاجی</sup>

مالوش . ماله . ماله . مالین . مام . مان . مان . مانا

بیل کلر <sup>ماله سکر</sup> <sup>مهری</sup> <sup>سنگ</sup> <sup>اتا</sup> <sup>او</sup> <sup>برق</sup> <sup>قودج</sup> <sup>بکزر</sup>

مان . مانا . ماتند . مانی . ماه . ماهتاب . ماهه . ماهیام

یگا <sup>تجان اولدر</sup> <sup>بکوش</sup> <sup>اور شاشک ایدر</sup> <sup>ای ایلک</sup> <sup>انل مشهور</sup> <sup>اور مشهور</sup> <sup>ولایت و طرف</sup>

ماهکانی . و ماهکانه . ماهی . ماهیانه . ماهی خور . ماهرک

ایلق <sup>م</sup> <sup>بق</sup> <sup>تورمش بلان</sup> <sup>بلنجیل</sup> <sup>صغور تیورغی و دکلری</sup> <sup>اوت</sup>

ماهی نیم . ماهی کول . مای . ماهه . ماهه . ماهه . ماهه . ماهه دار

ایک بلان <sup>مزان بلان</sup> <sup>جادو لوطی</sup> <sup>آو و جوشن</sup> <sup>دشده</sup> <sup>تار</sup> <sup>کینغزق</sup> <sup>مالدار و کینلو</sup>

ماهه  
منقب

حایه  
اصر

مَبَادُ • وَمَبَادَا • مَبْرُز • مَبِين • مَبْنَار • مَبَارَ • مَحَا • مَحَلِّس •  
 اومون ۲ سپردن کورم کوشن کوشون مین جگر صند

مَجْد • مَدَنك • مَدَكش • مَدَنوش • مَر • مَر • مَر • مَر •  
 دیرنجی کلید دیش دیرنل دلو و مرست مکر صفی اوران بکا

مَرَابِز • وَمَرَان • مَرَاغَه • مَرَاغَه • مَرَجَان • مَرَجَان • مَرَجُو •  
 کندر چیر مشهاده در بقتلواش اوغل مر بکر

مَرَح • مَرَح • مَرَحَه • مَرَد • مَرَدَان • مَرَدَانَه • مَرَدَاك •  
 جام اغی چرک در دوار از ارندر ارنه ارچوگر

مَرَزَبَان • مَرَزَمَك • مَرَزَمَك • مَرَزَبَان • مَرَز • مَرَز • مَرَز •  
 اول انچه که ال باره من برین و سوسلر او دیرین و سوسلر چتر مردم مَرَزَمَك • مَرَزَمَك • مَرَزَبَان • مَرَز • مَرَز • مَرَز •  
 ادم کنج کوز بکی برانلوین بر افلاو بختدار اقلیم طغوب نویدی بپر

مَرَزَبُوم • مَرَزَعِن • مَرَزَن • مَرَزَن • مَرَزَن • مَرَزَن •  
 مملکت اوئی یهود لری صدق ده کلاوت مرجم ارجم قولغ

مَرَسَانَد • وَمَرَسَاد • مَرَسِی • مَرِغ • مَرِغ • مَرِغ •  
 بنده رسوه م بر مرقار

مَرَوَا • مَرَوَا • مَرَاك • مَرَاك • مَرَاك • مَرَاك •  
 ابرقار انکونه هر کس که بوزنک الله بکر الله بکر ای کلید حش

مَرَزَا • مَرَزَا • مَرَزَا • مَرَزَا • مَرَزَا • مَرَزَا •  
 ابرقار انکونه هر کس که بوزنک الله بکر الله بکر ای کلید حش

مَرَزَا • مَرَزَا • مَرَزَا • مَرَزَا • مَرَزَا • مَرَزَا •  
 کیکا و سنجی قومه لونی سرخو کاکلش ابرنکی هودن کرفوش



نتیجہ الغیب و کشف مکررہ

سَخْنَه • مَسْك • مَع • مَفَاك • مَفَر • مَفَر • مَفَر • مَعْن • مَعْن

مَغْرَا مَغْلَاك مَغْنَد مَغْنَد مَكْر مَكْر مَكْر  
قصدا و همس جرك و پاس ال ایچن اولورن جلم الا بر

مَكْسَرٌ مَكُوكٌ مَكِيبٌ مَلَانِدٌ مَلَامٌ مَلَالٌ  
 مَكْسَرٌ مَكُوكٌ مَكِيبٌ مَلَانِدٌ مَلَامٌ مَلَالٌ  
 مَكْسَرٌ مَكُوكٌ مَكِيبٌ مَلَانِدٌ مَلَامٌ مَلَالٌ

مَلَاةً مَلَحًا مَلُولًا مَنْ مَنْ مَنَاوِ سَمْحًا مَجْنُونًا

حصرتے چور کہ قیغلو ہن ہن مناوی سمحا مجنون

شہزادیدر کوزاباہق خست قضاوت

[illegible]

منزل منزل منزلكاه منس منس منس منس منس  
او قونن در کلمه قونن پوری صفت کوکل خوشایند کوکل و غل

سَنَدٌ • مَنُو • مَنُوش • مَن • مَنِي • مَنِيَم • مَوِيَز • مَوِيَرِب

تَوْرَة مَه وَهَار مِي تَخَن مَبَر مَيَكُون

يَكُونُ • مَيَّوَرٌ • مَيْهَبِيٌّ • مَيْهَبِيٌّ • اَلْمَمْكُورَةُ فِي الْحَرْكِ

تزارنگی اسمت بیست و خوب بودی بر او برق و دلخیزی بری

مَنَار • مَنَار • مَدَاد • مَزَار • مَزَاج • مَزَاج • مَس •  
 بادشاهی • اورنگ • مرکب • نای • ادکل ترکی • خورن • بقر

مَسَار • مَسَار • مَسِين • مَسُود • مَطَارِکَر • مَطْرَان •  
 دوربین • چوالدوز • بقره اولی سندر • دلبد • چند رچ • کافله پهلوانا

مَطْرَان • مَحْزَن • مَعْيَار • مَعْيَارِ • مِکَل • مِلَک • مِلْعَقَه •  
 کافله نوازی • بوزجگر • شکر دام ویران • سکر • دهنه و مَرَّاقِ بکلی و نغز دانا افلی

مِنْک • و مِیْکَل • مِه • مِهَر • مِهَرَان • مِهَرِی • مِهَر • مِهَر •  
 بول ارانا • الو • الورق • الورق • الورق • کنش • شفقته

مِهَر • مِهَرَان • مِهَرِجَان • و مِهَرِکَان • مِهَرِکَانِ • مِهَرَار •  
 اول کونزای • شفقته • کوز کونزای • موز کل و کونزای و بقی سندر

مِهَرِجَانِ • مِهَرِجَان • مِیَان • مِیَانَه • مِیَانِ • مِیَانِ • مِیَانِ •  
 قونقلق • قونق • اورن • جی اورن • قونقلق • مصلحتی • کلید

مِیَانِ • مِیَانِ • مِیَر • مِیَرَات • مِیَرَاتِ • مِیَرَاتِ • مِیَرَاد •  
 آکری • جوی • بکر • موات • صوبکی • دیوان بکی

مِیَر • مِیَرِیَان • مِیَرَه • مِیَس • مِیَسُو • مِیَسُو • مِیَسُو •  
 قونق • قونق • اویش • قونق • مَرَجَر • برج • طان • طان

مِیَل • مِیَلَو • مِیَنَا • مِیَنَا • مِیَنَا • مِیَنُو • مِیَنُو • مِیَنُو •  
 مَنَار • شکر دام • شکر • شکر • جنت • م • یس • نگر



میو دَار. میوَن. وایلم المیوَنه. الحوکه. مَح. مَح. مَدَار. مَدَار.

میشلو سر مشق طق اوین ابکر انچه ادق الحلق کور سوزک

مَدَام. مَدَام. مُرَاد. مُرَاد. مُرَاد. مُرَاد. مُرَاد. مُرَاد.

سجی هیئت کولادی ایکدی کون اورتای ای جید حرام

مَرَح. مَرَح. مَرَدَه. مَرَدَه. مَرَدَه. مَرَدَه. مَرَدَه. مَرَدَه.

الکدی المیس حزه ف ایای بونجی قورس اوروک

مَرَح. مَرَح. مَرَعُول. مَرَعُول. مَرَعُول. مَرَعُول. مَرَعُول. مَرَعُول.

ابجستانه قورق صیخ ابجی مبرم ارم فوله کوی کردی ارغاه

مَرَدَه. مَرَدَه. مَرُکَان. مَرُکَان. مَرُکَان. مَرُکَان. مَرُکَان. مَرُکَان.

میشلق کربچ کربچر اسم قلم شکایت شکایتلو

مَسْلَمَان. مَسْلَمَان. مَسْنَان. مَسْنَان. مَسْنَان. مَسْنَان. مَسْنَان. مَسْنَان.

میسر یوق بوطنی کاد اویشند بوطنی بوطنی ف تبرق بت ادی

مَح. مَح. مَح. مَح. مَح. مَح. مَح. مَح.

اوده طیحی قورقین کیش داده طیحی خیمه انابنجی انکر اذغیلدی غیره الی بونجی حقیر

مَحَار. مَحَار. مَح. مَح. مَح. مَح. مَح. مَح.

کری جیجی کجا بالا اودس اودر که انکار و ایلر عام و عام بونجی اذغیل خند اوج کربطله قریجی اوسنجی قریجی

مَوْن. مَوْن. مَوْن. مَوْن. مَوْن. مَوْن. مَوْن. مَوْن.

پاس مریض بونجی ابج ادکی جرعه نرکز بجلی

[illegible]

الفصل السابع والعشرون في النون المفتوحة في الحركة

[illegible]



نَاكَوِيْدَ • نَاكَاهَ • نَاكَسَ • نَاكَوَارَ • نَالَ • نَالَ • نَالَاهَ • نَالِسَ

وَنَالَ • نَامَ • نَامَدَارَ • نَامَدَارَ • نَامُوَر • نَامَر • نَامُوَسَ • نَامَهَ

نَان • نَانِيَا • وَنَانَوَا • نَانُخُوسَ • نَانُجُحَان • نَانُخَوَاه • نَانَوَ

نَاوَدَان • وَنَاوَوَ • نَاوَسَارَ • نَاوَر • نَاوَك • نَاوَك • نَاوَك

نَاهَارَ • نَاهَتَا • نَاهِيْدَ • نَايَ • نَايَ • نَايَر • نَايَ زَوِيْدِي

نَايَر • نَايَر • نَايَر • نَايَر • نَايَر • نَايَر • نَايَر • نَايَر

نَايَر • نَايَر • نَايَر • نَايَر • نَايَر • نَايَر • نَايَر • نَايَر

نَايَر • نَايَر • نَايَر • نَايَر • نَايَر • نَايَر • نَايَر • نَايَر

نَايَر • نَايَر • نَايَر • نَايَر • نَايَر • نَايَر • نَايَر • نَايَر

نَزِيدٌ وَنَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ  
 بيشن مَر بِنَجَه بَدَر بَسْبَجِي مَر شَرَبِي جِي

وَنَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ  
 مَر كَرَسِي كَوَلَكَلَك كَانَامِي شَكَل جِي جَدَم دَوْرَه

نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ  
 اَقْوَدِي بِي دَرَسِي بَلَق دَوْرَه مَر جَدَم دَوْرَه قَوْر طَاهِر دَل

نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ  
 اِيَشِي دَرَكَل بَرِي وَطَن وَبُورَت شَطِيعِي بَرِي بَرِي بَرِي جَانَر

نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ  
 نَعْلِي نَعْلِي نَعْلِي دَوْرَه نَعْلِي نَعْلِي نَعْلِي نَعْلِي اَرِي وَتِي

نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ  
 كَلَه اِيَل اَرَضَان بِيَزَلِي وَبَارَش مَبَا غَارِي اَوِيَل غَارِي

نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ  
 كَنَد غَارِي اَخْتَام غَارِي بَسُو غَارِي غَارِي غَارِي غَارِي

نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ  
 كَم كَمَل مَخَلِي اَبَرَم بَاش مَر وَغَلَكِي وَغَلَكِي

نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ نَزِيدٌ  
 لَوَز لَوَز لَوَز لَوَز لَوَز لَوَز لَوَز لَوَز









نِيسْ . نِشْر . نِشَر . نِشَو . وَنِيسَه . نِيدَك . وَنِكُو .

نیکبخت • نیکخواه • نیکی • نیل • نیل • نیلوف • نیم • نیم بدست

نیم برت نیمہ وینچہ نیمروز نیمروز نیمزال

وَيَمْسَلُ يَمْسُخُ وَيَنْمُ سَخَنَةٌ يَنْمُ لَكَ يَمْوَرُ

نِيمُود • نِيُوك • نِيُوسُ والنون المضمومة الحركة نِي • قَرَان

نَحْتِ نَحْتَيْنِ نَحْوُ نَسْ نَسُو نَفْل نَفْلٌ

نُفُوسًا • نُفُوسًا • نُفُوسًا • نُفُوسًا • نُفُوسًا • نُفَاع •

نُعَامٌ • نُفَامٌ • نُكُوتَارٌ • وَنُكُونُ سَرٍّ • نُكُوَةٌ •

نکوهش • نمودار • نونه • نوبه • نوبه • نوا • نوازش

م • جشی • م • چرن • سزین • پردادید • اغشیش

علم مستغن





وَارْتَجِ . وَاسْمَاهُ . وَاسْتَه . وَكُرْدِي . وَلَا . وَلَا . وَلَا .

اوزی بختیاری / که دهنده / آنچه طاعت / آبرو / بوی / خلق / سبوی

وَالَاد . وَالْأَدَه . وَالِد . وَاَم . وَاَمْدَار . وَاَم . وَاَنْد .

قوز / مهره / چپ / برنج / برجلو / آدج / اورن

وَاهِلَه . وَاَي . وَاَيَه . وَاَيَه . وَاَيَه . وَاَيَه . وَاَيَه .

خاتون / ده / دود / نصب / پت / بلنج / خرده چکده

وَحْش . وَحْش . وَرْ . وَرْ . وَرْ . وَرْ . وَرْ . وَرْ .

بغیر / نصب آید / بلی / قلدیر / کلد / بودوک / خرده / کینک / چکی

وَرْتَلَج . وَرْتَج . وَرَجْش . وَرَجْش . وَرَجْش . وَرَجْش . وَرَجْش .

ایم / کوبی / بلدرجن / دبرغه / م / قلدیره

وَرْدَانْتَه . وَرْدَانَه . وَرْدَوْن . وَرْدَوْنَه . وَرْدَه . وَرْدَه .

قلدرجن / بش / آفلی / م / کورجن / اوچ / آج / آکن

وَرْدَه . وَرْدَه . وَرْدَه . وَرْدَه . وَرْدَه . وَرْدَه .

آکن / وادی / وادی / وادی / وادی / وادی / وادی

وَرَش . وَرَشَان . وَرَع . وَرَفَان . وَرْكَار . وَرْكَار .

قوی / صوبنده / شغاعت / ادج / قلاغوز / اسل / اوزن / طورن

وَرْكَار . وَرْكَان . وَرْكَوش . وَرْنَا . وَرْنَا . وَرْنَد .

قون / کوب / بکت / کورجن / اورجلو

قون که بنده ایست اولور

وَرَبَّانِدَارَ . وَرَبَّنْتَ . وَرَوَاةَ . وَرَهْمَ . وَرَيْبَ . وَرَيْبَ  
 اوردن <sup>بهره</sup> <sup>چرخ</sup> <sup>تغذیه</sup> <sup>بویق</sup> <sup>دور</sup>  
 وَرَحَّ . وَرَزَّخَ . وَرَزَّكَ . وَرَزَقَ . وَرَزَلَكَ . وَرَسَدَ . وَرَسَّانَ .  
 اگر <sup>تور بخت</sup> <sup>م</sup> <sup>اگر</sup> <sup>بخت</sup> <sup>بخت</sup> <sup>افتنی و زنی بخت</sup>  
 وَشَتَرَكَ . وَشَيْخَ . وَشَمَمَه . وَشَى . وَفَشَى . وَشَى . وَعَيْشَى .  
 ان بره <sup>تفا</sup> <sup>سخت</sup> <sup>اگر</sup> <sup>م</sup> <sup>ویش</sup> <sup>بهره</sup>  
 وَغَيْشَى . وَفَزَه . وَفَقِيَه . وَتَا . وَتَكَ . وَوَعَشَكَ . وَتَدَ .  
 غم <sup>بخت</sup> <sup>اود</sup> <sup>بیتا کو کرجه</sup> <sup>شکست</sup> <sup>م</sup> <sup>صفت</sup>  
 وَبَيَنَ . وَى . وَتَرَنَ . وَبَيَه . وَبَيَه . وَبَكَ . وَبَكَ .  
 کوئی <sup>اول</sup> <sup>بخت</sup> <sup>سخت</sup> <sup>ولی</sup> <sup>بخت</sup> <sup>بخت</sup>  
 وَبَيَه . وَالْوَاوُ الْمَكْسُورَةُ الْحَرَكَةُ وَزَ . وَزَ . وَبَدَا .  
 اول <sup>دفاع</sup> <sup>تخت</sup> <sup>بهره</sup>  
 وَيَر . وَيَرَان . وَيَرَى . وَيَرَه . وَيَبَه . وَيَل . وَالْوَاوُ  
 عقرد <sup>خطاب</sup> <sup>بخت</sup> <sup>بخت</sup> <sup>بخت</sup> <sup>بخت</sup> <sup>بخت</sup>  
 الْمَفْتُوحَةُ الْحَرَكَةُ وَشَمَمَه . وَشَتَ . وَشَتَا . وَشَتَان . وَشَتَانَفَ .  
 رست <sup>بخت</sup> <sup>بخت</sup> <sup>بخت</sup> <sup>بخت</sup> <sup>بخت</sup> <sup>بخت</sup>  
 الْفَصْلُ السَّامِعُ وَالْعَرَقَةُ الْمَفْتُوحَةُ الْحَرَكَةُ هَا . وَهَانَ .  
 حاضر <sup>بخت</sup>

وَشَتَ

ابو و غیر



هَازَ هَازَ هَالَهَ هَامَ هَامَالِ وَهَمَالِ هَمَالِ  
 دیر جیوونن فلن کر خور جز کر دیکله و طولیمه کی ایلور دولیمه بکدرش دور دوت و سولیمه

هَامَاوَرَانِ هَامُونِ هَامُونِ هَاوُونِ هَاوُونِ دَسَه  
 مملکت آدیر اوقه دُر بر ف من دسسته سیه

هَبَاکِ هَبِجِ هَزَدَه وَهَجَدَه هَجَدَه هَزَارِ هَجَدَه هَمِ  
 باش اور تیغ دیر خف لیمه اون سکرز اون سکرزیک اون سکرزیک

هَدَتِه هَزَه هَرِاسِ هَرَاکِ وَهَرِاسَه هَرِاسَه هَرِاسِه  
 ارغان امله نرغز م م اوبن البته

هَرَجِ هَرَجَايِ هَرْدُو هَرَزَجِه هَرْدَنْدِکِ هَرْدُو  
 انیم قمار سز و قلز هردو پنجاش آتیه اول او تیز کم قندز یز سز

هَرْدَه کُویِ هَرِکَارِ هَرِکَا هَرِکِه هَرِکِه هَرِکِرَا هَرِکِنِ  
 یز سز سبیلج ملرنا هردقندز هردوت هردم هورکه هردکه آتیه

هَرْدَانَه هَرِسه هَرَامْدَانِ هَرَارِ هَرَارَانِ هَرَارَانِ هَرَارِ  
 بیمارستان هردر ک یکل بیکلر بیکلر بیکلر بیکلر

هَرْدَحَانَه هَرَارْدِستَانِ هَرَارِ هَرَارِمِ هَرَاکِ هَرِسه  
 قورن اوبن کتبه بلبل جواب و ایه جواب اول سولونک پول کتبه بکفج ابله و موزر ابله و طوغری

و هَرِزِرِ هَرِینه هَبِتِ هَبِتِ هَبِتِ هَبِتِ هَبِتِ هَبِتِ  
 م دار دارق یوز بینج سکر سکر سکر

هَسْتَادَهَرَار. هَسْتَصَدَهَرَار. هَسْتَكَانَ. هَسْتَكَانَ. هَسْتَم.  
 سکن بیل سکن بوز بیل سکن سکن سکن

هَسْتَمِین. هَسْتَنیک. هَسْت. هَسْتَو. هَسْتِیَایَه. هَسْت. هَسْتَاد.  
 سکنده بیل ملت بستی قلدی بیل بنش

هَسْتَادَهَرَار. هَسْتَادَه. هَسْتَادَهَرَار. هَسْتَصَد.  
 بنش بیل عاشورایه اونی بیل بیل بوز

هَسْتَصَدَهَرَار. هَسْتِکَانَه. هَسْتِکَانَه. هَسْتَم. وَهَسْتَمِین. هَسْتَنیک.  
 بوز بوز بیل بوز بیل بیل بوز بیل بوز

هَسْتَنیک. وَهَسْتِآوَرَنیک. هَسْتَه. هَسْتِکَانَ. هَسْت. هَسْتَادَهَل.  
 بیل کوردی ۲ و بیدیل طلو بلی اغو

هَسْتَادَوَر. هَسْتَه. هَسْت. هَسْتَانَ. هَسْتَانَ. هَسْتَانَ.  
 در فیر باری بلی عمسه انجی انجین اکا بکذر همان لور

هَسْتَانَ. وَهَسْتَانَ. هَسْتِآوَرَد. هَسْتِی. هَسْتِی. هَسْتِی.  
 ۲ ۲ بوز بوز بکذر بوز بوز بوز

هَسْتِی. هَسْتِی. هَسْتِی. هَسْتِی. هَسْتِی. هَسْتِی.  
 بکذر اوده ویش خوشنوش بکذر بکذر بکذر

هَسْتِی. هَسْتِی. هَسْتِی. هَسْتِی. هَسْتِی. هَسْتِی.  
 ۴ مجر بوز بوز راز ویش بله ویش بلور بوز بکذر بکذر



هَمَايَاں • هَمَائِي • هَمَسَر • هَمَسَر • هَمَّسَكُم • هَمْسِرَ  
توکلد • توکلوق آ • سرناس • بندناس • قردنواس و کرس امکدش

هَمِيرَه هَمَرِ هَمَرِيَه هَمَكَا سَه هَمَكَا هَمَكَا  
فرزند اُس افسند فرزند اُس کویدش جندش دكسه

هَمَلَخْتِ هَمَلَخْتِ دُونَ هَمَلَامْ هَمَلَسْتُ هَمِيكْ هَمَارْ وَهُوَ

کون اسکی اداس نشین دایم دز و طغری

وَهْمَارَ هَمِي بُؤْ هَمَهْ هَمِي هَمِدُونْ هَمِينْ هَمِينْ هَمَارَ

هَيَّانَ . هَذَامَ . هَيْلَكَ . هَنْكَامَ . هَنْكَامِيَهَ . هَنْكُونِ .

افغانستان و پورغان  
مجموعت پری و فتح  
وقت  
غزل و اوص  
اصول و الزام  
الجزئی و کلی

هَوَا. هَوَا. هَوْدَج. هَوَل. هَوَ لَنَاكَ. هَوِيَا. هَوَانِي.

هَيْجَا • هَيْدَج • هَيْكَل • هَيْكَل • هَيْلَه • هَيْنَا • هَيُونَ •  
هَكَ • بِلَوْنِ وَبَوَاتَ • بَوْتُ خَانِ بَغِي • حَمِيلَى • اَوْاسِه • جَزَنَكْ تَبَقْ • بُولِكْ كَحْدُون

واللهاء الخلسون الحكة هري هرطمان هراسان

هَراسَه • هَراسَتی • هَرَبَرِهَتی • هِسْئَوَر • وَهْتِيار

ایوان فصمه ارسلان حبیب اویغی کونین مرغنی در مرغی م





یازی. یاسا. یاساق. یاسمین. یافه. یاقوت. یال.

فلان وصله شکر بزم ف مشهور چکدر عیش سر ف بوی و بوسون

و یال و یال. یالغ. یام. یاور. یاور. یاور. یاور. یاور.

منز بزم نونا دوزن اولان آن بردی یار دجل بوی و ارسل هنر سیلی

یب. یباب. یبابک. یبندو. یخ. یخدان. یخ. و یخه.

بکین یخ فرباز فربازدی بازیری بوز بوزن فلو

یخنی. یخنی. یخنی. یخنی. یخنی. یخنی. یخنی. یخنی.

صوده شکر لاتی یخنی چکدر یخنی بکین یخنی یخنی یخنی یخنی یخنی

یتم. یتم. یتم. یتم. یتم. یتم. یتم. یتم.

بلان دیش قرداشنی یتم یتم یتم یتم یتم یتم یتم

یل. یلدا. یلمه. یلمه. یلمه. یلمه. یلمه. یلمه.

اولوبکل غایت اوزن بک دوکمه ضمه اوکوکری سهرادیدر ناز حرکت و بیه

اکسوره الحک. یلک. یکان. یکان. یکان. یکان. یکان. یکان.

برن برن برن برن برن برن برن

یکانک. یکانک. یکانک. یکانک. یکانک. یکانک. یکانک. یکانک.

برنک برنک برنک برنک برنک برنک برنک

یکندبار. یکندبار. یکندبار. یکندبار. یکندبار. یکندبار. یکندبار. یکندبار.

برنک برنک برنک برنک برنک برنک برنک

یکسو. یکسو. یکسو. یکسو. یکسو. یکسو. یکسو. یکسو.

برنک برنک برنک برنک برنک برنک برنک

یتم  
اسلاک و بیک  
دوره کارو  
در شکر





وَيَعْرِضُ جَاهٍ مُخْلِصَانِ

اگر بگذرد منصبی و عزتی

هَمْدٌ مَوْثِقَانِ زَادِ دُنْيَا وَآخِرَتِ

نعمت مملکتی

دستاده و آخرت

وَيُتَقَوَّى ضَعِيفَانِ

ای ضعیفند که قوتی در جوی

مُقَارِنِ رِضَائِي خُودِ گِرْدَانِ

کنند و مشغولند قلوبش ایلمی

**الْمَنَادَاتُ الْمَشْقُومَةُ مِنْهَا**

كَيْ مَهْمَا مَعِيَا أَمْرٌ زِكَارَا

إِلْهَاقَا دِرَابُورِ دِكَارَا

اگر رحمت کنی منی کد ارا

چه باشد پادشاه پادشاهان

**وَأَسْأَلُ الدَّاءَ مَعَ الْعَجْ نَظْمًا وَنَثْرًا**

جُنَانٌ بَاشْدِ كَحَمِيخُودِ رَا • اَزْغَايَتِ شِخَاخَتْ وَتَنْزُوتِ

بَنَسَبَتِ كِسِي • وَانْ نِهَايَتِ تَرْفَعُش • جُنَانٌ بِنِدْ كِه

اَكْرَصَادِ صَال • مُدَارَمَتِ اِسْتَاذِي اَوْ كُنْدِ بَكْبَارِ بَكْرِ شَمْعِي

بَرُونِ نَكْرَد • نَاكَاهِ بِنِدْ كِه اَزْ سَفَرِ لُطْفِ وَكَرَمِ

بَجَابِ اَوِ الْبِقَاقِ مَوْدِهِ اَسْت • وَبِهْ كَلْبِهْ اِخْرَانِ اَوْ نَزُولِ فَرْمُودِه

بِدَ اِخْتِيارِ اَز حَایِ بَرِ جَهَر • وَبَلَفِ اَبانِ دَایِ کُنَد •  
 یَعْنِ ای عَجَبًا • وَیَلْجَنانِ بَاشَد کِه بَجِیْرِ سَهْمَناکِ مِلَاقًا  
 اُنَد • بِنِ اَز خَوْفِ وَغَلَوَنِ اَبامِ کَوِید •  
 اَنهاکِه خَاکَر اَبَنْطَر کِمیا کُنَد <sup>منظوم</sup> اَیا بُوَد کِه یَک نَظَرِ سَوِی کُنَد

### امثلة النداء مع غین

اَلِف ساکنِ اَخرِ اسمِه	جَان کِی کَر اَو لَشَه جِسْمِه
اَلِه دَر کُورَز اَندا	بِرِی اَمَر دَر بِرِی نِدا
اَمَر مَعُود دَر بِاَو بَر ا	هَم نِدا دَر شَر اَخدا وَ نِدا
اَلِف مَعُود اَو لَه نَوِله اَن	اِسْم جَمعِ اَو لور اَنده جَو اَران



جَحْلِيَّةٌ بَرْدُكَ مِثْلَ يَفِينِ      اَزْ بَرَّايَلَه اَوْنَمَه اِنِي صَقِينِ

است لفظ اولد رابط الاخبار      دایم اثبات و نفیله برقرار

اخلة الادات من الالف المتوحدة      آری      اَز      اَزَمِنِ  
آ      دن      بنده

اَزْمَا      اَزْقُو      اَزْشَمَا      اَزَمِنِ      اَزِيْنَمَا      اَزَانِ      اَزَانِهَمَا  
بزدن      سزده      سزده      بوندن      بوندن      الله      اندرون

اَزِيْقِي      اَزَانِي      اَزَانَمِنِ      اَزَانَمَا      اَزَانْ تُو      اَزَانْ شَمَا  
بنده      الله      بنیم      بدم      سز      سز

اَزَمِنِ      اَزَمَا      اَزْقُو      اَزْشَمَا      اَزِيْنَتِ      اَزِيْنَهَاتِ  
بنیم      بدم      سز      بوندن      بوندن      بوندن

اَزَانَتِ      اَزَانَهَاتِ      اَزَانِ اِنَتِ      اَزَانِ اِنَهَاتِ      اَزَانِ اَوْتِ  
اندرون      اندرون      بوندن      بوندن      اندرون

اَزَانِ اِنَهَاتِ      اَزَانِ كِ      اَزَانِ كِتِ      اَزِيْنَتِ      اَزَمَا سِتِ  
اندرون      کل      کل      بوندن      بوندن

اَزِيْنَتِ      اَزْشَمَا اِسْتِ      اَنَ      اِنَمَا      اَنَتِ      اِنَهَاتِ      اَن سُو  
سزده      سزده      اول      اندرون      اندرون      اول

وَأَنْ سُوِّتَ . أَحْجَا . أَحْجَاسَتْ . أَنْتَ . أَنْجِيتَ وَالْكَسْرُ

**۱۔ لنگھ اور**

لن

السمور

الاول

اولی نور

اَيْنَانَ . اَيْنَ بَار . اَيْنَكَ . اَيْنَكُمْ . اَيْنَكُمْ . اَيْنَكَ . اَيْنَ سَو

بوند

۵۴۵

لوگوں

الحكومة

غز

1

1

اِنْ شِئْتُمْ اِيْنَا . اِيْنِحَاتْ . اَيْتْ . اَيْنَ كَيْتْ . اَيْنَ كِرَامَتْ

122

1

۱۰۰۰

بود.

بوکدر

بوفسفر

امروز - امروزیه - امثال - احسانیه - این ماه - این ماهیه

۵۴

کتاب

نویس

لو یلو

پوری

بوابی

امثلة الادوات من الباء منظوماً

حَرْفِ بَادٍ اِضَافَتُهُ جِهَتٌ

وَيَلْبِسُ كُرَّأُولَهُ ذَاتُ وَصِفَتِ

اوشان کریمخان اولاوزمان

اولدنت وړوکی نیجده همان

كَرَّمَن دِييَسَن كَزَنفَلَه ۵

بَاكِه سَكَا فَلَا نَدْرُ اِمَكَان

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَقَدْ طَهَّرْتُ وَعَصَفْتُ عَصَايَ



کِیدَرَم سَجْدَه نَازِ قِلَمِ عَذَرِ تَقْصِیرِ حَاجِ کُذَّارِ قِلَمِ

امثلة الادات من الباء نون ا

بَا ن • سَمَا • حَا • بَا ن

بَدَان • بَدِین • بَا یَن • بَعْلَان • بَرَهْم • بَایْشَان • بَرَمَن

بَرَمَن • بَرَمَا • بَرَمَا • بَرَمُو • بَرَمُو • بَرَمَا • بَرَمَا • بَرَمَان

بَرَمَان • بَرَمَان • بَرَمَان • بَرَمَان • بَرَمَان • بَرَمَان • بَرَمَان • بَرَمَان

بَرَمَان • بَرَمَان • بَرَمَان • بَرَمَان • بَرَمَان • بَرَمَان • بَرَمَان • بَرَمَان

بَرَمَان • بَرَمَان • بَرَمَان • بَرَمَان • بَرَمَان • بَرَمَان • بَرَمَان • بَرَمَان

بَرَمَان • بَرَمَان • بَرَمَان • بَرَمَان • بَرَمَان • بَرَمَان • بَرَمَان • بَرَمَان

بَرَمَان • بَرَمَان • بَرَمَان • بَرَمَان • بَرَمَان • بَرَمَان • بَرَمَان • بَرَمَان

پَرْدُو شَ . پَرْدُو رَشِيَه . يَارَسَال . يَارَسَالِيَه **والمكسورة**

پیش از من . پیش از ما . پیش از تو . پیش از شما . پیش از فلان  
 بوندن اوکر / بیزدن اوکر / سندن اوکر / سزدن اوکر / فلا ندن اوکر

پیش از همه . پیش از ایشان . پیرا سال . پیرا سالیه  
 نمودن اوکر / اندودن اوکر / امر فی پیل / امر فی بلیق

بی من . بی ما . بی تو . بی شما . بی فلان . بی همه . بی ایشان  
 بنیز / بنیز / بنیز / بنیز / فلا ندر / فلا ندر / اندر

بی آن . بی این . بی او **افعل الادات من القای منظوم**

حرف تا انتها و غایت بخون  
 اشز / بوکشد / اوکشد

یعنی تعیین اولن نهایت بخون

تا بگذرد شهر تبریزه دك  
 تا بگذرد ملك اولر بزدك  
 هم كلور با خطا چون بايق  
 يكه قلسك خطاب اولور لايق  
 كوردلر سني يعني ديدندت  
 هم سني استدلر شيدندت  
 راي ساكن اولندر سدا اكا  
 اسم تفصيل حاصل اوله سكا



کچرک کهرت اولوق مهتر بیکر کدر جود بیه سن بهتر

هر سالک جواب یا نند هر خطانک صواب یا نند

هر نیکه دیدم مقرب در هر بری شهید در مگر در در

**اشتهالاداد نثر**

تایسن . تایجا . تابتو . تابنجا . تابهرجه . تابا پشان .  
بجا درک بن درک سکه درک سز درک توبه درک اندر درک

تابلند . تاباکست . تابت . تابنجاست . تابهرجه است .  
بجا درک بن درک سکا درک سز درک توبه درک

تابا پشانست . تاینی . تاجای . تابتوی . تاسمای . تابلند .  
اندر درک بجا درک بن درک سکا درک سز درک توبه درک

تابا پلند . تاسما پلند . تابهرجه اید . تابا پشانید **نوع** تو  
بن درک سز درک توبه درک اندر درک سن

توی . ترا . تراست . نومی که . نوانی **اشتهالاداد الخیم و نوا**  
سن درک سکا درک

چه ندر معنی به استفرام اولدی سؤلدن طلب اعلام

امثلة الادات نثر **جَد** **جَدَّات** **جَدَّين** **جَدَّان**

جَدَّ <sup>بجمله</sup> جَدَّات <sup>بوقدر</sup> جَدَّين <sup>اول قدر</sup> جَدَّان

**جَدَّيْنَت** **جَدَّات** **جَدَّات** **جَرَّات** **جَرَّامِي**

جَدَّيْنَت <sup>اول قدر دور</sup> جَدَّات <sup>بجوه</sup> جَدَّات <sup>بجوه</sup> جَرَّات <sup>بجوه</sup> جَرَّامِي <sup>بجوه</sup>

**والكسوت** **چه** **چيزي** **چيزي** **چه چيزي** **جَت** **جيزيت**

چَه <sup>بجمله</sup> چيزي <sup>بجمله</sup> چيزي <sup>بجمله</sup> چه چيزي <sup>بجمله</sup> جَت <sup>بجمله</sup> جيزيت

**چه كوند** **چه كَت المفقوت** **جُون** **جُون** **جُون** **جُون** **جُون**

چه كوند <sup>بجمله</sup> چه كَت <sup>بجمله</sup> المفقوت <sup>بجمله</sup> جُون <sup>بجمله</sup> جُون <sup>بجمله</sup> جُون <sup>بجمله</sup> جُون <sup>بجمله</sup> جُون <sup>بجمله</sup>

**چُونِد** **چُون** **چُونِي** **چُون** **چُونِي** **چُونِي** **چُونِي**

چُونِد <sup>بجمله</sup> چُون <sup>بجمله</sup> چُونِي <sup>بجمله</sup> چُون <sup>بجمله</sup> چُونِي <sup>بجمله</sup> چُونِي <sup>بجمله</sup> چُونِي <sup>بجمله</sup>

**چُنَات** **جُنَازَمَن** **جُنَازَمَا** **جُنَازَق** **جُنَازَمَا** **جُنَازَمَا**

چُنَات <sup>بجمله</sup> جُنَازَمَن <sup>بجمله</sup> جُنَازَمَا <sup>بجمله</sup> جُنَازَق <sup>بجمله</sup> جُنَازَمَا <sup>بجمله</sup> جُنَازَمَا <sup>بجمله</sup>

**جُنَازِيشَان** **امثلة الفرق بين الدال** **والذال** **نظما**

**فَارِيبِ دِلْدَن** **فَرَقِ اَيْلَكُم دِ اَيْلَاه** **ذَال** **بِنَحْيِي مَحَار اُولُو دِ مِش اِي اِهْل كَحَال**

فَارِيبِ دِلْدَن <sup>بجمله</sup> فَرَقِ <sup>بجمله</sup> اَيْلَكُم <sup>بجمله</sup> دِ <sup>بجمله</sup> اَيْلَاه <sup>بجمله</sup> ذَال <sup>بجمله</sup> بِنَحْيِي <sup>بجمله</sup> مَحَار <sup>بجمله</sup> اُولُو <sup>بجمله</sup> دِ <sup>بجمله</sup> مِش <sup>بجمله</sup> اِي <sup>بجمله</sup> اِهْل <sup>بجمله</sup> كَحَال <sup>بجمله</sup>

**حَرْفِ عِلَّت كَر اُولَاسَاكِن مَعْدَم دَالِدَن** **بَادُو بِيْدُو بُو دِ كِي دِ مَقَر اِي ذَال**

حَرْفِ عِلَّت <sup>بجمله</sup> كَر <sup>بجمله</sup> اُولَاسَاكِن <sup>بجمله</sup> مَعْدَم <sup>بجمله</sup> دَالِدَن <sup>بجمله</sup> بَادُو <sup>بجمله</sup> بِيْدُو <sup>بجمله</sup> بُو <sup>بجمله</sup> دِ <sup>بجمله</sup> كِي <sup>بجمله</sup> دِ <sup>بجمله</sup> مَقَر <sup>بجمله</sup> اِي <sup>بجمله</sup> ذَال <sup>بجمله</sup>

**كَر اُولُو رِاسَاكِن مَاقِل اُولُك حَرْفِ صَحِيح** **دَر دِ بُو دِ سُرُو كِي دِ اِه دَر اَنَل مَحَال**

كَر <sup>بجمله</sup> اُولُو <sup>بجمله</sup> رِاسَاكِن <sup>بجمله</sup> مَاقِل <sup>بجمله</sup> اُولُك <sup>بجمله</sup> حَرْفِ <sup>بجمله</sup> صَحِيح <sup>بجمله</sup> دَر <sup>بجمله</sup> دِ <sup>بجمله</sup> بُو <sup>بجمله</sup> دِ <sup>بجمله</sup> سُرُو <sup>بجمله</sup> كِي <sup>بجمله</sup> دِ <sup>بجمله</sup> اِه <sup>بجمله</sup> دَر <sup>بجمله</sup> اَنَل <sup>بجمله</sup> مَحَال <sup>بجمله</sup>

چه كوند  
بجمله





کَرَاوَلَا مَعْنِي اَوْ لَوْ مَضْبُوط . کَرَدِ يَاسِنْ فَلَا نَه رَا بَرْدَمْ .  
يَا فُلَان جِير رَا بَا وِرْدَمْ . بُونْدَه مَعْنِي لِحُوط . صَمَد مَعْنِي رَا بَرْدَمْ .

**امثلة الاداءات الفرائد** رُوْر شنبه . رُوْر كِ شنبه . رُوْر دُو شنبه .  
شنبه کوه      بکر شنبه کوه      دوشنبه کوه

رُوْر سِبَه شنبه . رُوْر جِهَار شنبه . رُوْر بَیْج شنبه . رُوْر اَذِیْنَه .  
سه شنبه کوه      چهارشنبه کوه      پنجشنبه کوه      جمعه کوه

رُوْر . رُوْر . رُوْر سِبَه **امثلة الاداءات الشیخ نظاما و نثرا**  
کنده ریش کوه      بروه      کنده ریش کوه

حَرْفِیْن غَابِیَه دِلِیْل اُولِی      کَا وَ قَصِیْعِیْ جُوْن دِلِیْل اُولِی

اَمْدُوْش بُر اَذِیْل پِیْشِی      کَفْتِی کَفْتَه اَذِیْ وَ صَد پِیْشِی  
اَیْنِ عَلَا مَک اَیْزِیْ مَیْزِیْ مَیْ      دَیْنِ اَیْزِیْ مَیْزِیْ مَیْ  
بِیْیَنَه اَوَکِ بَیْت شَا فِیْدَر      کَا فَا اَیْزِیْ بَیْت کَا فِیْدَر  
بِیْیَنِ مَیْزِیْ خُورِش کِیْدَر      جُوْن جِشِش دَیْیِیْ بَرُوْرش کِیْدَر

**اسماء لیالی شریفه** سَبْ آذِیْنَه . سَبْ رَغَاب . سَبْ عَوَاج .  
جمعه کوه      اکبر ناز کوه      رطل کوه

رطل کوه

اکبر ناز کوه

جمعه کوه



سَبَّ بَرَات سَبَّ قَدَس سَبَّ جَسْر دُونَ سَبَّ عَرَفَه  
سَبَّ بَرَات سَبَّ قَدَس سَبَّ جَسْر دُونَ سَبَّ عَرَفَه  
سَبَّ بَرَات سَبَّ قَدَس سَبَّ جَسْر دُونَ سَبَّ عَرَفَه

سَبَّ جَسْر قُرْبَان سَبَّ عَاسُورَاو سَبَّ مَوْلُود سَبَّ سَبِينَه سَبَّ  
سَبَّ جَسْر قُرْبَان سَبَّ عَاسُورَاو سَبَّ مَوْلُود سَبَّ سَبِينَه سَبَّ

**اسْئَلَةُ الْمَلِكِ** كِي كِي حَيَّي كِي كِي رُوي كِي كِي بَرِي كِي كِي دَهي  
كِي كِي حَيَّي كِي كِي رُوي كِي كِي بَرِي كِي كِي دَهي

كِي كِي خَوَانِي كِي كِي بَرِي كِي كِي رُوي كِي كِي دَهي  
كِي كِي خَوَانِي كِي كِي بَرِي كِي كِي رُوي كِي كِي دَهي

**نوع دکر کن** کسے کسے رَاست نوع کہ کرا مکر آست مکیست  
نوع دکر کن کسے کسے رَاست نوع کہ کرا مکر آست مکیست

**نوع دکر کجای** کجای بوی کجای بوی کرام کرام کرامین  
نوع دکر کجای کجای بوی کجای بوی کرام کرام کرامین

**کدای بوی** کدای مینی کدای مینی کدای مینی کدای مینی  
کدای بوی کدای مینی کدای مینی کدای مینی کدای مینی

**المختلفة في الالفاظ والمعاني** تو شما مَرَا مَرَا مَرَا شَمَارَا  
المختلفة في الالفاظ والمعاني تو شما مَرَا مَرَا مَرَا شَمَارَا

**نوع** شمایید نوع شمایید شمایید شمایید شمایید شمایید  
نوع شمایید نوع شمایید شمایید شمایید شمایید شمایید

**نوع** شمایید شمایید شمایید شمایید شمایید شمایید  
نوع شمایید شمایید شمایید شمایید شمایید شمایید

مَرَّانَتْ • مَارَانَتْ • تُرَّانَتْ • شَمَارَانَتْ • اَيْنَتْ • اَزَنْبَتْ  
 بکار در بزار در سکار در سزار در بودر بودندر

اَنْتَ • اَزَانَتْ • اَوْتِ که اَنْتَ • اَيْنَتْ که اَيْنَتْ **نظم**  
 اولدر اولندر اولدر که اولدر بودر که بودر

اَنْتَ اَيْنَتْ که اَوْتِ • نَامِیَتْ زَمِنْ بَرَمِنْ وَبَاقِیْ هَمَّ دَوْتِ  
 اولدر که بودر بودر که اولدر بزار آور بندن بنم اوزر مد نو دسندر

**امثلة الادات من النون** نَامِیْ نَامِیْ نَامِیْ نَامِیْ نَامِیْ نَامِیْ  
 بنوم آدم بنوم آدم بنوم آدم بنوم آدم بنوم آدم بنوم آدم

نَامِیْ اَوْ • نَامِیْ اِیْشَانِ • نَامِیْ هَمَّ نَوَیْ نَزْدَمِیْ نَزْدَمِیْ نَزْدَمِیْ  
 اکهار ده اندر که آده بنم قندم بنم قندم بنم قندم سکر قندم

نَزْدَمِیْ نَزْدَمِیْ نَزْدَمِیْ نَزْدَمِیْ نَزْدَمِیْ نَزْدَمِیْ نَزْدَمِیْ  
 سکر قندم فلان قندم اندر که قندم نوکر قندم نوکر قندم نوکر قندم

نَزْدَمِیْ نَزْدَمِیْ نَزْدَمِیْ نَزْدَمِیْ نَزْدَمِیْ نَزْدَمِیْ نَزْدَمِیْ  
 نوکر قندم نوکر قندم نوکر قندم نوکر قندم نوکر قندم نوکر قندم نوکر قندم

سَكَا غَاغِلْ اَوْ لَمَا که تَوَدَدَر • اَكَا حَاغِلْ اَوْ لَمَا که تَوَدَدَر

کِه صُوکُوکِه اَوْ غَمِیَاسِیْ بُوکَا **امثلة الهمزة** هَسْتِ • هَسْتِ  
 دار دار





وَارِدِ رَاحِ لَفْظِ كِهْ اُولَشِهْ اسْمَهْ  
 بَرِ بَانِ بَرِ كَرِ بَرِ دَرِ دَارِ  
 كَامِ جَامِدِ بُولَا دِهْ بُولَهْ وَضُولِ  
 كُورِ مِثَالِ جَامِدِ دِهْ جَمِيعِ  
 كِسْتِ بَانِ كِسْتِ خِي كِسْتِ بَانِ  
 كَرِ مِثَالِ بِنِ صُورِ رِسْتِ اَكْرِ  
 خُودِ تُو بِنِ مِثَالِ دَارِ زَمَنِ  
 كِهْ عِلْمِ دَارِ وَتِلْجِ دَارِ تِ آهْ  
 اَوْزِ كِي دَرِ كُورِ اَمِدِ عِلْمِ بِنِ  
 سِتَانِ لَفْظِ سَارِ يَاهْ اِي دَسْتِ بَانِ  
 كَرِ كَرِ دِي كِهْ سِتَانِ كَرِ كَرِ كُوهْسَارِ  
 مُرَادِ كِهْ بِنْتِ اِضَافَتِ اَوْ كَا  
 اَوِيَتِ سَارِدِهْ بَرِ سَرْمِ دَخِي وَارِ  
 جَانِ وِرِ مَشِكِي اَوْ لُورِ جِمَهْ  
 دُوتِ فُلَا عُو كِهْ بُونِ لَوِي رِ بِنَهَارِ  
 فَرَحِ اَوْمَادِنِ اُولُورِ اَنْدِهْ اَصُولِ  
 كُنْدَزِهْ دَكْسِلُورِ اَنُوكِ كَجِي  
 بُولُوبِ آبِ رَوَانِ اُولِهْ رَوَانِ  
 بَزْ كَرِ كَفْشَكِرِ دُرُورِ زَرِ كَرِ  
 اَيْنِ جَوَابِ خُوشِ اَبْدَارِ اَزِ مَنِ  
 جُونِ عِلْمِ دَارِ بَاجِ دَارِ تِ آهْ  
 اَكِهْ عِلْمِ دَارِ تَا اُولِهْ بِنِ اسْمِ  
 هَمَانِ كُوهْسَارِ اُولِي اَوْ خَاكْسَارِ  
 كَرِ كَرِ خَاكْسَانِ كَرِ كَرِ خَاكْسَارِ  
 بُونِ هَرِ بَرِ بِنْتِ اِفَادَتِ اَوْ كَا  
 دِيَا بِنِ اِنِي دَا بِنِ بِلِ بَرِ قَرَارِ



اَلْفَ زَائِدٍ لَهُ مَعْنَايُ سِتْرٍ سَبْكُ سَارِ كَيْبِي كَلَوْدِي سِتْرٍ

بواد لرغون برآمدن کما فی اسماء الشهور و بالتازی **اراسنه** مث کلاو

مُحَرَّمٌ صَفَرٌ رَبِيعُ الْاَوَّلِ رَبِيعُ الْاٰخِرِ جِمَادِي الْاَوَّلَى

جِمَادِي الْاٰخِرِ رَجَبٌ شَعْبَانٌ رَمَضَانٌ شَوَّالٌ

ذِي الْحِجَّةِ ذِي الْحِجَّةِ در بیان فصول اربعه و نامهای ماهها **است**

بِهَارِ نَابِسْتَانِ بَابِيزِ زِمْتَانِ اَذَرِ

باز فصل بای فصل کوز فصل بشت فصل اکلی باری

حَزْرِيَانِ اَيْلُولِ كَانُونِ اَوَّلِ نَيْسَانَ مَوُزِ

اکلی بای ای اکلی کوز ای اکلی فشی ای اورت باری اورت بای ای

سَرِنِ اَوَّلِ كَانُونِ ثَانِي اَبَارِ آبِ شَرِيقِ نَامِ

اورت کوز ای اورت فشی ای صکر باری صکر بای ای صکر کوز ای

شِبَاطِ در بیان نامهای شهور بالقاریه ذوددیم ارد بهشت

خَرْدَارِ تَنْزِ مَرْدَارِ شَهْرِ بَوَزِ مِهْرِ اَبَاهِ اَذَرِ

صکر باری ای اکلی بای ای اورت بای ای صکر بای ای اکلی کوز ای اورت کوز ای

دَیْ بَرِهْمَنِ اسْفندار مده در نامهای ستارگان و نون

اکلی فشی ای صکر فشی ای

مَآه • تَیَر • نَاهید • آفتاب • بَرَجِیس • بَرَام • کیَوَاه •  
غرای عطار و یلدزی دَهره یلدزی شمس مشق و یلدزی مریخ یلدزی زحل یلدزی

و زانای برجها که بتاریات برانای کردند  
خز نور جوزا

خَرَجَنَد • بَیَر • خُوشَه • تَرَارُ • کَزَدَم • کَحْمَان •  
سرطان اسد سنبه صلیو بزرگ ترازو و صلیو بزرگ عقرب قویری اودی و صلیو بزرگ

بَرِغَالَه • دُول • ماهی و بیان و قوفات سیرات

مَآه • سَرَطَان • تَیَر • جُوزَا • وُشَبَه • نَاهید •  
اوغلاق و صلیو بزرگ قوچه و صلیو بزرگ بقی و صلیو بزرگ

نُور • وِیْزَان • آفتاب • اسد • بَرَجِیس • قُوس •  
اگر نور غنی بنج و صلیو بزرگ عطار و دوری و سیم و صلیو بزرگ

وَحْوت • بَرَام • حَمَل • وُغُوت • کیوان • جَرَب •  
اگر نور و صلیو بزرگ ارسلان و صلیو بزرگ مشق و دوری

و دَلُور بیان اعداد و قوما  
اوغلاق و صلیو و قوچه و صلیو بزرگ زحل یلدزی دوری

دُوی • دُوم • سِیَه • سِیَم • جَهار • جَهارَم • بَنج •  
ایکلی اونی اونی اونی اونی اونی اونی



بِجَم . نَشْ . نَسْتَم . هَفْت . هَفْتَم . هَفْت . هَفْتَم . نَه .  
بشخی الت البخی بید بید سکر سکر سکر

نَهَم . دَه . دَهَم . یَا نَزْدَه . دُو نَزْدَه . سَا نَزْدَه . جَا نَزْدَه . یَا نَزْدَه .  
طغوزنی اون اوننی اون بر اون که اون اوید اون دیت اون بیل

سَا نَزْدَه . هَفْتَد . هَفْتَد . نَوَزَدَه . بَیْسَت . بَیْسَت . بَیْسَت وَیَل .  
اون الی اون بید اون سکر اون طغوز بیکدم بیکدم بیکدم بر

بَیْسَت وَدُو . بَیْسَت وَسَه . بَیْسَت وَجَار . بَیْسَت وَبَیْج . بَیْسَت وَشَی .  
بیکدم که بیکدم اوید بیکدم دیت بیکدم بش بیکدم الت

بَیْسَت وَهَفْت . بَیْسَت وَهَفْت . بَیْسَت وَنَه . سِی . سِی دِیَل .  
بیکدم بید بیکدم سکر بیکدم طغوز اوید اوید بر

سِی وَدُو . سِی وَسَه . سِی وَجَار . سِی وَبَیْج . **الآخر** جَهْل . جَهْل دِیَل .  
اونوز که اونوز اوید اونوز دیت اونوز بش فرق فرق بر

جَهْل دُو . جَهْل وَسَه **الآخر** بَیْجَاه . بَیْجَاه بَیْک . بَیْجَاه وَدُو .  
بر فرق که فرق اوید الی الی الی که

بَیْجَاه وَسَه **الآخر** شَصْت . شَصْت وَیَل . شَصْت وَدُو .  
الی اوید ۲۰ الت الت الت بر

هَفْتَاد . هَفْتَاد وَیَل . هَفْتَاد دُو . **الح** هَفْتَاد . هَفْتَاد وَیَل .  
بشش بشش بر بشش که سکن سکن

الْآخِرُ نَوْدٌ • نَوْدِيكَ الْآخِرُ صَدٌّ • صَدُّوْكَ • صَدُّ دُوْ  
 طغان طغان بر یوز یوز بر یوز اکم

صَدُّ سَهْ الْآخِرُ صَدُّ دَهْ • صَدُّ يَنْزِدَهْ الْآخِرُ صَدُّ بَيْتْ  
 یوز اوچ یوز اوون یوز اوون یوز بیکم

صَدُّ بَيْتْ وَيْكَ الْآخِرُ صَدُّ دِي • صَدُّ سِي وَيْكَ الْآخِرُ صَدُّ فَعْلْ تَكْ  
 یوز بیکم بر یوز اوون یوز اوون یوز اوون یوز فَعْلْ تَكْ بر

الْآخِرُ صَدُّ بِنَجَاهْ • صَدُّ بِنَجَاهْ وَيْكَ الْآخِرُ صَدُّ مَشَقْ الْآخِرُ  
 یوز الی یوز الی بر یوز الی بر یوز الی

صَدُّ مَشَقْ وَيْكَ الْآخِرُ صَدُّ هَمَّادْ • صَدُّ هَمَّادْ وَيْكَ الْآخِرُ  
 یوز الی بر یوز بیکم یوز بیکم بر

صَدُّ هَمَّادْ • صَدُّ هَمَّادْ وَيْكَ الْآخِرُ صَدُّ نَوْدْ وَيْكَ الْآخِرُ  
 یوز سکان یوز سکان بر یوز طغان بر

دُو بَيْتْ • دُو بَيْتْ وَيْكَ الْآخِرُ دُو بَيْتْ هَهْ • دُو بَيْتْ بَيْتْ  
 اکم یوز بر اکم یوز اوون اکم یوز بیکم

دُو بَيْتْ سَهْ • دُو بَيْتْ وَجَلْ • دُو بَيْتْ بِنَجَاهْ • دُو بَيْتْ وَشَقْدْ  
 اکم یوز اوون اکم یوز فَعْلْ تَكْ اکم یوز الی اکم یوز الی

دُو بَيْتْ وَهَمَّادْ • دُو بَيْتْ وَهَمَّادْ • دُو بَيْتْ نَوْدْ • سَدُّ سَدُّ دَهْ  
 اکم یوز بیکم اکم یوز سکان اکم یوز طغان اکم یوز اوون



روح بنو کیم

سَد و سِت . سَد سِ . جَار سَد . نَحْصَد . بَش سَد  
 اربعه یوزاد یوز <sup>در یوز</sup> <sup>بش یوز</sup> <sup>نح یوز</sup> <sup>بش یوز</sup>

هَفْد سَد . هَشْت سَد . نَهْ سَد . هَزَار . هَزَار سَد . بیک یوز  
 سکز یوز <sup>هفت یوز</sup> <sup>هشت یوز</sup> <sup>نهم یوز</sup> <sup>هزار یوز</sup> <sup>هزار یوز</sup>

هَزَار دُوبِت . هَزَار سَد **الاف** . هَزَار دُو هَزَار . سَهْ هَزَار  
 بیک اک یوز <sup>بیک و ده یوز</sup> <sup>بیک</sup> <sup>بیک</sup> <sup>اک یوز</sup>

بَیْج هَزَار . شَهر هَزَار **الاف** دِه هَزَار . سَهْ هَزَار . سَهْ هَزَار  
 بش یوز <sup>الت یوز</sup> <sup>اون یوز</sup> <sup>یکم یوز</sup> <sup>اون یوز</sup>

چَل هَزَار **الاف** سَد هَزَار . دُوبِ سَهْ هَزَار . سَد هَزَار  
 صد یوز <sup>صد یوز</sup> <sup>اک یوز</sup> <sup>اون یوز</sup>

وَهْ سَد هَزَار . یِت سَد هَزَار . سِیْ سَد هَزَار . هَزَار هَزَار  
 او ناکه یوز <sup>یکم کرم یوز</sup> <sup>دو یوز</sup> <sup>بیک یوز</sup>

هَزَار بَار هَزَار . هَزَار آن هَزَار . وَتِر عَا هَزَار **الاعداد**  
 بیکلر یوز <sup>م</sup>

چار هَزَار  
 در یوز

من المجموع والاحاد مصراع **نارنج** وسیلة المقاصد

اول مبارک بیکلر استوفینر تکرار چند لغات سی کیم

کنند نه او تو ز بشیلدی یوزی قلمی کی دفتر بز حقیر

چو تمام اندی نصف شعبان یازدی نارنجی برات منیر

نرم

هر که او نیک میکند یا بد

نیکو به هر چه می کند یا بد

بسم الله الملك الوهاب



100  
100  
100  
100

100  
100  
100  
100

*Chas*

MACY AKADEMIA  
KONYVTARA

10-12-1909

10-12-1909



Vesilet-ul-makâsid =

(Le moyen des buts) par Khâlid Roudsâr  
le merlevi.

Choix de mots persans  
les plus usités, rangés métho-  
diquement, avec traduction  
<sup>inter-</sup>  
~~gustali~~ nalinaise en turc

Dictionnaire qui contient 1,105 Dorsy  
et 10,000 noms.

Parfois il porte le titre de  
Kavâid-ul-fars.

De tous les ouvrages de ce genre  
c'est celui qui réunit le plus de mots  
cependant leur somme est précisément  
la moitié de celle que renferment  
les dictionnaires persans les plus  
complets (l'ouvrage le plus volumineux  
et le plus estimable de la lexicographie persane ne  
pourrait paraître en Perse, mais en Turquie et aux  
Indes lorsque l'étude du persan et de ses pères  
commença à fleurir en même temps au X<sup>e</sup> siècle  
de l'hégire sur les rives du Bosphore et du Gange

Perzsa.

0.45

Perzsa 0.45

Digitized by the Library and Information  
Centre of the Hungarian Academy of  
Sciences

